

**Είχατε  
ατύχημα;**  
**Levenes**  
SOLICITORS  
0208 8261210

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 686

ΠΕΜΠΤΗ 17 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2013

ΤΙΜΗ: £0.75

**NEW FLY TO  
PAPHOS**  
Monarch.co.uk  
FLY YOUR WAY. EVERY DAY.

## ΑΠΟΨΗ

**Παράνομο αεροδρόμιο,  
χρεωκοπία και εξάρτηση  
από τα κατεχόμενα**

• ΣΕΛΙΔΑ 5

## Ο Μάριος Καρογιάν στο Λονδίνο

• ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ ΔΗ.ΚΟ ΑΓΓΛΙΑΣ,  
ΣΑΒΒΑΤΟ, 26 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ, PENRIDGE SUITE

• ΑΝΟΙΧΤΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ,  
ΔΕΥΤΕΡΑ, 28 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ, ΣΤΗΝ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ



Στο Λονδίνο θα βρίσκεται το μεθεπόμενο Σαββατοκύριακο ο Πρόεδρος του Δημοκρατικού Κόμματος Μάριος Καρογιάν. Το Σάββατο το βράδυ, 26 Ιανουαρίου, θα παραστεί στην ετήσια χοροεσπερίδα του ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας, η οποία θα γίνει στο Penridge Banqueting Suite, στο New Southgate βορείου Λονδίνου.

Τη Δευτέρα, 28 Ιανουαρίου, ο κ. Καρογιάν θα μιλήσει σε ανοιχτή πολιτική συγκέντρωση προς την Παροιμία, που θα γίνει στο Οίκημα της Αδελφότητας.

Η ομιλία θα επικεντρωθεί στην εσωτερική πολιτική κατάσταση, με έμφαση στη σημασία των επερχόμενων προεδρικών εκλογών.

### Η Κωνσταντίνα στη χοροεσπερίδα του ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας

Η διάσημη Κύπρια τραγουδίστρια Κωνσταντίνα, που διαπρέπει στην Ελλάδα, θα εμφανιστεί στη χοροεσπερίδα του ΔΗ.ΚΟ Αγγλίας στις 26 Ιανουαρίου. Η Κωνσταντίνα θα πλαισιώσει το πλούσιο καλλιτεχνικό πρόγραμμα της βραδιάς, ερμηνεύοντας παλιές και νέες επιτυχίες του ελληνικού πενταγράμμου.



ΜΕΓΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ Η ΣΥΝΟΔΟΣ ΚΟΡΥΦΗΣ ΤΩΝ ΗΓΕΤΩΝ ΤΟΥ ΕΛΚ ΣΤΗ ΛΕΜΕΣΟ

**Ευρωπαϊκή αλληλεγγύη  
προς την Κύπρο και στήριξη  
στον Νίκο Αναστασιάδη**

• ΣΕΛΙΔΕΣ 9, 13, 15



ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΣΤΟ ΕΥΡΩΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

# Εύσημα για την κυπριακή προεδρία, «πόλεμος» για το ξέπλυμα χρήματος



**■ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑΣ: «ΑΔΙΚΗ  
Η ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΟΤΙ  
ΓΙΝΕΤΑΙ ΞΕΠΛΥΜΑ  
“ΒΡΩΜΙΚΟΥ” ΧΡΗΜΑΤΟΣ»**

• ΣΕΛΙΔΑ 3

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΗ Η ΤΡΙΚΟΜΜΑΤΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΝΑ ΠΑΤΑΞΕΙ ΤΗΝ ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑ

**Κυβερνητικό οχυρό  
στην Ελλάδα για  
αντιμετώπιση της βίας**

■ ΟΜΟΦΩΝΙΑ ΣΑΜΑΡΑ, ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ, ΚΟΥΒΕΛΗ  
■ Ν. ΔΕΝΔΙΑΣ: «ΘΑ ΠΑΤΑΞΟΥΜΕ ΤΗΝ ΑΝΟΜΙΑ»

• ΣΕΛΙΔΑ 3



**TOOLS**  
4  
DIY  
www.tools4diy.co.uk

ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΣΕ  
ΧΡΗΣΙΜΑ ΕΙΔΗ ΚΑΙ  
ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ ΤΗΣ «Ε»

Χρησιμοποιήστε  
τον κωδικό  
**SA10EMX**

για έκπτωση 10%  
στις αγορές σας

## PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:

- high rents
- full management
- guaranteed rents
- property investments
- full maintenance services
- renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers  
Head Office, Chris Aria House Telephone: 020 8342 5555 info@capitalhomesestates.co.uk  
1 Turnpike Lane, London N8 0EP Facsimile: 020 8342 5656 www.capitalhomesestates.co.uk  
Property Specialists meeting your needs and exceeding your expectations  
London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

**VENUS SPECIALIST**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC CASH & CARRY  
Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και Οινοπνευματωδών Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο  
Largest Selection of Wines and Spirits in the UK  
UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

# A world-class, British university experience – in Cyprus

UCLan Cyprus offers students a unique university experience, combining world-class teaching, underpinned by leading research, with a beautiful Mediterranean climate at a brand new state-of-the-art campus in Pyla, Larnaka.

With undergraduate and postgraduate programmes in Business, Law, Computing, Maths, Hospitality and Tourism – all taught in English – UCLan Cyprus degrees are accredited in both the UK and Cyprus.

**Apply now for courses starting in January and October 2013.**

Visit [www.uclancyprus.ac.cy](http://www.uclancyprus.ac.cy)

Call **+357 2481 2121**

Email [admissions@uclancyprus.ac.cy](mailto:admissions@uclancyprus.ac.cy)

**Innovative thinking for the real world**



— **CYPRUS** —



# Εύσημα για την κυπριακή προεδρία, «πόλεμος» για το βρώμικο χρήμα

**Τ**ις κατηγορίες ότι στην Κύπρο γίνεται ξέπλυμα βρώμικου χρήματος απέκρουσε ο Πρόεδρος Χριστόφιας, την Τρίτη, στο Στρασβούργο, προβαίνοντας σε απολογισμό της κυπριακής προεδρίας ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Μιλώντας στο πλαίσιο δημοσιογραφικής διάσκεψης μαζί με τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Μάρτιν Σουλτς, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι υπάρχει παραπληροφόρηση σε ό,τι αφορά την ικανότητα της Κύπρου να εφαρμόσει κανόνες και οδηγίες της ΕΕ αναφορικά με το ξέπλυμα βρώμικου χρήματος.

«Δυστυχώς ενώ έχουμε πάρει σκληρά μέτρα που δεν πήραν άλλες χώρες κυκλοφορεί αυτή η φήμη. Δεν είναι αλήθεια αυτό. Είναι άδικο», τόνισε ο Πρόεδρος.

Ερωτηθείς κατά πόσον υπάρχουν στοιχεία για το τι πράττει η Κύπρος για το ξέπλυμα βρώμικου χρήματος σε σχέση με άλλες χώρες, είπε ότι «έχουμε προκαλέσει αυτούς που κατηγορούν την Κύπρο για το θέμα του ξέπλυματος βρώμικου χρήματος να μας δώσουν στοιχεία και κανέναν δεν έχει προσκομίσει τα οποιαδήποτε στοιχεία και ζητούν από εμάς. Εμείς όλες τις απαιτήσεις, αν είναι 50 οι απαιτήσεις εκπληρώνουμε τις 45, ενώ άλλες χώρες, εκπρόσωποι των οποίων μας κατηγορούν, μπορεί να εκπληρώνουν τις πέντε ή τις οκτώ».

«Κάναμε ό,τι ήταν ανθρωπίνως δυνατόν να τεματιστεί αυτή η φήμη της Κύπρου από εκεί και πέρα δεν είναι φήμη, είναι διαστρέβλωση», τόνισε.

Εντός του Ευρωκοινοβουλίου, επίθεση στον Πρόεδρο Χριστόφια εξαπέλυσαν ευρωβουλευτές, μετά την παρουσίαση του απολογισμού της Κυπριακής Προεδρίας, κατηγορώντας την Κύπρο ότι επιτρέπει το ξέπλυμα βρώμικου χρήματος, βάζοντας παράλληλα και κατά της ιδεολογίας του ίδιου του Δημήτρη Χριστόφια. Ο Πρόεδρος τους κάλεσε, με σκληρή γλώσσα, να σταματήσουν να θυματοποιούν την Κύπρο, λόγω των εσωτερικών αντιπαραθέσεων στη χώρα τους, απαντώντας ότι είναι περήφανος που είναι κομμουνιστής.

Ο Πρόεδρος δέχθηκε επίθεση από ευρωβουλευτή του ΕΛΚ, ο οποίος χαρακτήρισε την Κύπρο ως μη αξιόπιστο συνομιλητή σε ό,τι αφορά τη διαπραγμάτευση του μνημονίου. Παράλληλα, κατηγορήσε την Κύπρο ότι δεν έχει καταφέρει να αναχαιτίσει την κρίση, καθώς επίσης και ότι υπάρχει πρόβλημα βρώμικου χρήματος.

Εκπρόσωπος των Πρασίνων κατήγγειλε ότι η Κύπρος επιτρέπει τη φοροδιαφυγή.

Από την πλευρά του, εκπρόσωπος των Μεταρρυθμιστών διερωτήθηκε «ποιον θα σώσει τελικά η Ευρώπη, την Κύπρο ή τους Ρώ-



σους μεγιστάνες;» επικρίνοντας τον Δημήτρη Χριστόφια ότι είναι ένας Πρόεδρος που σπούδασε στη Ρωσία.

Μάλιστα, η παρέμβαση του εκπροσώπου των Μεταρρυθμιστών ήταν τόσο προσβλητική που προκάλεσε το μένος μιας ευρωβουλευτού, η οποία λαμβάνοντας τον λόγο, τού υπέβαλε ότι είναι αγενέστατος και ότι δεν επιτρέπεται να καταφέρεται με αυτόν τον τρόπο στον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Λαμβάνοντας τον λόγο, ο Πρόεδρος Χριστόφιας κάλεσε τους ευρωβουλευτές να πάνουσαν να θυματοποιούν την Κύπρο, όπως είπε, η οποία υποφέρει από κατοχή, επικρίνοντας τους ότι συμπεριφέρονται με αυτό τον τρόπο λόγω των εσωτερικών αντιπαραθέσεων στη χώρα τους.

Ζήτησε επίσης από τους εταίρους, να «απαλλαγούν από το κομμουνιστικό σύνδρομο». Μάλιστα, ο Δημήτρης Χριστόφιας, απάντησε χαρακτηριστικά στον εκπρόσωπο των Μεταρρυθμιστών, ο οποίος απευθύνθηκε στον πρόεδρο κάνοντας χρήση της ρωσικής γλώσσας, «εσείς μου μιλήσατε στα ρωσικά, πώς τα γνωρίζετε; Μήπως έχετε διασυνδέσεις στη Ρωσία;»

«Είμαι κομμουνιστής και είμαι περήφανος που είμαι κομμουνιστής», τόνισε ο Πρόεδρος Χριστόφιας.

Στην ομιλία του στο Ευρωκοινοβούλιο ενώπιον του Προέδρου του Ευρωκοινοβουλίου Μάρτιν Σουλτς, του Προέδρου της Κομισιόν Ζοζέ Μπαρόζο και άλλων Επιτρόπων και Ευρωβουλευτών, ο Πρόεδρος Χριστόφιας υπογράμμισε ότι μπορεί η ΕΕ να κέρδισε το Βραβείο Νόμπελ Ειρήνης, ωστόσο η Κύπρος, κράτος-μέλος της Ένωσης, παραμένει ημικατεχόμενη από ένα κράτος που φιλοδοξεί να γίνει μέλος της ΕΕ.

Όλοι, σχεδόν, οι εκπρόσωποι των πολιτικών ομάδων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, απέδωσαν εύσημα στην κυπριακή προεδρία της ΕΕ, τονίζοντας ιδιαίτερα ότι μία μικρή ευρωπαϊκή χώρα απέδειξε ότι μπορεί να διεξάγει μία καλή και αποτελεσμα-

τική προεδρία στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Πολύ επιτυχημένη, χαρακτήρισε την κυπριακή προεδρία, ο Πρόεδρος της Κομισιόν Ζοζέ Μανουέλ Μπαρόζο, που έσπευσε να υπογραμμίσει ότι η Κύπρος έθεσε τις βάσεις σε πολλούς τομείς, ενώ απέδειξε την προσήλωσή της στην ευρωπαϊκή ιδέα.

Η Ολλανδή ευρωβουλευτής της Ομάδας του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος, Κοριάν Γούρτμαν-Κόλ, συνεχάρη την Κυπριακή Προεδρία για την πρόοδο που πέτυχε σε πολλούς τομείς, προσθέτοντας ωστόσο ότι «η Κυβέρνηση της Κύπρου δεν κατάφερε να εφαρμόσει ένα αξιόπιστο σχέδιο» για την έξοδο της χώρας από την κρίση.

Η Σοσιαλίστρια ευρωβουλευτής της Πορτογαλίας Ελίζα Φερέιρα, υπογράμμισε την επιτυχία της κυπριακής προεδρίας και το τεράστιο έργο που επέλεσε, παρά τις δυσκολες συνθήκες που αντιμετωπίζει σήμερα η Ευρώπη.

Η Σουηδή ευρωβουλευτής των Φιλελευθέρων Σεσίλια Γούκστρομ, ευχαρίστησε την Κύπρο για την καλή δουλειά που έκανε στην προεδρία της ΕΕ, υπογραμμίζοντας ότι η ΕΕ δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζει την Κύπρο ως μία μικρή χώρα, αλλά ως μία σημαντική χώρα.

Η συμπρόεδρος της Ομάδας των Πρασίνων, Γερμανίδα ευρωβουλευτής Ρεμπέκκα Χάρμς, ήταν άκρως εχθρική, εστίασε την παρέμβαση της στην τρέχουσα κατάσταση στην Κύπρο, τονίζοντας ότι θα ήταν καλύτερο για όλους τους Κύπριους να υιοθετηθεί μία «δικρατική προσέγγιση», ενώ καταδίκασε την ύπαρξη φορολογικών παραδείσεων.

Η Κύπρος τα πήγε καλά, δήλωσε και ο εκπρόσωπος των Ευρωπαίων Συντηρητικών-Μεταρρυθμιστών, Βέλγος ευρωβουλευτής Ζαν Ερίκ Ντέρκ, ομολογώντας ότι, αρχικά, υπήρξε δύσπιστος για το αν θα καταφέρει καλά η Κύπρος στην προεδρία της ΕΕ.

Τέλος, η Ελληνίδα ευρωβουλευτής Νίκη Τζαβέλα (ΕΕΔ) τόνισε ότι «η Κύπρος αποτελεί άξιο μέλος της ΕΕ και σημαντικό στοιχείο της ευρωπαϊκής διπλωματίας».

## Αποφασιστική αντιμετώπιση της βίας στην Ελλάδα

Η αντίδραση απέναντι στα αυξανόμενα φαινόμενα βίας, κυριάρχησε στη σύσκεψη που είχαν την Τρίτη οι κυβερνητικοί εταίροι στην Ελλάδα, στον άποχο και την ένοπλη επίθεση έξω από τα κεντρικά γραφεία της Νέας Δημοκρατίας στη λεωφόρο Συγγρού.

Σύμφωνα με όσα είπαν εξερχόμενοι από το Μέγαρο Μαξίμου οι κ.κ. Ευάγγελος Βενιζέλος και Φώτης Κουβέλης, υπάρχει απόλυτη ταύτιση απόψεων των κομμάτων της συγκυβέρνησης για το θέμα, ενώ υπήρξε ανοιχτή πρόσκληση συνεννόησης προς όλες τις «δυνάμεις του συνταγματικού τόξου» προκειμένου να «οχυρωθεί» η κοινωνία απέναντι σε τέτοιου είδους φαινόμενα.

«Οι δυνάμεις του δημοκρατικού τόξου θα πρέπει να σηκώσουν ένα οχυρό προστασίας σε όσους επιτίθενται στη Δημοκρατία», δήλωσε ο Φώτης Κουβέλης.

Από την πλευρά του, ο κ. Βενιζέλος τόνισε ότι απέναντι στα φαινόμενα βίας «πρέπει να υπάρξει ομόθυμη και απόλυτη αντίδραση της κοινωνίας».

Ο κ. Βενιζέλος πρόσθεσε ότι ως κοινωνία αντιμετωπίζουμε πέραν της γνωστής βίας, και τη ρατσιστική βία, απέναντι στην οποία τα τρία κόμματα που συγκροτούν την κυβέρνηση έχουν απόλυτη ταύτιση. Και απευθύνουν ανοιχτή πρόκληση σε όλες τις δυνάμεις του «συνταγματικού τόξου» να αντιμετωπίσουν από κοινού αυτού του είδους τη βία, μέτωπο από το οποίο, όπως προκύπτει από τη δήλωση, αποκλείεται, για προφανείς λόγους, η Χρυσή Αυγή.

Για το θέμα των κρουσμάτων βίας, με αποκορύφωμα την ένοπλη επίθεση στα γραφεία της ΝΔ, δηλώσεις έκανε και ο υπουργός Προστασίας του Πολίτη, Νίκος Δένδιας, ο οποίος συμμετείχε για λίγο στη σύσκεψη. «Η ανομία, από οπούδήποτε και αν προέρχεται, δεν θα γίνει ανεκτή», ήταν το μήνυμά του κ. Δένδια έξω από το Μέγαρο Μαξίμου.

## Απίστευτο δράμα στην Πάφο για δύο ανήλικα κοριτσάκια

ΤΡΑΠΙΚΟ. Δύο ανήλικα κοριτσάκια από την Πάφο, που φοιτούν στο Α' Δημοτικό Σχολείο (Νεοφύτειο) βιώνουν από το Σάββατο την πιο σκληρή πλευρά της ζωής. Πριν από τρία χρόνια τα δυο κοριτσάκια έχασαν πρόωρα τη μητέρα τους, ενώ την Τρίτη αποχαίρησαν και τον πατέρα τους, ο οποίος απεβίωσε κι αυτός πρόωρα την περασμένη Κυριακή. Για τα μικρά κοριτσάκια, ο πατέρας ήταν το μοναδικό τους στήριγμα και πλέον η ιστορία τους μοιάζει πραγματικά σαν να βγήκε από αρχαία τραγωδία...

Ο άτυχος 42χρονος Αντρέας Οδυσσεύς, σημαντός στην αεροπορική βάση «Αντρέα Παπανδρέου» στην Πάφο, πρόσφυγας από την κατεχόμενη Μόρφου, ενώ βρισκόταν σε γεύμα, δεν πρόλαβε να καταπιεί κανονικά μέρος της τροφής, με αποτέλεσμα να δημιουργηθεί σοβαρό πρόβλημα και να πεθάνει τελικά από ασφυξία.

Πλέον τα άτυχα κοριτσάκια, μαθήτριες της πέμπτης και της έκτης τάξης, έμειναν μόνες. Για τις επόμενες δέκα μέρες θα διαμένουν, σύμφωνα με πληροφορίες, με την καλύτερη φίλη της μητέρας τους, και από 'κει και πέρα θα τα αναλάβουν πιθανότερα οι παππούδες και οι γιαγιάδες τους.

Επειδή, όμως, είναι δύσκολο το έργο τους, ήδη η Διεύθυνση του σχολείου όπου φοιτούν απήχθησε έκκληση προς όλους να συμβάλουν με όποιον τρόπο μπορούν, έτσι ώστε να παρασχεθεί σε αυτές κάθε δυνατή βοήθεια.

Σύμφωνα, επίσης, με φίλους της τραγικής οικογένειας, έχει ήδη ανοιχθεί λογαριασμός στο Συνεργατικό Ταμειοτήριο Δασκάλων, στο όνομα του ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΓΟΝΕΩΝ Α' ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ (ΝΕΟΦΥΤΕΙΟΥ) με αριθμό 400-3399-6 για οικονομική ενίσχυση των παππούδων των παιδιών που έχουν να αντιμετωπίσουν σωρεία δυσκολιών από 'δώ και πέρα, και καλούνται όσοι μπορούν να συνεισφέρουν.

## Σύμφωνο συμβίωσης ομοφυλοφίλων και στην Κύπρο!

Άλλο ένα σημαντικό νομοσχέδιο, πέρα από αυτό της καύσης των νεκρών που κατατέθηκε προ ημερών στη Βουλή για ψήφιση, επεξεργάζεται αυτή τη στιγμή το Υπουργείο Εσωτερικών στην Κύπρο.

Πρόκειται για το νομοσχέδιο που θα θεσμοθετεί το σύμφωνο ελεύθερης συμβίωσης και που έρχεται να «ταράξει τα νερά» στο μυστήριο του γάμου, όπως είναι γνωστό μέχρι σήμερα.

Το σύμφωνο ελεύθερης συμβίωσης θα παρέχει τη δυνατότητα στα ζευγάρια που είναι κατά του θεσμού του γάμου, να αποκτήσουν τα οφέλη που προσφέρει αυτός, χωρίς όμως να τον πραγματοποιήσουν. Δηλαδή, θα απολαμβάνουν τα ίδια δικαιώματα που έχουν σήμερα οι σύζυγοι, αλλά χωρίς τα δεσμά του γάμου.

Τα παιδιά που θα γεννιούνται κατά τη διάρκεια του συμφώνου συμβίωσης θα τεκμαίρεται ότι έχουν πατέρα τον άνδρα με τον οποίο η μη-

τέρα κατήρτισε το σύμφωνο, ενώ κατά ανάλογο τρόπο και ισότιμα θα ρυθμίζονται περιουσιακά – κληρονομικά δικαιώματα.

Επιπλέον, σύμφωνο συμβίωσης θα μπορούν να υπογράφουν μεταξύ τους και ομοφυλόφιλα άτομα και θα αναγνωρίζονται νομικά από την Πολιτεία, ως ζευγάρια.

Το επόμενο, βεβαίως, βήμα για τους ομοφυλόφιλους θα είναι η απαίτησή τους για υιοθεσία παιδιών.

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ**  
 ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
 ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
 152-154 COLES GREEN ROAD  
 LONDON NW2 7HD  
 ☎: 020 7195 1788  
 email: michael@eleftheria.biz  
 vaso@eleftheria.biz  
 website: www.eleftheria.co.uk  
 Ιδιοκτησία: ELEFThERIA UK LTD  
 Διευθυντής: ΜΙΧΑΗΛΣ ΕΛΛΗΝΑΣ  
 ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ: ΑΓΓΛΙΑ ..... £ 100  
 ΚΥΠΡΟΣ ..... £ 150  
 ΕΛΛΑΔΑ ..... £ 150  
 ΛΟΙΠΕΣ ΧΩΡΕΣ ..... £ 150



# Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

## 17 Ιανουαρίου 2013

(ΠΕΜΠΤΗ)

### ● Διαλέξη Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου

**ΘΕΜΑ:** «Ηλεκτρονική Υγεία - eHealth»  
**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Χρίστος Σχίζας  
Καθηγητής Πληροφορικής  
Πανεπιστημίου Κύπρου  
Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12  
7.45 μ.μ.  
**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 020 8445 7070

## 20 Ιανουαρίου 2013

(ΚΥΡΙΑΚΗ)

### ● Κοπή Βασιλόπιτας Οργάνωσης Συγγενών Κυπρίων Αγνοουμένων (Η.Β.)

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική Αίθουσα εκκλησίας  
Αποστόλου Βαρνάβα  
- Wood Green  
**ΩΡΑ:** Μετά τη Θεία Λειτουργία  
Θα παραστεί και θα μιλήσει ο Γενικός Πρόεδρος της  
Κυπριακής Αρμοστείας, **Γιώργος Γεωργίου**

### ● Κοπή Βασιλόπιτας Ελληνορθόδοξης Κοινότητας Τιμίου Σταυρού & Αρχαγγέλου Μιχαήλ

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική αίθουσα Ι.Ναού  
Golders Green Road,  
London NW11 8HL  
**ΩΡΑ:** Μετά τη Θεία Λειτουργία  
**ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ:** £20 (φαγητό και ποτό)  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8455 7510

## 21 Ιανουαρίου 2013

(ΔΕΥΤΕΡΑ)

### ● Κοπή Βασιλόπιτας / Ελληνική Βραδιά Ελληνικού Κέντρου Λονδίνου

**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου  
16-18 Paddington Street,  
London W1U 5AS  
**ΩΡΑ:** 7.10 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £15 λήρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7487 5060

### ● Κοπή Βασιλόπιτας Ελληνορθόδοξης Κοινότητας Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης Ένφιλντ

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite,  
470-474 Bowes Road,  
New Southgate, London N11 1NL  
12.00 μ.  
**ΩΡΑ:** 12.00 μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07892 277 272  
Τη βασιλοπιτα θα ευλογήσει ο Αρχιεπίσκοπος  
Θυατείρων κ.κ. **Γρηγόριος**.  
Θα προσφερθεί φαγητό για όσους θέλουν να  
παραμείνουν μετά την τελετή. Τιμή £15

## 22 Ιανουαρίου 2013

(ΤΡΙΤΗ)

### ● Διάλεξη - Συζήτηση: «Η κρίση στην ευρωζώνη»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Μιχάλης Σαρρής,  
πρώην υπουργός Οικονομικών  
Κύπρου και  
**Γιάννης Κηρομηλίδης**,  
Επισκέπτης Καθηγητής στο  
London Metropolitan University  
**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου  
16-18 Paddington Street,  
London W1U 5AS  
**ΩΡΑ:** 7.15 μ.μ.  
**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Ελληνικό Κέντρο  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7563 9835

### ● Κοπή Βασιλόπιτας Σχολής Βυζαντινής Μουσικής

**ΤΟΠΟΣ:** Αίθουσα κοινότητας Παναγίας,  
Wood Green, Trinity Road  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
Τη βασιλοπιτα θα ευλογήσει ο Αρχιεπίσκοπος  
Θυατείρων κ.κ. **Γρηγόριος**.  
Θα ακολουθήσει μικρό μπουφέ και καφέ

## 26 Ιανουαρίου 2013

(ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Ετήσια χοροεσπερίδα ΔΗΚΟ Αγγλίας

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Banqueting Suite  
New Southgate  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706  
Θα παραστεί ο πρόεδρος του  
Δημοκρατικού Κόμματος, **Μάριος Καρογιάν**  
και άλλοι αξιωματούχοι από την Κύπρο

## 27 Ιανουαρίου 2013

(ΚΥΡΙΑΚΗ)

### ● Κοπή βασιλόπιτας Συνδέσμου Τρικωμιτών Η.Β.

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Wood Green  
**ΩΡΑ:** 2.30 μ.μ.  
Θα ακολουθήσει δεξίωση και φαγητό (εισιτήριο £15)  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 335 176  
(Σώτος Κοντοπύργος)  
07815 822 813 (Κυριάκος Λοΐζου)

## 28 Ιανουαρίου 2013

(ΔΕΥΤΕΡΑ)

### ● Ανοικτή πολιτική συγκέντρωση προς την Παροικία με ομιλητή τον πρόεδρο του ΔΗΚΟ, Μ. Καρογιάν

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας  
**ΩΡΑ:** 8.00 μ.μ.  
**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** ΔΗΚΟ Αγγλίας.

## 3 Φεβρουαρίου 2013

(ΚΥΡΙΑΚΗ)

### ● Ετήσια Γενική Συνέλευση Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας Λονδίνου

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, N12 9RU  
**ΩΡΑ:** 4.00 μ.μ.  
**ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ:** 1) Έγκριση πρακτικών προηγούμενης  
Γενικής Συνέλευσης 2) Απολογισμός  
Δ.Σ. για τα πεπραγμένα του περα-

σμένου χρόνου από τον πρόεδρο  
**Αντώνη Γερολέμου** 3) Παρουσίαση  
Ισολογισμού της οικονομικής επίστασης  
χρήσης και οικονομικής κατάστασης  
της Αδελφότητας 4) Ερωτήσεις και  
εισηγήσεις 5) Εκλογή Εφορευτικής  
Επιτροπής και διεξαγωγή των  
εκλογών 6) Κτίριο Αδελφότητας 7)  
Πολιτική επισκόπηση 8) Ψηφίσματα  
9) Διάφορα

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7070, 020 8445 9999

## 9 Φεβρουαρίου 2013

(ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Ετήσια Χοροεσπερίδα Ελληνικού Σχολείου Αγίου Νικολάου

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική Αίθουσα εκκλησίας  
Αγίου Νικολάου,  
60 Godolphin Road,  
London W12 8JW  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £25 (ενήλικες),  
£10 (παιδιά κάτω των 12 ετών)  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07931 920 175

## 21 Φεβρουαρίου 2013

(ΠΕΜΠΤΗ)

### ● Διάλεξη Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου

**ΘΕΜΑ:** «Αλγεβρα, Γεωμετρία  
και Φυσική»  
**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Παναγιώτης Μπατακίδης,  
Επισκέπτης καθηγητής  
Μαθηματικών και Στατιστικής  
Πανεπιστημίου Κύπρου  
Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12  
**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7070

## 2 Μαρτίου 2013

(ΣΑΒΒΑΤΟ)

### ● Ετήσια Χοροεσπερίδα Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλλ

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel  
**Χοροεσπερίδα Ελληνορθόδοξης Κοινότητας Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης Ένφιλντ**  
**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite,  
470-474 Bowes Road,  
New Southgate, London N11 1NL  
**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07892 277 272



## S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ **ΚΟΥΡΤΑΚΗ**,  
ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ **ΚΑΛΛΙΓΑ**



**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**



### ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ

(large/small, bottles & cans)



### ★ Επίσης ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ



Κρασιά ΚΕΟ - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα

Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

- ★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα
  - ★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΛΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ
- ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ  
47 TURNPIKE LANE, N8  
Tel: 020 8340 7899**

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ  
19 FERDINAND STREET, NW1  
• Tel: 020 7485 0563/9733**

**www.aspris.co.uk**



## THE HELLENIC CENTRE

### Πρόσκληση

Το Ελληνικό Κέντρο, ο Πτηνολογικός Σύνδεσμος Κύπρου και το Ίδρυμα Α. Γ. Λεβέντη σας προσκαλούν στα εγκαίνια της φωτογραφικής έκθεσης

### Η Φύση της Κύπρου

και στην παρουσίαση του ντοκιμαντέρ στα αγγλικά  
**Σημαντικές Περιοχές για τα πουλιά και την άγρια ζωή στην Κύπρο**  
την Πέμπτη 17 Ιανουαρίου στις 7μ.μ.

Η έκθεση θα παραμείνει ανοιχτή από τις 17 μέχρι τις 23 Ιανουαρίου.  
Ώρες λειτουργίας Δευτέρα με Παρασκευή 9.30 - 5.30 και το Σαββατοκύριακο 11 - 6.

Η Φύση της Κύπρου παρουσιάζεται μέσα από φωτογραφική έκθεση που περιλαμβάνει φωτογραφίες του Αναστάσιου Παύλου Λεβέντη και άλλων μελών του Πτηνολογικού Συνδέσμου Κύπρου.

Οι φωτογραφίες θα είναι προς πώληση και τα έσοδα θα διατεθούν στο Ελληνικό Κέντρο και τον Πτηνολογικό Σύνδεσμο Κύπρου.

Δηλώσεις συμμετοχής, 020 7563 9835 ή [press@helleniccentre.org](mailto:press@helleniccentre.org).

Hellenic Centre, 16-18 Paddington Street, Marylebone W1U 5AS

## ΑΠΟΨΗ

### Παράνομο αεροδρόμιο, χρεωκοπία και εξάρτηση από τα κατεχόμενα

**Η** κρίση που μαστίζει την Κύπρο δεν είναι μόνο οικονομική. Είναι βεβαίως και κοινωνική και συστημική. Το όλο σύστημα και η δομή του κράτους πάσχει σοβαρά. Για δεκαετίες όλοι έκλειναν τα μάτια σε ασυδοσίες, στη διαφθορά, στην αναξιοσύνη, στη φοροδιαφυγή. Διατρανώθηκε στον κάθε νέο και στην κάθε οικογένεια το «Cypriot Dream». Όλοι να διοριστούν στο ασφαλές Δημόσιο. Διότι, «βρέξει», χιονίσει», έχεις μισθό. Και κανείς δεν μπορεί να σε απολύσει όσο ανίκανος κι αν είσαι, ακόμα και «βεβαιωμένους τρελούς» τους κρατούν στην εκπαίδευση. Και ήλθε η τελευταία πενταετία για να επιδεινώσει τα πάντα.

**Η** κρίση αυτή στην προέκτασή της είναι για την Κύπρο και βαθιά εθνικοπολιτική. Διότι η Κυπριακή Δημοκρατία δεν είναι ένα συνηθισμένο ελεύθερο κράτος. Δυστυχώς, μεγάλο μέρος του, το 37% των εδαφών του είναι κατεχόμενα για 38,5 χρόνια από την Τουρκία. Ως εκ τούτου, οποιαδήποτε κρίση στο νόμιμο κράτος, κυρίως η οικονομική, έχει άμεσο αντίκτυπο στο εθνικό θέμα. Και δεν εννοούμε μόνο την ικανότητα του νόμιμου κράτους να λειτουργήσει απρόσκοπτα στο εσωτερικό και-κυρίως-στο εξωτερικό.

**Ε**κείνο που περισσότερο φοβούμαστε είναι – και το γράφουμε με πόνο ψυχής – η εσωτερική αντίδραση μερίδας των Ελληνοκυπρίων, η οποία θα «δηλητηριάζει» και την καθημερινότητα των πολλών. Τρανό παράδειγμα το παράνομο αεροδρόμιο στο ψευδοκράτος, στην κατεχόμενη Τύμπου.

**Ε**λικρινά, τα στοιχεία που δημοσιοποιήθηκαν τρομάζουν. Το παράνομο αεροδρόμιο φαίνεται, με αποδείξεις, ότι έχει αυξήσει την κίνησή του κατακόρυφα. Πλησιάζει σε πτήσεις το Διεθνές Αεροδρόμιο Λάρνακας (περίπου στο 80%) ενώ έχει διπλάσιες πτήσεις από το αεροδρόμιο Πάφου. Συνολικά, η αεροπορική κίνηση στην Κύπρο κατανέμεται κατά 58% στα νόμιμα αεροδρόμια των ελεύθερων περιοχών και 42% στο παράνομο αεροδρόμιο Τύμπου (ή «Ερτζιάν» όπως το βάφτισαν οι Αττίλες).

**Σ**ύμφωνα με τα τελευταία διαθέσιμα στοιχεία, τον περασμένο Νοέμβριο διακινήθηκαν από την Τύμπου 204,208 επιβάτες με 1,646 πτήσεις, κυρίως από την Τουρκία. Η αύξηση της κίνησης οφείλεται σε μεγάλο βαθμό και στην αύξηση του αριθμού των Ελληνοκυπρίων που χρησιμοποιούν το παράνομο αεροδρόμιο, διότι βρίσκουν πιο...φθηνά εισιτήρια! Φυσικά υπάρχουν και εκείνοι οι Ε/Κ ταξιδεύουν από την Τύμπου λόγω...«ιδεολογίας».

**Α**ποτέλεσμα τούτου είναι ότι το παράνομο καθεστώς ενισχύεται οικονομικά και-κυρίως-πολιτικά. Πάγια επιδίωξη του ψευδοκράτους είναι να επιτρέπονται ελεύθερα αεροπορικές πτήσεις προς αυτό και να μην υπάρχει, δήθεν, εμπόδιο. Η διεθνής κοινότητα και ευρωπαϊκά δικαστήρια δεν επιτρέπουν πτήσεις από και προς τα κατεχόμενα διότι το απαγορεύει ο αρμόδιος Διεθνής Οργανισμός. Και οι λόγοι δεν είναι μόνο πολιτικοί, αλλά υφίστανται και ύψιστα θέματα ασφάλειας.

**Ε**μείς δεν κατανοούμε κανένα Ελληνοκύπριο που ενισχύει το ψευδοκράτος μ' αυτό τον τρόπο. Ούτε δικαιολογία υπάρχει. Η οικονομική κρίση δεν μπορεί να οδηγήσει κάποιους σε ενέργειες εναντίον του κράτους τους. Ούτε η απογοήτευση και η απόγνωση είναι λόγοι ικανοί να απογμύνωσουν οποιονδήποτε από το καθήκον προστασίας της νομιμότητας και του δικαίου.

**Δ**υστυχώς, όμως, υπάρχουν και ασυνείδητοι. Και φοβούμαστε ότι η οικονομική κρίση θα συμπαρασύρει κι άλλους στη...φθηνία και το χαφιεδισμό. Γι' αυτό πάση θυσία έπρεπε να υπογραφεί όσο το δυνατό νωρίτερα το Μνημόνιο με την Τρόικα ώστε η οικονομία να πάρει σιγά-σιγά το δρόμο της ανάκαμψης για να περιοριστούν και τα πιο πάνω θλιβερά φαινόμενα.

**Α**ν η Κύπρος αφήνεται να χρεωκοπήσει, η καταστροφή θα ήταν πρωτίστως εθνική και πολιτική. Διότι σε τέτοια περίπτωση οι τιμές των αγαθών θα ανέβαιναν στα ύψη. Από το εξωτερικό θα δυσκόλευαν οι εισαγωγές, ακόμα και η προμήθεια καυσίμων θα ήταν προβληματική.

**Σ**ε τέτοιο ενδεχόμενο θα «ωθείτο» ο πληθυσμός σε προμήθειες από τα κατεχόμενα, που είναι καταφανώς φθηνότερες. Αντλαμβάνεται ένας ότι βαθμηδόν θα δημιουργείται μια «εξάρτηση» της καθημερινότητας μεγάλης μάζας Ελληνοκυπρίων από το ψευδοκράτος, δηλαδή από την Τουρκία.

**Τ**ρομάζουμε μπροστά σ' αυτό το ενδεχόμενο, που δεν είναι απλή εκτίμηση. Δυστυχώς, το παράδειγμα του αεροδρομίου Τύμπου μιλά από μόνο του. Γι' αυτό, όσοι εισηγούνται μη υπογραφή του Μνημονίου, ή όσοι καθυστερούν στο να ολοκληρωθεί η συμφωνία (διότι δεν θέλουν να έχουν τη «ρετσινιά» ότι αυτοί υπέγραψαν) προσφέρουν χειρίστη υπηρεσία στο κράτος, στην πατρίδα και στον Ελληνισμό. Από την άλλη, το Φυσικό Αέριο είναι μια μεγάλη ελπίδα σωτηρίας. Μπορεί σε ένα χρόνο, σε 2 ή 5, να έχει απτά αποτελέσματα. Τώρα, όμως, χρήματα δεν υπάρχουν στο κράτος. Και η χρεωκοπία είναι προ των πυλών αν δεν συμφωνηθεί τώρα Μνημόνιο με την Τρόικα; Και χρεωκοπία σημαίνει «πολιτικό τετέλεστα!».

«Ε»

## • • • ΡΙΠΕΣ • • •

### Η σύναξη των Ευρωπαίων στη Λεμεσό

**Τ**ο έκτακτο συνέδριο του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος στη Λεμεσό την περασμένη βδομάδα ήταν από κάθε άποψη ευεργετικό για την Κύπρο. Θα το χαρακτηρίζαμε άθλο για την Κυπριακή Δημοκρατία. Η πολιτική σημασία του, τα μηνύματα που εκπέμπει όταν δέκα αρχηγοί κυβερνήσεων της Ε.Ε., η ηγεσία της Κομισιόν και του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος, καθώς και εκπρόσωποι Συντηρητικών Κομμάτων από τις 27 χώρες-μέλη μαζεύονται στο νόμιμο κράτος της Κύπρου, το οποίο η Τουρκία λέει ότι δεν υπάρχει στον...χάρτη, αποτελεί για την Κύπρο ισχυρο όπλο στον αγώνα της.

Λιγότερη σημασία έχει για μας αν όλοι αυτοί οι ηγέτες, με επικεφαλής την πανίσχυρη Μέρκελ, υπεστήριξαν την υποψηφιότητα Νίκου Αναστασιάδη. Στην ουσία υποστήριξαν την Κυπριακή Δημοκρατία και την εκλογική διαδικασία τους για ανάδειξη αυτού που θα εκπροσωπεί (δεν έχει σημασία ποιος θα εκλεγεί) ΟΛΟΚΛΗΡΗ την Κύπρο.

Όσο κι αν η Τουρκία θέλει να εμφανίσει την Κύπρο ως «Νότο», εκείνο που ξεκάθαρα διεμήνυσαν οι Ευρωπαίοι ηγέτες είναι ότι αυτήν αναγνωρίζουν, αυτήν δέχονται και με τον πρόεδρο και τη νέα κυβέρνηση που θα αναδειχθεί θα συνεχίσουν να έχουν συζητήσεις και συνεργασία.

Όσοι, λοιπόν, έσπευσαν μικρόψυχα να μειώσουν την εμβέλεια του συνεδρίου στη Λεμεσό και να σχολιάσουν αρνητικά τους ηγέτες της Ευρώπης που έλαβαν μέρος, διέπραξαν μέγα σφάλμα. Διότι, εκτός των πιο πάνω ωφελειμάτων στον πολιτικό τομέα, η Κύπρος,

ευρισκόμενη σε αυτή τη διηνεκή οικονομική κατάσταση, με ποιούς θα συνομιλήσει; Δεν είναι με αυτούς τους ηγέτες που θα διαβουλευτεί για να βρει λύση στα προβλήματά της; Δεν είναι απ' αυτούς που ζητά βοήθεια;

Και όταν οι Ευρωπαίοι αυτοί λένε ξεκάθαρα προς την Κύπρο να τηρήσει τις δεσμεύσεις της και θα φανούν αλληλέγγυοι, ποιος ενοχλείται, άραγε;

Αναπόφευκτα η σύνοδος στη Λεμεσό προσδίδει στον Νίκο Αναστασιάδη αίγλη και ενισχύει το κύρος του. Αφού αυτός τους κάλεσε, αυτός τους φιλοξένησε, είναι φυσικό να έχει όφελος. Εμείς αυτό το όφελος του υποψηφίου προέδρου το μετουσιώνουμε σε όφελος και προτέρημα του αυριανού Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Διότι η Κύπρος χρειάζεται έναν πρόεδρο που να έχει ισχυρά ερείσματα στην Ευρώπη.

Αντιλαμβανόμαστε και εν πολλοίς κατανοούμε την προσωπική πικρία των ανθυποψηφίων του κ. Αναστασιάδη. Ανθρώπινο είναι. Όμως, θα ήταν πιο φρόνιμο αν δεν επέκριναν με τρόπο πικρόχολο την επιτυχία Αναστασιάδη. Το ποιος πείθει ποιον θα φανεί σύντομα. Προς το παρόν αποδείχτηκε ότι εκείνος που έπεισε τόσους ηγέτες να κατέλθουν στην Κύπρο αυτή την περίοδο είναι ο Νίκος Αναστασιάδης. Δεν πείσθηκε, έπεισε. Οι άλλοι ποιος έπεισαν;

«Ε»

## Π Α Ρ Α Σ Ι Τ Α

### CYTA και φιέστες

**Μ**αθαίνω ότι το Διοικητικό Συμβούλιο της CYTA από την Κύπρο θέλει να κάνει μια πολυέξοδη δεξίωση στο Λονδίνο για να επιδείξει τα νέα προϊόντα της. Γι' αυτόν τον σκοπό, θα έλθουν στην Αγγλία περί τα τέλη του μήνα, υψηλόβαθμοι αξιωματούχοι του Δ.Σ. και άλλα στελέχη του ημικρατικού Οργανισμού για να διαφωτίσουν την Παροικία...

Απ' ότι μαθαίνω, ενοικίασαν την αίθουσα της Αδελφότητας γι' αυτόν τον σκοπό. Και εκεί που σε άλλους χρήστες της αίθουσας το ενοίκιο με δεξίωση στοιχίζει κάποιες εκατοντάδες λίρες, η CYTA θα πληρώσει μερικές χιλιάδες λίρες, διότι θέλει να κάνει πολυτελή δεξίωση!

Βεβαίως, θα διερωτηθεί κάποιος: Είναι δικά τους τα λεφτά; Από την τσέπη τους θα βγουν; Σε τέτοιους δύσκολους καιρούς είναι λογικό και συνετό να γίνονται τόσες σπατάλες; Και τέτοια ταξίδια;

Πολλοί ενίστανται στην ιδιωτικοποίηση της CYTA. Ορθά. Από την άλλη, όμως, είναι δυνατόν να συνεχίζει να λειτουργεί με αυτόν τον σπάταλο τρόπο ένας ημικρατικός οργανισμός αυτής της περιοχής;

Ας ελπίσουμε ότι η επόμενη κυβέρνηση της Κύπρου θα εγκύψει σοβαρά στο θέμα και θα χτυπήσει τη διαφθορά και τη σπατάλη στη CYTA.

Θα επανέλθω.

HPA

### Ο Μανώλης Γλέζος και οι φαντασίες του

**Ε**ίναι θλιβερό να ακούς στη Βουλή των Ελλήνων τον υπέργηρο βουλευτή του ΣΥΡΙΖΑ, Μανώλη Γλέζο, να προσπαθεί με έμμεσο τρόπο να δικαιολογήσει την επίθεση τρομοκρατών με καλάνσκοφο στα γραφεία της Νέας Δημοκρατίας. Απέδωσε την επίθεση σε «παρακρατικές οργανώσεις, φίλιες προς τη ΝΔ».

Νομίζω ότι κάποιος πολιτικός, όταν περάσουν κάποιο όριο ηλικίας, θα πρέπει να πηγαίνουν σπίτι τους. Βεβαίως, ο Μανώλης Γλέζος έχει από καιρό παρεκτραπεί. Το ότι κατέβασε τη σβάστικα από την Ακρόπολη το 1941, δεν του δίνει δικαίωμα να λέει ότι του κατέβει στη Βουλή.

HPA

### Οι καταλήψεις δημοσίων κτιρίων στην Ελλάδα

**Π**ραγματικά τρομάζει κάποιος όταν μαθαίνει ότι στο κέντρο της Αθήνας και σε άλλες πόλεις μια χούφτα κουκουλοφόρων και ταραξίων φασιστικών ομάδων άφθηκαν για δεκαετίες να λυμαίνονται περιουσία του Δημοσίου. Κατέλαβαν παράνομα 40 ιστορικά κτίρια και τα μετέτρεψαν σε άντρα ακολασίας, παρανομίας και συντονισμού των τρομοκρατικών επιθέσεων εναντίον του κράτους και των φιλήσυχων πολιτών. Το κράτος αντί να επέμβει και να προστατεύσει την περιουσία του Δημοσίου, φάνηκε ότι...τρομοκρατήθηκε από τους παρανόμους.

Αυτή η απαράδεκτη κατάσταση, που θυμίζει ζούγκλα, ήταν κοινό μυστικό σε όλους τους κυβερνήτες. Κανείς δεν τολμούσε να διατάξει άρση της παρανομίας. Και όλοι έμαθαν να ζουν σ' αυτό το ιδιότυπο καθεστώς. Με αποτέλεσμα η κανονική ζωή στην Αθήνα, Θεσσαλονίκη και σε άλλες πόλεις να ήταν όμηρος των διαθέσεων των ολίγων που έπαιρναν το νόμο στα χέρια τους. Είναι απίστευτα τα όσα τώρα αποκαλύπτονται για τις καταλήψεις ιστορικών (και πανάκριβων) κτιρίων του Δημοσίου.

Ευτυχώς, σήμερα βρέθηκε μια πολιτική ηγεσία με αποφασιστικότητα και πυγμή. Βρέθηκε ένας ικανός Υπουργός Δημοσίας Τάξεως για να επιβάλει τάξη. Οι κουκουλοφόροι θα ανηδράσουν. Όμως, σιγά-σιγά θα εξασθενίσουν αφού δεν θα βρίσκουν και πολιτική υποστήριξη. Και στο τέλος θα τους κατεβεί η κουκούλα, όπως υποσχέθηκε ο Αντώνης Σαμαράς. Όσα...καλάνσκοφο κι αν χρησιμοποιήσουν, όσες καταστροφές κι αν προκαλέσουν, θα μείνουν στο τέλος μόνοι και ανίσχυροι. Φτάνει που υπάρχει αποφασιστικότητα για πάταξη της παρανομίας και των φασιστικών πρακτικών. Ήδη στα πανεπιστήμια άρχισε να ξεριζώνεται ο φασισμός των φοιτητοπατέρων και κάποιων ανεπαρκών καθηγητών.

HPA

**YVA**  
SOLICITORS

call us on 020 8445 9898  
or by fax on 020 8445 9199  
or visit us online at:

www.yvasolicitors.com

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

## η γνώμη μου

### Πολλά «θα» και λίγες αλήθειες!



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

- Από επαναλήψεις και χλιοειπωμένες ατάκες όλων των υποψηφίων για τις Προεδρικές χορτάσαμε ήδη όλοι για τα καλά. Από σοβαρές προτάσεις όμως ακόμα περιμένουμε και καμιά δεν ακούσαμε!
- Ο Μαλάς, λοιπόν, προσπαθεί να μας πείσει ότι η υποψηφιότητα του τίποτε το κοινό δεν έχει με το ΑΚΕΛ και τις πολιτικές του και πως τάχα είναι κάτι το καινούριο στην πολιτική σκηνή του τόπου!
- Ο Λιλήκας επιμένει πως θα μας σώσει με το ξεπούλημα μέρους από το οικόπεδο ή μάλλον αλίπεδο νομό 12, αλλά δεν μπορεί να πείσει κανένα για το πώς θα μας σώσει τον Μάρτη όταν τα ταμεία του κράτους θα είναι άδεια!
- Αλλά και ο Αναστασιάδης υπόσχεται ανέξοδα... λαγούς με πετραχήλια, στους πολίτες. Μιμείται μάλλον τον αείμνηστο «Γέρο της Δημοκρατίας», Γεώργιο Παπανδρέου με τα θα... θα... θα... στην νεολαία του οποίου ανήκε σαν φοιτητής.
- Πέραν όμως από τις επαναλήψεις και τις ατάκες όλων των υποψηφίων, είναι πασιδηλό, πως και οι τρεις υποψήφιοι μάλλον μάς κοροϊδεύουν όλους χονδρικά, αφού πολλά από αυτά που υπόσχονται ή λένουν, πόρρω απέχουν από την πραγματικότητα!
- Ας πάρουμε για παράδειγμα το θέμα της ΑΤΑ. Ενώ το ΑΚΕΛ και η κυβέρνησή του έχουν ήδη αποδεχτεί την αχρήστευσή της, ο υποψήφιος τους κύριος Μαλάς, κατηγορεί τον Αναστασιάδη ότι δήθεν επιθυμεί την κατάργησή της. Αλλά και για το Μνημόνιο και την «Τρόικα», ισχυρίζεται επίσης, πως ο Αναστασιάδης είναι ο φταίχτης. Αυτός εξεβίαζε, λέει, τον Πρόεδρο με επιστολή του, να υπογράψει άρον-άρον το Μνημόνιο. Όσο για τις Τράπεζες και το υπέρογκο έλλειμμα τους, φταίει -- πάντα σύμφωνα με τον Πρόεδρο και το ΑΚΕΛ και τον Μαλά -- μόνον ο Ορφανίδης. Ασχετα αν ο Χριστόφιας δέχτηκε το «κούρεμα» των ελληνικών ομολόγων χωρίς να μεριμνήσει ταυτόχρονα σαν αντιπαροχή την απ' ευθείας ανακεφαλαίωση των Τραπεζών μας από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.
- Αλλά και ο Αναστασιάδης δεν φαίνεται να πάει πίσω σε μερικά θέματα. Στο θέμα των αποκρατικοποιήσεων, για παράδειγμα, των ημικρατικών οργανισμών, δίνει την εντύπωση πως μάλλον φυγομαχεί. Προσπαθεί να πείσει τους πέραν του ΔΗΣΥ ψηφοφόρους, ότι τάχα είναι εναντίον, ενώ στην πραγματικότητα και αυτός και το κόμμα του, λόγω των ιδεολογικών τους καταβολών, είναι φανερό πως είναι υπέρμαχοι μιας τέτοιας πολιτικής. Εξ άλλου, για να καταστεί το δημόσιο χρέος βιώσιμο, η «Τρόικα» ήδη έχει απαιτήσει πως οι «ημικρατικοί» θα πρέπει να πουληθούν. Γιατί, λοιπόν, αυτή η διγλωσσία; Ή μήπως το παράδειγμα των Κυπριακών Αερογραμμών δεν είναι αρκετή απόδειξη πως οι ημικρατικοί οργανισμοί μάλλον βλέπουν την εθνική οικονομία παρά την ωφελούν; Όσον αφορά τα περί κερδοφορίας τους, αυτό είναι ένα έωλο επιχείρημα.
- Αλλά και στο θέμα της επιδιωκόμενης λύσης, ο Αναστασιάδης περίπου προσπαθεί να θολώσει τα νερά. Αποτάσσεται το σχέδιο Ανάν και μάς λέει πως σέβεται την απόφαση της πλειοψηφίας του Κυπριακού λαού. Αρνείται, όμως, πεισματικά να δηλώσει το mea culpa... Μια καθαρή θέση και μια συγγνώμη στο θέμα αυτό δεν θα τον έβλαπτε.
- Όσο για τον τρίτο υποψήφιο, παρά τις αυξημένες προσδοκίες των υποστηρικτών του, η ετυμηγορία των συχνών δημοσκοπήσεων δεν φαίνεται να συνηγορεί υπέρ της υποψηφιότητάς του. Δυστυχώς, δεν φαίνεται να πείθει τους πολλούς ούτε με τις προτάσεις του για την οικονομία κι ούτε με τις θέσεις του σε άλλα θέματα!

## Εισφορές Κλάδου Γυναικών ΔΗΣΥ Η.Β.

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Ο Κλάδος Γυναικών ΔΗΣΥ Η.Β., συνεχίζοντας το φιλανθρωπικό του έργο, παρέδωσε πρόσφατα στον Σεβασμιώτατο Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων κ.κ. Γρηγόριο, επιταγή £500 για ενίσχυση του εράνου GREEK RELIEF FUND υπέρ της Ελλάδας.

Επίσης, παρέδωσε επιταγή £500 στον Πρόεδρο της Κοινότητας Αγίου Παντελεήμονα Harrow, κ. Παντελή Δημοσθένους, για ενίσχυση του Ταμείου της νεοανεργηθείσας Ορθόδοξης Εκκλησίας Αγίου Παντελεήμονα.



Η Επιτροπή Γυναικών του ΔΗΣΥ με τον πρόεδρο της Κοινότητας Harrow, Παντελή Δημοσθένους



Η Επιτροπή Γυναικών του ΔΗΣΥ με τον Αρχιεπίσκοπο Γρηγόριο και τον πρόεδρο του Παραρτήματος ΔΗΣΥ, Ανδρέα Παπαευριπίδη

## Η κοπή της Βασιλόπιτας των Πελοποννησίων Βρετανίας

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Πραγματοποιήθηκε την Κυριακή 13 Ιανουαρίου, η παραδοσιακή τελετή Κοπής της Βασιλόπιτας της Εταιρείας Πελοποννησίων Μεγ. Βρετανίας. Η εκδήλωση αυτή, η οποία συνδυάστηκε με δείπνο, πραγματοποιήθηκε στο Ελληνικό Εστιατόριο «Andy's Taverna» (του μέλους της Εταιρείας κ. Πέτρου Οχτάρα), στο κεντρικό Λονδίνο (81-81A Bayham Street, Camden, London NW1 0AG).

Την όμορφη αυτή εκδήλωση παρακολούθησαν αρκετές δεκά-



δες μελών και φίλων της Εταιρείας Πελοποννησίων, με επικεφαλής την Πρόεδρο Ντίνα Κολοκυθά.

Την Κοπή της Βασιλόπιτας τέλεσε ο ιδρυτής και τ. Πρόεδρος της Εταιρείας πρωτοπρ. Αναστάσιος Δ. Σολοπάτας, ο οποίος προσέφερε ολόθερμες ευχές σε όλους τους παρευρεθέντες.

Την εύγευστη Βασιλόπιτα είχε ετοιμάσει η Αντιπρόεδρος της

Εταιρείας Πελοποννησίων Σωτηρία Κατσαρού.

Επόμενες εκδηλώσεις

Περί τα τέλη Μαρτίου 2013 θα πραγματοποιηθεί στο Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου πατριωτική εκδήλωση για να τιμηθεί η μεγάλη εθνική επέτειος της 25ης Μαρτίου 1821.

Κατά τον ερχόμενο Μάιο θα πραγματοποιηθούν αρχαιρεσίες

για την ανάδειξη νέου Δ.Σ. της Εταιρείας.

Λεπτομέρειες για τις δύο αυτές εκδηλώσεις θα ανακοινωθούν αργότερα.

Τέλος, η Εταιρεία Πελοποννησίων Μεγ. Βρετανίας εύχεται σε όλα τα μέλη και τους φίλους της, αλλά και σε ολόκληρη την φιλογενή Ομογένειά μας Χρόνια Πολλά, Ευτυχισμένο και Ειρηνικό το 2013!

IT Support & Websites  
Nurture your business with strong  
IT Roots



www.swift-ds.co.uk  
020 8447 4540

Efficient & Effective IT Services

Swift Digital Solutions



www.eleftheria.co.uk

# Φωτογραφική έκθεση για τη «Φύση της Κύπρου»

**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ, ΣΗΜΕΡΑ ΠΕΜΠΤΗ 17 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ, 7.μ.μ.**

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Το Ελληνικό Κέντρο, ο Πτηνολογικός Σύνδεσμος Κύπρου και το Ίδρυμα Α. Γ. Λεβέντης σας προσκαλούν στα εγκαίνια της φωτογραφικής έκθεσης «**Η Φύση της Κύπρου**» και στην παρουσίαση του ντοκυμαντέρ στα αγγλικά «**Σημαντικές Περιοχές για τα πουλιά και την άγρια ζωή στην Κύπρο**», σήμερα **Πέμπτη 17 Ιανουαρίου**, στις 7μ.μ.

Η άγρια ζωή και η φύση της Κύπρου, κυρίως τα πουλιά της, εμπλουτίζουν την καθημερινή ζωή του νησιού, προσθέτοντας χρώμα και ήχο. Η παρουσία όλων των μορφών της άγριας ζωής συμπεριλαμβανομένων των άγριων φυτών, μέσα στο ποικίλο και υποβλητικό τοπίο της Κύπρου, είναι η απόδειξη της ποιότητας του φυσικού περιβάλλοντος του νησιού.

Ως εκ τούτου, δεν είναι τυχαίο ότι το μικρό νησί της Κύπρου διαθέτει έναν αριθμό ενδημικών πουλιών, καθώς και άλλης άγριας ζωής και φυτών

και ότι είναι μία από τις δύο ευρωπαϊκές χώρες που ταξινομούνται ως κέντρα ενδημισμού πουλιών και φυτών.

Η Φύση της Κύπρου παρουσιάζεται μέσα από φωτογραφική έκθεση που περιλαμβάνει φωτογραφίες του **Αναστάσιου Παύλου Λεβέντη** και άλλων μελών του Πτηνολογικού Συνδέσμου Κύπρου. Οι φωτογραφίες θα είναι προς πώληση και τα έσοδα θα διατεθούν στο Ελληνικό Κέντρο και τον Πτηνολογικό Σύνδεσμο Κύπρου.

Η έκθεση θα παραμείνει ανοιχτή μέχρι τις **23 Ιανουαρίου**.

Ώρες λειτουργίας: Δευτέρα με Παρασκευή 9.30 - 5.30 και το Σαββατοκύριακο 11 - 6.

Δηλώσεις συμμετοχής: **020 7563 9835** ή **press@helleniccentre.org**.

Περισσότερες πληροφορίες από το **Hellenic Centre, 16-18 Paddington Street, Marylebone W1U 5AS, τηλ. 020 7487 5060**.

ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

# Έφυγε από τη ζωή ένας ευπατρίδης, ο Σκυριανός Μάνος Φαλτάιτς

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ (τελευταίον)

Το 1974 ο **Μ. Φαλτάιτς** βραβεύθηκε από την Ακαδημία Αθηνών για την πολύτιμη προσφορά του στην διατήρηση της ελληνικής παραδόσεως.

Οι αγώνες του **Μ. Φαλτάιτς** είχαν σαφείς πολιτικο-κοινωνικές προεκτάσεις. Ο **Μ. Φαλτάιτς** εταύτιζε την πολιτιστική δράση με την αναγέννηση των κοινοτήτων, προωθώντας το κοινωνικο-πολιτικό μοντέλο του κοινοτισμού. Έβλεπε:

—Μια παγκόσμια ανασυγκρότηση της ανθρωπίνης κοινωνίας, στηριγμένη στον πανάρχαιο θεσμό της κοινότητας,

—με την άμεση δημοκρατία ως βάση της πολιτικής τους οργανώσεως, και

—τον συνεργατικό συνεταιρισμό ως σύστημα της επαγγελματικο-κοινωνικής συνθέσεως των μελών της «κοινότητας».

Κάθε μία τέτοια «κοινότητα» θα προορίζονταν να αναπτύξει τον ιδιό της πολιτισμό, την ιδική της ταυτότητα και την ιδική της οντότητα.

Το κοινωνικο-πολιτιστικό κίνημά του είχε ως κατάληξη την δόλια και ολοκληρωτική του διάλυση το 1969 από την τότε πολιτική εξουσία. Έκτοτε, έβλεπε ως πρότυπο της «κοινοτικής του πολιτείας» την πατρίδα του, την Σκύρο, όπου οι αγώνες του για τον κοινοτισμό συνεχίσθηκαν (από το



Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας **Γιώργος Λεκάκης**, συγγραφέας, λαογράφος [www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

Αναγέννηση, εμπνευσμένο από την αρχαιοελληνική, βυζαντινή και νεώτερη παραδοσιακή μας κληρονομιά.

**Το συγγραφικό του έργο**

Ο **Μ. Φαλτάιτς** δίδασκε, σε Αθήνα και Σκύρο, τον Νταϊσμό.

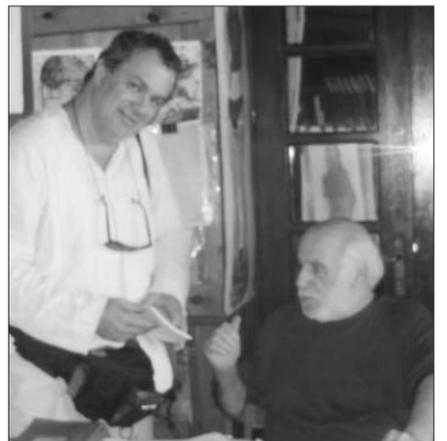
Το συγγραφικό του έργο αποτελείται από ιστορικά-αρχαιολογικά, λογοτεχνικά, λαογραφικά, πολιτικά, κοινωνιολογικά και φιλοσοφικά κείμενα, ποιήματα, δοκίμια, νουβέλες, διηγήματα, θεατρικά έργα.

Ένα μεγάλο μέρος από το συγγραφικό έργο του παραμένει ακόμη ανέκδοτο... Η αλήθεια είναι πως θα πρέπει να γίνουν πολλές πτυχιακές και διατριβές για το έργο των **Φαλτάιτς** και οι καθηγητάδες μας να παραγγείλουν πολλές μελέτες των φοιτητών τους για την συλλογή του έργου και των απάντων –ει δυνατόν– του **Μάνου Φαλτάιτς**. Αυτό θα είναι ένα υπερπολύτιμο έργο, αυτό που μας άφησε παρακαταθήκη ο μεταστάς μεγάλος του πνεύματος άνδρας.

Ο ιδιαίτερος φίλος μου, **Εμμανουήλ-Μιλτιάδης (Μάνος) Φαλτάιτς**, έφυγε από την ζωή στις 15.12.2012, για να βρει τις αλήθειες του. Και είμαι σίγουρος πως θα τις κριτικάρει κι εκεί που πάει... Δεν θα κάθεται ήσυχος, πνεύμα ανήσυχος, θα αναστατώσει και τους εν μακαρία υπνώσει κοιμισμένους του άλλου κόσμου...

Ας είναι αλαφρύ το χόμα που τον σκεπάζει...

ΤΕΛΟΣ



Ο **Γ. Λεκάκης** και ο **Μ. Φαλτάιτς** στην τελευταία τους συνάντηση, στο Μουσείο Φαλτάιτς στην Σκύρο, το καλοκαίρι του 2012

1970), με αποκορύφωμα το 1976 όταν συγκροτήθηκε το θαυμαστό κίνημα της Σκυριανής Δυνάμεως -μοναδικό στα Ελληνικά χρονικά! Αλλά δυστυχώς, κι αυτό εξοντώθηκε δόλια και ύπουλα.

Από το 1979 και μετά, μαζί με την σύντροφό του, **Αναστασία**, και ομάδα στενών και αφοσιωμένων φίλων, οργάνωσε το Κίνημα για την Αισθητική

**ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ», ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: erwdios@otenet.gr**

# Η νέα Επιτροπή του Συνδέσμου Συνταξιούχων Τραπέζης Κύπρου



**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Η τρίτη Γενική Συνέλευση του Συνδέσμου Συνταξιούχων Υπαλλήλων Τραπέζης Κύπρου Η.Β. έγινε στις 12 Ιανουαρίου 2013 στο οικημα της Κυπριακής Αδελφότητας Britannia Road Finchley, Λονδίνο.

Ο Πρόεδρος **Κ. Κοτσιοφίδης** αναφέρθηκε αναλυτικά στις δραστηριότητες της Επιτροπής κατά την διάρκεια του προηγούμενου χρόνου όπως και στην τρέχουσα κατάσταση του Ταμείου του Συνδέσμου.

Εξελέγη ομόφωνα νέα Επιτροπή με τα ακόλουθα μέλη:

Πρόεδρος: **Κλεάνθης Γ Κοτσιοφίδης**

Γραμματέας: **Ανδρέας Σαβλάγκος**

Ταμίας: **Δημήτρης Αργυρού**

Μέλη: **Πάννης Κουνής, Γιάννης Πάουρας, Ελπίδα Σαβλά-**

**γκος, Γιώργος Νεοκλέους, Σπύρος Κλεάνθους, Χέλεν Παντελίδου, Παναγιώτης Πετρή και Παννάκης Χατζηλαμπρή.**

Ακολούθησε πλούσιο γεύμα και κοπή της βασιλόπιτας (φωτογραφικό στιγμιότυπο).

Για περισσότερες πληροφορίες και για εγγραφή νέων μελών παρακαλείσθε να αποστείνετε στον Γραμματέα, τηλ: **07780 537 519**.

**ΤΕ TowerEstates**  
Sales - Lettings - Management

Στα πολυτελή γραφεία της Tower Estates, στην καρδιά του Palmers Green θα εξυπηρετηθείτε σε οτιδήποτε αφορά την περιουσία σας, με την εγγύηση της 25χρονης εμπειρίας μας για ενοικιάσεις, πωλήσεις, management κ.ά.

**18 Aldermans Hill, Palmers Green, London N13 4PN**  
• Tel: 020 8920 9820 • Fax: 020 8920 9821  
e-mail: [email@towerestates.net](mailto:email@towerestates.net)  
[www.towerestates.net](http://www.towerestates.net)



London Landlord Accreditation Scheme  
NAEA  
ARLA  
The Property Ombudsman

# Η Κοινότητα του Αγίου Ιωάννου του Βαπτιστή τίμησε τον πρώην προεδρό της Γεώργιο Καλλή

Με την ευκαιρία της εορτής του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, τη Δευτέρα 7 Ιουνίου, τελέσθηκε Αρχιερατική Θεία Λειτουργία στην Εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, στο Γουάιτμαν Ρόουντ Χάρινγκεϊ του βορείου Λονδίνου.

Γράφει ο Δρ  
Ζαννέτος Τοφαλής

Της Θείας Λειτουργίας προέστη ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μ. Βρετανίας Γρηγόριος, συμπαραστατούμενος από τον Ιερατ. Προϊστάμενο Αρχιμ. Σεραφείμ Χ. Παπαθανασίου, τον Πρωτοπρεσβύτερο Ανδρέα Χατησαββή, τον Πρεσβύτερο Παύλο Κ. Γρηγορίου του ΙΝ Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, καθώς και τον Αρχιμανδρίτη Θεοφάνη Πέτρου, τον Αρχιμανδρίτη Χρυσόστομο Τύμπα, τον Ιερέα Ευάγγελο Νικόλαο Λιασή, τον πατέρα Βασίλειο Χριστοδούλου και τον Διάκονο Νικόλαο.

Στην εορτή παρευρέθησαν πολλοί εκπρόσωποι οργανώσεων και σωματείων και παροικιακοί παράγοντες, όπως ο νέος Πρόεδρος της Κοινότητας Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή Ανδρέας Η. Ιωάννου, οι Τώνης Θεοδώ-

ΝΕΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ Ο κ. ΑΝΔΡΕΑΣ Η. ΙΩΑΝΝΟΥ



Από δεξιά, ο πρώην πρόεδρος της Κοινότητας του Αγ. Ιωάννη του Βαπτιστή, Χαράλαμπος Κυριακίδης, ο τιμηθείς επίτιμος πρόεδρος Γεώργιος Καλλής και ο νυν πρόεδρος Ανδρέας Ιωάννου

για την τιμή που του έγινε, τονίζοντας ανάμεσα στα άλλα και τα εξής:

«Είμαι κατασυγκινημένος γιατί μου αποδίδεται σήμερα αυτή η τιμή, την οποία απο-

στην αγαπημένη μου σύζυγο Μαρία, στα παιδιά και στα εγγόνια μου που μου συμπαροστάθηκαν αυτά τα χρόνια.

Ευχαριστώ επίσης τους εκάστοτε ιερείς,

## ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΛΛΗΣ: Ένας υπέροχος άνθρωπος και αγνός πατριώτης

Γράφω μερικά λόγια για έναν άνθρωπο ο οποίος με την συμπεριφορά και την δράση του τιμά την παροικία μας στην Αγγλία. Ο Γεώργιος Καλλής για όσους δεν τον γνωρίζουν είναι ο Επίτιμος Πρόεδρος της Εκκλησιαστικής Επιτροπής της Κοινότητας του Ιερού Ναού Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή στο Whitman Road στο Haringey.

Είναι ένας αξιοθαύμαστος άνθρωπος, πολύ αγαπητός στην παροικία μας, ένας άνθρωπος χαμηλών τόνων που έχει αφιερώσει την ζωή του για την οικογένεια του και τους συνανθρώπους του.

Ο Γεώργιος Καλλής γεννήθηκε στο Λάπαθος, Αμμοχώστου στις 13 Μαρτίου 1929, από οικογένεια αγροτών. Οι γονείς του ήταν ο Πακομύης Καλλής από το Λάπαθος, και η Σοφία Δημητρίου Παπαδάκη από τη Γύψου αντίστοιχα. Είναι ο πρωτότοκος γιος οκταμελούς οικογένειας. Τα αδέρφια του είναι οι Χριστόδουλος, Αντώνης, Ανδρέας, Δημητράκης, Παναγιώτης, Κίκης Καλλή και η Σωτηρούλα.

Παντρεύτηκε το 1952 την Μαρία Αντώνη Πιερί, επίσης από το Λάπαθος και απέκτησαν τρία χαριτωμένα αγόρια, τον Αντώνη, τον Ιάκωβο και τον Παναγιώτη, για τα οποία είναι πολύ περήφανοι.



Ο Γεώργιος Καλλής

Εργάστηκε σκληρά για να τα μεγαλώσει και να τα σπουδάσει. Μικρός εργάστηκε ως γεωργός, μετά που παντρεύτηκε εργάστηκε ως οδηγός σε γραμμική λεωφορείων και αργότερα εργάστηκε στις Αγγλικές Βάσεις στην Δεκέλεια. Διετέλεσε Εκκλησιαστικός Επίτροπος και πρόεδρος της Εκκλησίας του Αγίου Ιωάννη του Προδρόμου στο χωριό του για 16 ολόκληρα χρόνια.

Μετά από την εισβολή των Τούρκων το 1974, ήρθε οικογενειακά στην Αγγλία. Τα πρώτα τρία χρόνια εργάστηκε σε εργοστάσιο μπισκότων και αργότερα πήγε και εργάστηκε σε γραφείο ταξί μέχρι τον καιρό που πήρε την σύνταξη του.

Στο διάστημα αυτό είχε γνωρίσει τον αείμνηστο Αρχιμανδρίτη Λεόντιο Αριστοτέλους, Ιερατικός Προϊστάμενο στην Εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή στο Χάρινγκεϊ ο οποίος του πρότεινε να υπηρετήσει την κοινότητα. Πράγματι υπηρέτησε ως ταμίας από το έτος 1980 έως το 1998 και από τότε ως σήμερα υπηρέτησε ως Πρόεδρος στην κοινότητα. Επτά μέρες την εβδομάδα θα τον βρείτε στα γραφεία της εκκλησίας από το πρωί ως το βράδυ προσφέροντας εθελοντικά τις υπηρεσίες του.

Είναι πολύ ικανοποιημένος από τα παιδιά του. Έχουν και τα τρία σπουδάσει και αποκατασταθεί επαγγελματικά. Ο Ιάκωβος εργάζεται ως λογιστής στα κεντρικά γραφεία της Τράπεζας Κύπρου, ο Αντώνης είναι επίσης λογιστής σε μεγάλη εταιρεία στην Λευκωσία και ο μικρότερος γιος, ο Παναγιώτης Καλλής, είναι γνωστός καρδιοχειρουργός στο Λονδίνο. Έχει έξι εγγόνια που τα λατρεύει, τους Μιχάλη, Παναγιώτη, Γεώργιο, Αλεξάνδρα, Μαρία και Γιάννη.

Ο κ. Καλλής είναι ένας καλοκάγαθος συμπατριώτης μας, συμμετέχει στις χαρές και στις λύπες των άλλων, έχει πάντα μια καλή λέξη για όλους, βοηθάει όλους όσους του το ζητήσουν, είναι ένας καλός πατριώτης, ενάρετος, αξιοπρεπής και το όραμά του είναι η ελευθερία της Κύπρου.

Πάντα τον βλέπεις με το χαμόγελο στα χείλη, πάντα πρόθυμο να σε εξυπηρετήσει σε ό,τι πρόβλημα έχεις. Και αν ακόμα τον δεις κανείς κάπου κάπου και λίγο... κατσούφη και σκεπτικό, είναι πάλι για το καλό της ενορίας και της παροικίας.

Αυτός είναι ο Γεώργιος Καλλής, 83 χρονών σήμερα. Η Παροικία και η Πατρίδα είναι περήφανη γι' αυτόν. Το παράδειγμά του αξίζει να το μιμηθούν και άλλοι συμπατριώτες μας. Και πολύ δίκαια τιμήθηκε από την Κοινότητα, που τόσο την αγάπησε και κέρδισε την αγάπη του λαού μας.

ZANNETOS TOFALIS

ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ



ρου, Κωνσταντίνος Η. Ιωάννου, Δημήτριος Βασιλείου, Γεωργία Αναστασίου, Χαράλαμπος Κυριακίδης, Πήτερ Πενταγιώτης, Ελευθέριος Φουλίδης, Δρ Ζαννέτος Τοφαλής και πλήθος κόσμου.

Μετά το κήρυγμά του, ο Αρχιεπίσκοπος Γρηγόριος έπλεξε το εγκώμιο του κ. Γεωργίου Καλλή, εκθειάζοντας το πολύχρονο, πολύτιμο και υπέροχο κοινωνικό, εκκλησιαστικό και εθνικό έργο του στην Κοινότητα του Χάρινγκεϊ και του απένειμε τον Σταυρό της Αρχιεπισκοπής, αναγορεύοντάς τον ως επίτιμο Πρόεδρο της Κοινότητας.

Κατασυγκινημένος ο κ. Καλλής, ευχαρίστησε τον Αρχιεπίσκοπο και την κοινότητα

δέχομαι με εκτίμηση και σεβασμό. Μεγάλωσα από τα πρώτα παιδικά μου χρόνια στο Λάπαθος Αμμοχώστου και έμαθα να αγαπώ την πατρίδα, την Εκκλησία και τις παραδόσεις του λαού μας. Εξυπρέτησα αυτούς τους σκοπούς τόσο στο χωριό μου όσο και στο Λονδίνο για ολόκληρες δεκαετίες.

Η παροικία αγάπησε την Κοινότητά μας γι' αυτό και η εκκλησία μας πάντα είναι γεμάτη. Κι αν κατορθώσαμε να φτάσουμε σε αυτό το σημείο, το οφείλουμε στον κόσμο της Παροικίας μας που πάντα μας βοηθά και μας συμπαραστέκεται.

Θα ήθελα να λάβω αυτή την ευκαιρία να εκφράσω τις απέραντες ευχαριστίες μου

τους ιερογάλτες, τους συνεργάτες μου που μαζί κάναμε ό,τι μπορούσαμε για το καλό της Παροικίας μας.

Εύχομαι στον αντικαταστάτη μου κ. Ανδρέα Ιωάννου καθώς και στα μέλη της Εκκλησιαστικής Επιτροπής κάθε επιτυχία στο δύσκολο έργο που έχουν να επιτελέσουν. Θα είμαι πάντα δίπλα τους και θα συνεχίσω να προσφέρω στο μέτρο των δυνάμεών μου για το καλό της Κοινότητάς μας και στη διατήρηση των παραδόσεων του Κυπριακού λαού.

Σεβασμιώτατε, δεχτείτε, σας παρακαλώ, την εκτίμηση και τις θερμές ευχαριστίες μου για την εμπιστοσύνη που μου έχετε προσφέρει. Ελπίζω να σας έβγαλα ασπροπρόσωπους.

Ευχαριστώ και όλους εσάς που ήρθατε στην τιμητική μέρα, σας εύχομαι Χρόνια Πολλά και Ευλογημένα και ο Άγιος Ιωάννης ο Βαπτιστής – τον οποίο τιμούμε σήμερα – να βρίσκεται πάντα δίπλα σας, δίπλα στην Παροικία, τη Κύπρο μας και τον Ελληνισμό γενικότερα. Σας ευχαριστώ».

Μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας 150 περίπου προσκεκλημένοι πέρασαν όλοι δίπλα στο χώλο της Εκκλησίας όπου οι κυρίες της Φιλανθρωπικής Αδελφότητας υπό την επίβλεψη της άξιαις και δραστήριας Προέδρου κ. Γεωργίας Αναστασίου και των συνεργατών της πρόσφεραν ένα θαυμάσιο εορταστικό γεύμα.

### Το νέο Διοικητικό Συμβούλιο της Κοινότητας

Πρόεδρος: Ανδρέας Ηλία Ιωάννου

Α' Αντιπρόεδρος: Αντώνιος Θεοδόρου

Β' Αντιπρόεδρος: Κωνσταντίνος Ηλία Ιωάννου

Ταμίας: Δημήτριος Βασιλείου

Βοηθός Ταμίας: Φίλιππος Φιλίππου

Γραμματέας: Θωμάς Μπακίτζας

Βοηθός Γραμματέας: Πιερίης Πιερέττης

Μέλη: Ιάκωβος Αναστάσης, Θάσος Πέτρου, Χαράλαμπος Παπαδόπουλος, Ανδρέας Θεοδούλου, Γεώργιος Παννή, Ανδρέας Παννή, Λοΐζος Χριστοφή, Αναστάσιος Αχιλλέως, Πανίκος Δημητρίου, Παρασκευάς Παρασκευά.

Ο νέος Πρόεδρος της Κοινότητας είναι ο γνωστός Παροικιακός Παράγοντας Ανδρέας Η. Ιωάννου, από το Νέο Χωριό Κυθραίας, Διευθυντής Λογιστικού Γραφείου.

Πέμπτη 17 Ιανουαρίου 2013

# Κύπρος



«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»

ΜΕΓΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ Η ΣΥΝΟΔΟΣ ΚΟΡΥΦΗΣ ΤΩΝ ΗΓΕΤΩΝ ΤΟΥ ΕΛΚ ΣΤΗ ΛΕΜΕΣΟ

## Ευρωπαϊκή αλληλεγγύη προς την Κύπρο και στήριξη στον Νίκο Αναστασιάδη

**Μ**ηνύματα αλληλεγγύης στον κυπριακό λαό στην προσπάθεια που καταβάλλει για αντιμετώπιση της οικονομικής κρίσης ως επίσης και στήριξης στην υποψηφιότητα του Προέδρου του ΔΗΣΥ Νίκου Αναστασιάδη στις επερχόμενες προεδρικές εκλογές έστειλαν ηγέτες χωρών της ΕΕ.

Οι Ευρωπαίοι ηγέτες βρέθηκαν την Παρασκευή στην Κύπρο για να συμμετάσχουν στην έκτακτη Σύνοδο Κορυφής του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος, που φιλοξένησε ο Δημοκρατικός Συναγερμός σε ξενοδοχείο της Λεμεσού.

ντας πως εξήγησε κατά τις επαφές του, τις προοπτικές που έχει η Κύπρος και τόνισε πως η χώρα χρειάζεται σήμερα την αρωγή των εταίρων της.

Σε όλες τις επαφές μου, συνέχισε, διαβεβαίωσα για την αποφασιστικότητα της Κύπρου να εφαρμόσει μέτρα για ανάκαμψη της οικονομίας.

Ο Νίκος Αναστασιάδης χαρακτήρισε επίσης εντελώς άδικες και υπερβολικές τις κατηγορίες για ξέπλυμα βρώμικου χρήματος, λέγοντας ότι επέδωσε κείμενα που αποδεικνύουν ότι η Κυπριακή Δημοκρατία είναι συνεπής στις διεθνείς υποχρεώσεις της.

### ΟΙ ΑΛΛΟΙ ΗΓΕΤΕΣ

—Την εκτίμηση ότι όπως στην περίπτωση της Ιρλανδίας έτσι και στην περίπτωση της Κύπρου είναι σημαντικό ο κόσμος να γνωρίζει ποια είναι η κατάσταση στην οικονομία αλλά και το ποιό είναι το σχέδιο διάσωσης διατύπωσε ο Ιρλανδός Πρωθυπουργός Προεδρεύων του Συμβουλίου της ΕΕ, Έντα Κέννι.

Απαντώντας σε ερώτηση για το κυπριακό Μνημόνιο, ο Ιρλανδός Πρωθυπουργός υπενθύμισε ότι το κυπριακό Μνημόνιο δεν έχει υπογραφεί ακόμα καθώς εκκρεμούν ακόμα



Τα θέματα που απασχόλησαν τη Σύνοδο αφορούν τη στρατηγική του ΕΛΚ για τις Ευρωεκλογές του 2014 και το προφίλ του υποψηφίου Προέδρου της επόμενης Ευρωπαϊκής Επιτροπής και το Πολυετές Δημοσιονομικό πλαίσιο της ΕΕ, το οποίο θα καθορίσει τον Προϋπολογισμό και τις δημοσιονομικές προτεραιότητες της ΕΕ για το διάστημα 2014-2020.

Στη Σύνοδο έλαβαν μέρος ο Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ζοζέ Μανουέλ Μπαρόζο, η Γερμανίδα Καγκελάρια, Άνγκελα Μέρκελ, ο Φινλανδός Πρωθυπουργός, Γίρκι Κατάινεν, ο Έλληνας Πρωθυπουργός Αντώνης Σαμαράς, ο Ιρλανδός Πρωθυπουργός Προεδρεύων του Συμβουλίου της ΕΕ Έντα Κέννι, ο Πρόεδρος της Ρουμανίας Τραϊάν Μπασέσκου, οι Πρωθυπουργοί της Βουλγαρίας και Ουγγαρίας, Μπίκο Μπορίσοφ και Βίκτορ Ορμπάν αντίστοιχα και ο Αναπληρωτής Πρωθυπουργός του Βελγίου Στίβεν Βανάκερε.

Έλαβαν επίσης μέρος ηγέτες Συντηρητικών κομμάτων από τα άλλα κράτη της ΕΕ.

Τους Ευρωπαίους ηγέτες καθώς και τα μέλη του Προεδρείου του ΕΛΚ υποδέχθηκε στην είσοδο του ξενοδοχείου ο Νίκος Αναστασιάδης.

### ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ: «Η Κύπρος δεν είναι μόνη της»

Η Κύπρος δεν είναι μόνη δήλωσε ο πρόεδρος του ΔΗΣΥ, υποψήφιος για την προεδρία της Δημοκρατίας, Νίκος Αναστασιάδης, σε συνέντευξη Τύπου με την οποία ολοκληρώθηκαν οι εργασίες της Έκτακτης Συνόδου του ΕΛΚ.

Ο κ. Αναστασιάδης ανέφερε ότι θα πρέπει να θεωρείται δεδομένη η θετική στάση του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος, σημειώνον-



### Α.Σαμαράς: «Αισιοδοξία για την Κύπρο»

Την αισιοδοξία του ότι η Κύπρος θα τα καταφέρει, όπως τα καταφέρνει και η Ελλάδα, εξέφρασε ο πρωθυπουργός της Ελλάδας, Αντώνης Σαμαράς, προσερχόμενος στην έκτακτη σύνοδο κορυφής του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος.

«Ο Ελληνισμός πάντα αντιμετώπισε δυσκολίες και πάντα τις αντιμετώπισε τελικά με επιτυχία», συνέχισε ο Έλληνας πρωθυπουργός.

Τέλος, ο πρωθυπουργός τόνισε ότι η συγκίνηση του είναι πάντα μεγάλη, όταν βρίσκεται στην Κύπρο.

Σε ερώτηση για τις πρόσφατες δηλώσεις της Άνγκελα Μέρκελ, αρκίστηκε να απαντήσει ότι η Κύπρος θα έχει την αλληλεγγύη και της Γερμανίας.

### ΜΕΡΚΕΛ: «Στηρίζω Κύπρο και Αναστασιάδη»

Η Καγκελάρια της Γερμανίας, κατά την άφιξη της στο χώρο της Συνόδου, δήλωσε ότι θα συζητηθεί το θέμα της Κύπρου και η γενικότερη πολιτική του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος. Πρόσθεσε ότι στο θέμα της Κύπρου χρειάζονται περαιτέρω συζητήσεις.

Είπε πως η Κύπρος θα πρέπει να προβεί στις δικές της ενέργειες, αλλά και οι Ευρωπαίοι να επιδείξουν την αλληλεγγύη τους.

Η κ. Μέρκελ ανέφερε ακόμη ότι ήρθε στο νησί για να στηρίξει την υποψηφιότητα Αναστασιάδη.

κάποιες αξιολογήσεις για την οικονομική κατάσταση και άφησε ανοιχτό το ενδεχόμενο το Μνημόνιο να υπογραφεί από την επόμενη κυβέρνηση της χώρας.

—Την ελπίδα η Κύπρος να επιτύχει στην προσπάθεια της για αντιμετώπιση της οικονομικής κρίσης όπως έκανε πριν από δύο χρόνια και η Ρουμανία, εξέφρασε ο Πρόεδρος της Ρουμανίας Τραϊάν Μπασέσκου.

Ο κ. Μπασέσκου είπε, επίσης, ότι βρίσκεται στην Κύπρο για να στηρίξει τον ΔΗΣΥ και την υποψηφιότητα του Νίκου Αναστασιάδη στις επικείμενες προεδρικές εκλογές του Φεβρουαρίου.

—Την πλήρη στήριξη του στην Κύπρο και στην προσπάθεια που καταβάλλει για αντιμετώπιση των τεράστιων προκλήσεων που βρίσκονται ενώπιόν της, εξέφρασε ο Φινλανδός Πρωθυπουργός Γίρκι Κατάινεν.

Ο κ. Κατάινεν εξέφρασε τη βεβαιότητα ότι οι προκλήσεις αυτές μπορούν να αντιμετωπιστούν με μια «νέα, ισχυρή και προσηλωμένη» ηγεσία, η οποία να είναι ικανή να ενισχύσει την εμπιστοσύνη προς τη χώρα, γεγονός που θα έχει τεράστιο θετικό αντίκτυπο, πρόσθεσε.

Ανέφερε, επίσης, ότι στις αρχές της δεκαετίας του 1990 και η χώρα του βρέθηκε σε παρόμοια θέση με αυτήν που βρίσκεται σήμερα η Κύπρος, έχοντας να αντιμετωπίσει τεράστια προβλήματα.

Όπως είπε, για να καταφέρει μια χώρα να αντιμετωπίσει την οικονομική κρίση, θα πρέπει οι ηγέτες της να είναι ειλικρινείς προς το λαό όσον αφορά την πραγματική κατάσταση στην οποία βρίσκεται η χώρα, να γνωρίζουν πώς να δημιουργήσουν θέσεις εργασίας και τι πρέπει να γίνει για να ενισχυθεί η επιχειρηματικότητα και να δημιουργηθεί μια οικονομία της γνώσης.

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

«ΔΕΝ ΚΑΝΟΥΝ ΤΙΠΟΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΑΝΔΡΕΟΥ»

### «Κυριαρχείται από “ναινέκους” η δικαιοδική Τεχνική Επιτροπή»

«ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΩΣ... ΔΩΡΗΤΗ ΚΑΙ ΟΧΙ ΩΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ»

Ο Αρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος κατηγόρησε τη Δικαιοδική Τεχνική Επιτροπή ότι δεν έχει κάνει τίποτα για την αναστήλωση της μονής του Αποστόλου Ανδρέα.

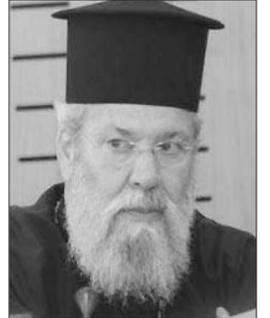
Ο Μακαριώτατος ανέφερε ότι εκτός από την κωλυσιεργία της Τουρκίας, υπάρχει και η αρνητική στάση της Επιτροπής, η οποία, όπως είπε, αποτελείται από «ναινέκους».

Ο Αρχιεπίσκοπος είπε ότι αίτημα της Εκκλησίας της Κύπρου ήταν να αναστηλωθεί η μονή του Αποστόλου Ανδρέα, μέσω του Προγράμματος Ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών (UNDP).

Ωστόσο, πρόσθεσε, το έγγραφο που δόθηκε στην πλευρά μας από τα Ηνωμένα Έθνη, παρουσιάζει την Εκκλησία ως δωρητή και όχι ως ιδιοκτήτη.

Αυτό είπε, δεν έγινε αποδεκτό και απαιτήσαμε από την UNDP να ακριβολογεί, γιατί η Εκκλησία δεν είναι διατεθειμένη να απεμπολήσει τα δικαιώματά της.

Είπε επίσης ότι η δικαιοδική Τεχνική Επιτροπή, υιοθέτησε το έγγραφο και δεν απαιτήσε να γίνουν αλλαγές.



### ΑΠΕΔΩΣΕ «ΚΑΡΠΟΥΣ» Ο ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΑ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΑ

## Έλεγχοι και στα οδοφράγματα για οφειλέτες του Δημοσίου

Η Αστυνομία επεκτείνει το μέτρο του ελέγχου των πολιτών που είναι οφειλέτες στο κράτος, αφού σύντομα θα αρχίσουν έλεγχοι και στα οδοφράγματα, για τροχαίες παραβάσεις, αλλά και σε κάθε αστυνομικό γραφείο. Μετά την επιτυχία που είχε το μέτρο του ελέγχου επιβατών όπου οδήγησε δεκάδες οφειλέτες να σπεύσουν αυτοβούλως να προβούν σε διακανονισμό του εντάλματος πληρωμής του προστίμου τους, η Αστυνομία μελέτησε και άλλες λύσεις ώστε να εισπράξει χρήματα που οφείλονται στο δημόσιο μετά από δικαστικές αποφάσεις.

Ο Αστυνομικός Διευθυντής του Τμήματος Διοίκησης στο Αρχηγείο Αστυνομίας Δημήτρης Πιπιλλίδης, δήλωσε ότι γίνονται ενέργειες ώστε να διασυνδεθεί το μηχανογραφημένο σύστημα οφειλετών με τα οδοφράγματα, αλλά και με τα μέλη της Τροχαίας, καθώς και σε γραφεία της Αστυνομίας με τα οποία έρχεται σε επαφή ο πολίτης. Με τον τρόπο αυτό, όταν κάποιος διαπιστωθεί ότι είναι οφειλέτης, τότε θα του υποδεικνύεται να πληρώσει το πρόστιμό του, διαφορετικά θα εκτελείται το ένταλμα φυλάκισης του Δικαστηρίου.

Ο ίδιος διαβεβαίωσε ότι στην περίπτωση που εντοπιστούν και πρόσωπα που οφείλουν μεγάλα ποσά ή που συγκαταλέγονται στους επώνυμους, δεν θα γίνει καμιά έκπτωση.

Στο μεταξύ, μέχρι τη Δευτέρα είχαν εισπραχθεί ποσά που φτάνουν τις 430.000 ευρώ, μέσα σε μια βδομάδα(!), αφότου εξαγγέλθηκαν οι έλεγχοι πολιτών στα αεροδρόμια. Τα πλείστα πληρώθηκαν στους επαρχιακούς Ουλαμούς Εισπράξεως Ενταλμάτων, ενώ στα αεροδρόμια μόνο 15.000 ευρώ περίπου.

**Marilyns Weddings** Luxurious Wedding Venues in London & Herts  
Packages from £40\* per person includes:

Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers / Complimentary Bridal Suite

Venues: London Marriott, Chelsea Harbour, Jumeirah, Sheraton Skyline, Inter-Continental & many others.  
\*Promotional offer subject to availability. Terms apply.  
Visit [www.marilynsweddings.co.uk](http://www.marilynsweddings.co.uk) or call 020 7112 8780



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

Πέμπτη 17 Ιανουαρίου 2013

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεται να'ναι μακρύς ο δρόμος»

ΣΚΗΝΙΚΟ ΣΥΓΚΡΟΥΣΗΣ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

## Κρίσιμη η σημερινή ψηφοφορία στην Ελληνική Βουλή

Τα τελευταία γεγονότα στο Κέντρο της Αθήνας  
έχουν πλώσει το πολιτικό κλίμα

### «Λιστομανία»

Λίστες, CD και στικάκια πάνε κι έρχονται στα εισαγγελικά γραφεία, αλλά εκτός από πολιτικό θόρυβο, δεν φέρνουν κανένα άλλο αποτέλεσμα. Η «λιστομανία» κρατάει χρόνια στην Ελλάδα, αλλά χωρίς να φέρει ούτε ένα ευρώ στα κρατικά ταμεία.

Η λίστα Λαγκάρντ δεν είναι η μόνη που έχουν στα χέρια τους οι ελληνικές αρχές. Χρόνια πριν έρθει στην Ελλάδα το «αμαρτωλό» CD από τη Γαλλία, είχε προηγηθεί η λίστα από το Λίχτενστάιν, το 2007. Ο ελληνικός κρατικός μηχανισμός λειτούργησε και τότε με την ίδια ακριβώς λογική, όπως και με τη λίστα Λαγκάρντ, αφού έγινε γνωστή η ύπαρξή της έπειτα από σχεδόν ένα χρόνο, στη συνέχεια το θέμα θάφτηκε κάτω από τα γεμάτα φακέλους γραφεία των ελεγκτικών Αρχών.

Εκτός της λίστας από το Λίχτενστάιν, αντίστοιχη λίστα υπάρχει και από το Λουξεμβούργο. Οι δύο αυτές λίστες προέρχονται από CD που αγόρασαν οι γερμανικές τράπεζες και περιλαμβάνουν περίπου 4.500 ονόματα Ελλήνων καταθετών. Έλληνες καταθέτες υπάρχουν και στο Λονδίνο, άρα και ακόμα μια λίστα με περίπου 600 Έλληνες οι οποίοι έχουν αγοράσει ακίνητα άνω του 1 δις ευρώ, ενώ από την Ολλανδία στάλθηκαν στις ελληνικές Αρχές ονόματα 1.000 ιδιοκτητών γιου που πλήρωσαν έως και 4 εκατομμύρια για την αγορά τους.

Από όλες αυτές τις λίστες, τα αποτελέσματα των ερευνών είναι από πενιχρά έως ανύπαρκτα. Μετά την πολυετή καθυστέρηση αξιοποίησής τους, οι φορολογικές αρχές καταπίστηκαν κυρίως με τις λίστες του Λονδίνου και της Ολλανδίας, χωρίς προς το παρόν να υπάρχουν αποτελέσματα.

### Υποκρισίες

Για λιγότερο από δέκα χρόνια (1937-1945) έμεινε στο σπίτι της οδού Πατησίων 61 & Σκαραμαγκά η Μαρία Κάλλας, επρόκειτο όμως για χρόνια σημαντικά στη ζωή της, όπως είναι πάντα αυτά της νεότητας. Η πολυκατοικία Παπαλεονάρδου, κτισμένη το 1925 σε σχέδια του γερμανοσπουδασμένου Κωνσταντίνου Κιτσίκη, στον ευρωπαϊκό ρυθμό αρτ νουβό, ήταν κόσμημα για την εποχή της, η πολυτέλεια της παροικιακής και στα διαμερίσματά της κατοικούσαν διάφοροι διάσημοι της εποχής.

Αλλά έχει ο καιρός γυρίσματα. Εκεί που στρώνονταν μεταξωτά χαλιά και βαρύτιμα έπιπλα εξυπηρετούσαν τους κατοίκους τους, βρέθηκαν – λέει – τακτοποιημένα επιμελώς, άδεια μπουκάλια μπίρας (ας είναι καλά ο σύντροφος Μολότοφ), κράνη και οι ασφυξιογόνες μάσκες, διότι πάντα χρειάζονται με τόσα... τζάκια στην Αθήνα! Τι έκπληξη!

Παρακάμπτοντας την προσωπική μου άποψη, ότι τα κτίρια είναι για να τα ζούμε και όχι για να τα κρατάμε κλειστά, θέλω να ρωτήσω γιατί όλοι εξανίστανται που το σπίτι της Μαρίας Κάλλας, παρ' ότι κηρυγμένο διατηρητέο, κατελήφθη από αντιεξουσιαστές; Γιατί όχι; Αν θέλει το κράτος να προφυλάξει τα μνημεία του, ο μόνος τρόπος είναι να τα συντηρήσει και να τα λειτουργήσει. Αν θέλει να εξυγιάνει την αθηναϊκή πόλη, πρέπει να βρει τρόπους να τη ζωντανέψει και να κάνει τους ανθρώπους να επιστρέψουν σ' αυτήν. Τόσο απλά...

### Ο εμίρης του Κατάρ θύμα της ελληνικής γραφειοκρατίας!

Πριν από πολύ καιρό, ο εμίρης του Κατάρ αγόρασε το νησάκι Οξιά, που βρίσκεται απέναντι από την Αιτωλοακαρνανία και στη νοητή γραμμή μεταξύ Κεφαλονιάς και Αχαΐας. Όπως ήταν υποχρεωμένος, ξεκίνησε όλες τις προβλεπόμενες διαδικασίες, ούτως ώστε να μπορέσει να προχωρήσει σε έργα αξιοποίησής του. Απευθύνθηκε αρχικά στο Δασαρχείο Κεφαλονιάς, όπου υπάγεται η περιοχή και ζήτησε να λάβει τις αναγκαίες εγκρίσεις.

Χρειάστηκε να περάσουν οκτώ ολόκληροι μήνες για να ανταποκριθεί ο δασολόγος με τη δικαιολογία ότι δεν υπάρχει μέσον. Ο εμίρης του έστειλε το προσωπικό του ελικόπτερο για να τον μεταφέρει στην Οξιά. Έκπληκτος ο τελευταίος, άκουσε τον εκπρόσωπο από το Δασαρχείο να του λέει ότι δεν γνωρίζει πότε θα ολοκληρώσει την έκθεση για να προχωρήσει σε έκδοση των αδειών που χρειάζεται από το αρμόδιο υπουργείο!

Η περιπέτεια του εμίρη δεν τελειώνει εκεί, αφού και μία βεβαίωση που είναι απαραίτητη από το υπουργείο Άμυνας, καθυστερεί κι αυτή περί τους οκτώ μήνες.

Κι αν τα παραπάνω τα «υφίσταται» ένας εμίρης με επιρροές και τεράστια οικονομική επιφάνεια, μπορεί κανείς να φανταστεί τον γολγοθά που θα πρέπει να διανύσουν άλλοι ιδιώτες, μικρότερης εμβέλειας...

Στις συναντήσεις που θα έχει στο Κατάρ ο Αντώνης Σαμαράς, σίγουρα θα κληθεί να απαντήσει στα εύλογα ερωτήματα του εμίρη για τις συνθήκες λειτουργίας των δημόσιων υπηρεσιών που επικρατούν στην Ελλάδα. Και φυσικά να εξηγήσει πώς είναι δυνατόν να επενδύσουν ξένοι στην Ελλάδα, αν πρέπει να υποβληθούν στην ταλαιπωρία που υφίσταται ο ίδιος με το νησάκι που αγόρασε. Να βρίσκεται επί μήνες στο «έλεος» κάποιων δημοσίων υπαλλήλων που, είτε δεν ξέρουν, είτε δεν θέλουν να κάνουν τη δουλειά τους...

Φ. Χαρ.

**Κ**ρίσιμη μάχη αναμένεται να δοθεί σήμερα Πέμπτη (17/1) στην Ελληνική Βουλή, κατά τη διάρκεια ψηφοφορίας της Προανακριτικής Επιτροπής, για το γνωστό θέμα της λίστας Λαγκάρντ.

Το μήνυμα του Αντώνη Σαμαρά προς την κυβέρνηση είναι ξεκάθαρο. Για το Μέγαρο Μαξίμου προτεραιότητα έχουν οι μεταρρυθμίσεις και όχι η παραφιλολογία που σέρνει πίσω της η λίστα Λαγκάρντ. «Εκείνοι τη δουλειά τους κι εμείς τη δική μας».

Η Ελληνική Βουλή και οι Οικονομικοί Εισαγγελείς είναι εκείνοι που θα ασχοληθούν αποκλειστικά με τη λίστα Λαγκάρντ και όχι η κυβέρνηση. Ο Αντώνης Σαμαράς έχει ξεκαθαρίσει σε όλους τους τόνους πως για εκείνον δεν τίθεται ζήτημα και δεν αλλάζει τίποτα στην πορεία του κυβερνητικού έργου.

«Δεν είναι δυνατόν η κυβέρνηση να σύρεται πίσω από τις όποιες αποκαλύψεις, πολλές φορές κίτρινου χρώματος. Υπάρχουν διαδικασίες και αρμόδιοι φορείς για να διαχειριστούν το θέμα», σημειώνει στενός συνεργάτης του Έλληνα πρωθυπουργού, ο οποίος μάλιστα ξεκαθαρίζει, ερωτώμενος για τον κυβερνητικό εταίρο, **Ευάγγελο Βενιζέλο**: «Ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ μπορεί να υπερασπιστεί τον εαυτό του αν το κρίνει απαραίτητο. Για την κυβέρνηση δεν τίθεται θέμα, καθώς δεν φαίνεται η εμπλοκή του στην υπόθεση».

Στο Μέγαρο Μαξίμου, ωστόσο, παρακολουθούν από κοντά την υπόθεση, καθώς είναι μείζονος σημασίας να κλείσει με τον καλύτερο τρόπο και να αποκαλυφθούν οι όποιες ποινι-



κές ευθύνες. Εκτιμάται δε πως η υπόθεση θα τραβήξει σε μακρύς.

Στο μεταξύ, απρόβλεπτες εξελίξεις σε πολιτικό και κοινωνικό πεδίο προμηνύονται μετά τα τελευταία γεγονότα στο κέντρο των Αθηνών και την κεντρική επιλογή της ελληνικής κυβέρνησης να προχωρήσει στην εφαρμογή του δόγματος «νόμος και τάξη».

Η επιχείρηση «ανακατάληψη των πόλεων» – κεντρικό σύνθημα του πρωθυπουργού Αντώνη Σαμαρά – με τις επεμβάσεις της Ελληνικής Αστυνομίας σε χώρους-σύμβολα των ακροαριστερών και αναρχοαυτόνομων δυνάμεων, οδήγησε σε σφοδρή σύγκρουση με τον ΣΥΡΙΖΑ, αν και ανέδειξε την εσωτερική αντίφαση της αξιωματικής αντιπολίτευσης.

Όστόσο, οι επιθέσεις με γκαζάκια (11/1) σε σπίτια δημοσιογράφων θορύβησαν την κυβέρνηση, ενώ φαίνεται ότι προβληματίσαν και την ηγεσία του ΣΥΡΙΖΑ.

Κεντρική επιλογή των κυβερνητικών εταίρων είναι να αναδεχθεί στο μέγιστο βαθμό η διγλωσσία του ΣΥΡΙΖΑ σε μια σειρά κρίσιμα ζητήματα, ώστε να δοθεί η αίσθηση στην κοινή γνώμη ότι δεν υπάρχει αξιόπιστη εναλλακτική επιλογή.

Ανεξέλεγκτες διαστάσεις πήρε το «φαινόμενο» των καταλήψεων δημοσίων κτιρίων. Αφορμή αυτή τη φορά η προσπάθεια ανακατάληψης της βίλας «Αμαλία» (φωτό) και στο σπίτι όπου έμενε νεαρή η **Μαρία Κάλλας**. Πολλοί από τους «ενοίκους» τους πάντως αντιμετώπιζουν κατηγορίες κακοουρηματικού χαρακτήρα μετά τη σύλληψή τους κατά τις πρόσφατες επιχειρήσεις της Ελληνικής Αστυνομίας.

Η Αστυνομία επιτηρούσε επί χρόνια τα σπίτια, κάποτε αποφάσιζε να επέμβει και να εκκενώσει κάποια, μετά τα πράγματα επανέρχονταν στους... κανονικούς ρυθμούς και το καθεστώς της αμοιβαίας ανοχής λίγο-πολύ επικρατούσε. Αυτή τη φορά η κυβέρνηση έδειξε τόλμη και αποφασισμένη να κόψει τον Γόρδιο Δεσμό, προστατεύοντας το κοινωνικό σύνολο.

Ακολούθησε η ολιγόωρη κατάληψη των γραφείων της Δημοκρατικής Αριστείας.

Ο υπουργός Δημόσιας Τάξης **Ν. Δένδιας** από την πλευρά του, φαίνεται αποφασισμένος να «τελειώνει με το καθεστώς ανομίας» και η πραγματική «μάχη των καταλήψεων», όπως όλα δείχνουν, τώρα αρχίζει...



## Με καλάσνικοφ εναντίον των γραφείων της ΝΔ!

Ένοπλη επίθεση με καλάσνικοφ στα κεντρικά γραφεία της ΝΔ στη λεωφόρο Συγγρού σημειώθηκε στις 3 ξημερώματα της Δευτέρας, όταν δυο άγνωστα άτομα πλησίασαν το κτίριο και πυροβόλησαν με καλάσνικοφ χωρίς να υπάρξουν τραυματισμοί. Στη συνέχεια τράπηκαν σε φυγή.

Η Αστυνομία βρήκε εννέα κάλυκες στον τόπο της επίθεσης.

Όπως ενημερώσε η ΝΔ, στο γραφείο του πρωθυπουργού βρέθηκε μια σφαίρα, η οποία είχε σπάσει το τζάμι, χτύπησε στο ταβάνι, στη συνέχεια στον τοίχο και κατέληξε στο πάτωμα. Το βλήμα περι-



συνελέγη μαζί με τους κάλυκες, από ειδικούς της Εγκληματολογικής Υπηρεσίας και μεταφέρθηκαν στα εργαστήρια για βαλλιστικές και άλλες εξετάσεις.

Στην περιοχή του Παλαιού Φαλήρου, στην οδό Φλέμινγκ, βρέθηκε καμένο ένα ΙΧ αυτοκίνητο, το οποίο είχε σχέση με την επίθεση. Το αυτοκίνητο είχε κλαπεί από τη Μεταμόρφωση.

Την ένοπλη επίθεση καταδικάσαν όλα τα κόμματα. Θλιβερή εξαίρεση ο **Μανώλης Γλέζος**, ο οποίος είπε στη Βουλή ότι πιθανόν την επίθεση να την έκαναν... «φιλιες προς τη ΝΔ ομάδες»!!!

# ΑΟΖ: Το διπλωματικό παρασκήνιο

«Στη διπλωματία, καλό είναι να πράττεις χωρίς να μιλάς». Αυτόν τον ορισμό δίνουν έμπειροι διπλωμάτες, όταν τους ζητήσουν να σχολιάσουν τις δηλώσεις Τούρκων και Λίβυων σχετικά με την κήρυξη της ΑΟΖ εκ μέρους της Ελλάδος. Οι πρόσφατες δηλώσεις **Νταβούτοβλου** μπορεί να μην απαντήθηκαν άμεσα από τον Έλληνα υπουργό Εξωτερικών **Δημήτρη Αβραμόπουλο**, όμως η Ελλάδα, όπως διαβεβαιώνουν κυβερνητικά στελέχη, είναι αποφασισμένη να προχωρήσει το θέμα των ΑΟΖ, παρά τις αντιδράσεις των Τούρκων, αλλά και πιθανότατα αυτών από Λιβύη και Αίγυπτο.

Ο ελληνικός κυβερνητικός σχεδιασμός αναφέρει πως θα ανακηρυχθεί σταδιακά η ΑΟΖ, παράλληλα με την πρόοδο των γεωφυσικών ερευνών, που θα πιστοποιούν την ύπαρξη υδρογονανθράκων στον ελληνικό βυθό. Η ανακήρυξη της Ελληνικής ΑΟΖ θα ξεκινήσει πρώτα από το Ιόνιο Πέλαγος και στη συνέχεια θα ακολουθήσει η περιοχή νότια της Κρήτης, ενώ η οριοθέτηση θα μετατεθεί χρονικά, μέχρι οι συνθήκες να επιτρέψουν τον εποικοδομητικό διάλογο και τη συμφωνία με τα όμορα κράτη.

Η οριοθέτηση δεν είναι εύκολη διαδικασία, καθώς η Τουρκία δεν θέλει σε καμία περίπτωση να συζητήσει το σχετικό θέμα για την περιοχή του Αιγαίου, κάτι που εκ των πραγμάτων (de facto) και εκ του νόμου (de jure) θα γίνει μέσω του Διεθνούς Δικαστηρίου.

Αλλά δεν είναι μόνο η Τουρκία, αλλά και άλλοι θαλάσσιοι γείτονες της Ελλάδος, όπου η Τουρκία έχει προχωρήσει σε διμερείς επαφές και συμφωνίες, όπως η Λιβύη και η Αίγυπτος, ακόμη και η Αλβανία.

Σε αυτό το εγχείρημα, η Ελλάδα δεν είναι μόνη, καθώς πέραν της Κύπρου έχει και την αμέριστη συμπαράσταση των Ισραηλινών, οι οποίοι, όπως αποδείχτηκε και με το οικόπεδο 12 της Κύπρου, είναι αποφασισμένοι να στηρίξουν την Ελλάδα, προσδοκώντας οφέλη, κυρίως οικονομικά.

## ΠΡΩΤΑ Η ΑΝΑΚΗΡΥΞΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΑΟΖ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΟΙ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ



### Οι σύμμαχοι

Η Ελλάδα, όπως λένε κυβερνητικοί παράγοντες, δεν είναι μόνη και πληροφορίες κάνουν λόγο ότι Αμερικανοί και Γερμανοί φέρνουν αποφασισμένοι να στηρίξουν τις ελληνικές θέσεις.

Ο Έλληνας πρωθυπουργός **Αντώνης Σαμαράς** εμφανίζεται ως θερμός υποστηρικτής μιας τέτοιας κίνησης, κάτι που φάνηκε και από τη σχετική αναφορά στο πρωτοχρονιάτικο μήνυμά του περί Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης (ΑΟΖ).

Η επιλογή της μονομερούς ανακήρυξης κρύβει αρκετές επιπλοκές, τόσο έναντι της Τουρκίας (κυρίως), όσο και έναντι άλλων χωρών, όπως ξεκάθαρα φάνηκε από τη στάση και τις δημόσιες δηλώσεις αξιωματούχων της μεταβατικής κυβέρνησης της Λιβύης, κατά τη διάρκεια της πρόσφατης επίσκεψης του Έλληνα υπουργού Εξωτερικών **Δημήτρη Αβραμόπουλου**, στην Τρίπολη. Έχει όμως αρκετούς υποστηρικτές.

Δεν λείπουν πάντως, όσοι εκφράζουν επιφυλάξεις για την κατάθεση συντεταγμένων.

Το σκεπτικό τους είναι ότι θα οδηγούσε ενδεχομένως σε κατάρρευση των διερευνητικών επαφών με την Τουρκία, κάτι που θα μπορούσε να πυροδοτήσει ένταση, ακόμη και θερμό επεισόδιο, σε περίπτωση που η Αγκυρα αποφασίσει να δοκιμάσει την αποφασιστικότητα της Αθήνας.

Τα πάντα θα κριθούν την επομένη ημέρα. Αυτό δεν αφορά μόνο το τι θα πράξει η Τουρκία, αλλά επίσης η Αίγυπτος και η Λιβύη, ενώ δεν πρέπει να λησμονείται η εκκρεμότητα με την επικύρωση της συμφωνίας με την Αλβανία για τις θαλάσσιες ζώνες.

Υπενθυμίζω δε ότι η Αθήνα και το Κάιρο έχουν εμπλακεί εδώ και έξι χρόνια (από το 2006) σε συνομιλίες σε επίπεδο εμπειρογνομώνων, με σκοπό την οριοθέτηση ΑΟΖ. Η Αίγυπτος, η οποία δεν θέλει να εμπλακεί σε πιθανή ελληνοτουρκική διαμάχη στην Ανατολική Μεσόγειο (αυτό φάνηκε και στην τελευταία επίσκεψη Δ. Αβραμόπουλου στο Κάιρο), πρόσφατα κάλεσε εταιρίες για έρευνες στην ευρύτερη περιοχή, σεβόμενη τη μέση γραμμή.

## ΔΙΚΑΙΩΣΗ ΤΗΣ ANNAS ΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ

### Καθηγητής από το MIT πρόεδρος στο Συμβούλιο Διοίκησης του Πολυτεχνείου Αθηνών

Από το φημισμένο Πανεπιστήμιο του MIT προέρχεται ο νέος πρόεδρος του Συμβουλίου του Εθνικού Μετσόβιου Πολυτεχνείου (ΕΜΠ).

Ο **Μιχάλης Τριανταφύλλου**, απόφοιτος της σχολής Μηχανολόγων-Ηλεκτρολόγων του Ε.Μ.Πολυτεχνείου αλλά και καθηγητής επί σειρά ετών στο Τεχνολογικό Ινστιτούτο Μασαχουσέτης, εξελέγη πρόεδρος του Ιδρύματος από τα μέλη του.

Ο νέος πρόεδρος του Συμβουλίου του ΕΜΠ κατέχει την έδρα William I. Koch Professor of Marine Technology στο MIT και είναι διευθυντής του Κέντρου Θαλάσσιας Έρευνας και Τεχνολογίας του ιδρύματος.

Επίσης, έχει ευρύ και αναγνωρισμένο διδακτικό και ερευνητικό έργο, με έμφαση στη μηχανική των ρευστών, την αλληλεπίδραση ρευστού και κατασκευών, τη βιο-μημητική και τον έλεγχο πλωτών μέσων.

Ο κ. Τριανταφύλλου έχει τιμηθεί για το έργο του από διάφορους οργανισμούς, ενώ έχει διατελέσει επισκέπτης καθηγητής και προσκεκλημένος ομιλητής σε πολλά πανεπιστήμια και ερευνητικά ιδρύματα.

Στις υπόλοιπες πέντε θέσεις των εξωτερικών μελών του Συμβουλίου Ιδρύματος του ΕΜΠ εξελέγησαν οι: **Roger Frank**, καθηγητής Ecole National des Ponts et Chaussees, **Ιγνάτιος Αντωνιάδης**, καθηγητής Ecole Polytechnique και Senior Staff Member του CERN, **Αντώνιος Εφραιμίδης**, καθηγητής University of Maryland, **Μιχάλης Σιδερής**, καθηγητής University of Calgary και **Ιωάννης Τσιώμης**, ομότιμος καθηγητής Ecole National Supérieure d'Architecture και Διευθυντής Σπουδών του Université Paris VIII.

Ενδιαφέρον για την κάλυψη των θέσεων εκδήλωσαν συνολικά 40 επιστήμονες αναγνωρισμένοι σε διεθνές επίπεδο.

## ΔΗΜΑΡΧΟΙ, ΝΟΜΑΡΧΕΣ, ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΡΧΕΣ, ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ, ΔΗΜΟΤΙΚΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ

### Πάνω από 100 οι «κλέφτες» αιρετοί «άρχοντες»

Δήμαρχοι, πρόην νομάρχες και περιφερειάρχες, καθώς και σύμβουλοι της Τοπικής Αυτοδιοίκησης περιλαμβάνονται στη λίστα του ΣΔΟΕ που δημοσίευσε το «**Έθνος της Κυριακής**». Ήδη έχουν κινηθεί οι διαδικασίες ανοίγματος των λογαριασμών και ελέγχου των «πόθεν έσχες», αφού προέκυψαν ενδείξεις για φροροδιαφυγή και αδικαιολόγητο πλουτισμό.

Σύμφωνα μάλιστα με πληροφορίες της εφημερίδας, στους τραπεζικούς λογαριασμούς δεκάδων αιρετών προσώπων, βρέθηκαν μεγάλα ποσά που δεν δικαιολογούνται από τα δηλωθέντα εισοδήματα και το

γενικότερο οικονομικό τους προφίλ. Βάσει του δημοσιεύματος, χαρακτηριστικές είναι οι περιπτώσεις πρώην Δημάρχου στη Φθιώτιδα με «ακάλυπτο» στην Εφορία λογαριασμό 3 εκατ. ευρώ, πρώην Νομάρχη στην Πελοπόννησο με λογαριασμό 2,5 εκατ. ευρώ και Νομαρχιακού Συμβούλου στη Μακεδονία με καταθέσεις 2 εκατ. ευρώ.

Στον κατάλογο των ελεγχόμενων, που συνεχώς εμπλουτίζεται, υπάρχουν και επτά δημοτικές επιχειρήσεις και οργανισμοί που εντοπίστηκαν για εμπόριο πλαστών και εικονικών τιμολογίων με προμηθευτές. Και για τις περιπτώσεις αυτές ερευ-

νάται η εμπλοκή αιρετών και υπαλλήλων της τοπικής αυτοδιοίκησης.

#### Απαξιωτικό το κλίμα

Για δημιουργία απαξιωτικού κλίματος στην τοπική αυτοδιοίκηση, με αφορμή δημοσίευμα για εμπλοκή 105 δημάρχων, πρώην νομαρχών, περιφερειάρχων και συμβούλων στη λίστα του ΣΔΟΕ, που ελέγχονται για «μαύρο χρήμα», μίλησε ο πρόεδρος της ΚΕΔΕ (Ένωσης Δήμων), **Κώστας Ασκούνης**.

Ο Κ. Ασκούνης τονίζει ότι «δεν είναι δυνατόν χωρίς να έχουν ολοκληρωθεί οι σχετικές έρευνες να διαχέεται ένα κλίμα απαξιωτικό για το σύ-

νολο της Τοπικής Αυτοδιοίκησης και μάλιστα σε κάποιες περιπτώσεις από ανώνυμες καταγγελίες».

Ταυτόχρονα καλεί τις αρμόδιες ελεγκτικές και δικαστικές Αρχές «σε ταχεία διαλεύκανση όλων των υποθέσεων». Σημειώνει δε ότι πάγια αρχή της ΚΕΔΕ είναι η τήρηση της νομιμότητας και της διαφάνειας και πως κάθε έλεγχος για διαχείριση δημόσιου χρήματος είναι επιβεβλημένος.

Μάλιστα, ο κ. Ασκούνης επισήμανε πως για την ταχεία διαλεύκανση των υποθέσεων έχουν οριστεί συναντήσεις της ΚΕΔΕ με τον υπουργό Δικαιοσύνης και τον Γενικό Γραμματέα του ΣΔΟΕ.

### Να και ένας δήμαρχος που παίρνει ευρωπαϊκό βραβείο χρηστότητας!

Ο δήμαρχος Παλαιού Φαλήρου **Διονύσης Χατζηδάκης**, ανάμεσα σε 350 δημόσιους λειτουργούς από όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση αναδείχθηκε δεύτερος στον διαγωνισμό, ενώ πρώτος διακρίθηκε ο δήμαρχος του Grimsstad από την Νορβηγία.

Η απονομή των βραβείων Local Leader Of The Year, πραγματοποιήθηκε στις 18 Δεκεμβρίου στις Βρυξέλλες.

Για την κορυφαία αυτή διάκριση του κ. Χατζηδάκη μεταξύ άλλων αποφασιστικό ρόλο

έπαιξε το γεγονός ότι ο δήμαρχος Παλαιού Φαλήρου κατόρθωσε να είναι **πλεονασματικός στην οικονομική του διαχείριση**.

Ένας άλλος παράγοντας ήταν η **πλήρης αξιοποίηση των ευρωπαϊκών προγραμμάτων** και των σχετικών δυνατοτήτων που παρέχουν με την ανάλογη χρηστή διαχείρισή τους.

Τέλος καθοριστικό ρόλο για την διάκριση του δημάρχου ήταν ότι εκλέγεται επί **τρεις συνεχείς θητείες με αυξανόμενο μάλιστα εκλογικό ποσοστό κάθε φορά**.

### Φυλάκιση 6 μηνών σε γυναίκα που εισέπραττε τη σύνταξη της νεκρής αδερφής της

Σε φυλάκιση 6 μηνών καταδικάστηκε από το Πλημμελειοδικείο Ηρακλείου μία γυναίκα, η οποία επί 6,5 χρόνια εισέπραττε παράνομα τη σύνταξη της νεκρής αδερφής της, ως συνδικαιούχος στον τραπεζικό της λογαριασμό.

Πρόκειται για την εκδίκαση της πρώτης μηνυτήριας αναφοράς που έχει υποβάλει η Διεύθυνση του Περιφερειακού Παραρτήματος ΙΚΑ Κρήτης κατά συνδικαιούχων τραπεζικών λογαριασμών, που εισέπρατταν παράνομα συντάξεις θανόντων και ζημιώναν το ΙΚΑ.



THE HELLENIC CENTRE

#### Πρόσκληση

Προσκαλείσθε σε συζήτηση στα αγγλικά με θέμα **Η Κρίση στην Ευρωζώνη – Crisis in Eurozone**

την Τρίτη 22 Ιανουαρίου στις 7.15μ.μ.

με τους

**Μιχάλη Σαρρή,**

πρώην Υπουργό Οικονομικών της Κυπριακής Δημοκρατίας

και

**Γιάννη Κιτρομηλίδη,**

Επισκέπτη Ερευνητή στο London Metropolitan University

Παρακαλώ δηλώστε συμμετοχή στο 020 7563 9835 ή [press@helleniccentre.org](mailto:press@helleniccentre.org)

Hellenic Centre, 16-18 Paddington Street, Marylebone, London W1U 5AS







EPP SECRETARY GENERAL ANTONIO LOPEZ-ISTURIZ:

## «No change in EPP position on Turkey's EU accession talks»

The position of the EPP regarding Turkey's EU accession negotiations has not changed, EPP Secretary General Antonio Lopez-Isturiz said on Friday, noting that Turkey's decision to boycott the 6-month EU Council Presidency of Cyprus was not particularly helpful for its EU aspirations.

In his speech at the gala dinner hosted by presidential candidate, DISY leader Nicos Anastasiades, EPP Secretary General said that "in relation to the Cyprus issue, journalists have asked if the position of the EPP regarding Turkey's EU accession negotiations has changed. My answer is clear: the position of the EPP has not changed".

"Within our political family there is the same diversity of opinions about Turkey's aspirations as there is within the EU or within each Member State of the EU. Some of our member parties support the EU future of Turkey, some others would prefer to set up a privileged partnership between the EU and Turkey", he added.

However, he noted, "our line remains unchanged: we believe that Turkey's accession negotiations must be an open-ended process. We are not able to commit on the outcome of the negotiation process, when serious issues - such as the continued occupation of almost half of Cyprus by the



Turkish military forces - remain unresolved".

He stressed that "Turkey's decision to boycott the 6-month EU Council Presidency of Cyprus was not particularly helpful for its EU aspirations".

The EPP top official said that "the EPP has always supported and will always support the UN-led negotiations for the reunification of Cyprus and we have always condemned all the behaviors and provocations, which undermine the process for the settlement of the Cyprus issue".

He went on to say that "The European People's Party has always been a proponent of the solidarity principle for the Member States of the EU so, obviously, we

are supporting Cyprus' efforts to secure the necessary funds, in the framework of the bailout agreement with the Troika".

He expressed the hope that "the negotiations will be concluded as soon as possible in order for Cyprus to 'secure stability and ensure that it leads to jobs and growth', which is, by the way, also the stated priority of Ireland for its EU Council Presidency". He said he was certain that "Irish Prime Minister Enda Kenny will do his utmost to help Cyprus, in his capacity as EU Council President".

"Cyprus can also learn a lot from Ireland, since it has successfully implemented its own bailout programme and will soon be

turning to the markets, thanks to the leadership of Enda Kenny and the hard work of his government. And of course, the decision of Prime Minister Kenny to fly to Cyprus from Ireland, to attend the EPP Summit in Limassol, speaks volumes", he added.

"This, of course", he continued, "is not the first time that the EPP and our leaders support your country: we have supported you on the Cyprus issue, we have supported you on your sovereign rights to exploit your natural resources, and so on".

He said that "now more than ever, we in the EPP understand that Cyprus needs as much help as it can get from Europe. But first of all, it's the government in Nicosia that needs to help itself and to take the necessary decisions - it's not Brussels and it's not the Cypriot opposition".

"So obviously, as long as the country is still led by the current government, the EPP is not in a position to use the full potential of our influence and thus help you further", he added.

On the other hand, he concluded, "if the next President of Cyprus is Nicos Anastasiades - and I am confident he will be - then his credibility will be the biggest asset to maximize the channels and resources offered by the EPP".

## More than 6,000 Cypriot voters in the UK

More than 6,000 eligible Cypriot voters, living in the UK, have been registered to vote in their country of residence for next month's presidential elections.

According to official figures, 6,124 Cypriot nationals have chosen to declare a UK based election centre to cast their vote on 17th February, making full use of the electoral law provision.

The vast majority of them will be voting in London. The Cyprus High Commission building in central London will play host to five election centres with a total number of 2,526 registered voters. 1,215 voters have opted for the choice of the Cyprus Community Centre in Wood Green, north London, home to a populous Cypriot community.

Outside London, Manchester has 965 registered voters, followed by Birmingham with 734, Leeds with 456 and Bristol with 228.

Britain has the second highest number of registered Cypriot voters outside Cyprus after Greece (6,980). In total, 14,745 eligible voters have been registered to exercise their voting right abroad.

Back in the 2011 general election the number of registered voters in the UK was 3,123 and in the European Parliament elections of 2009, the first time expat Cypriots were entitled to vote at their countries of residence, 1,863 of them registered to do so. The abstention levels in those two previous elections were around 40% and 60% respectively.

## Candidates for Presidential elections to submit nominations tomorrow

The Office of the Chief Returning Officer at the Presidential Elections announced that nominations for election of President of the Republic will be submitted on January 18, 2013, (tomorrow).

A deposit of 1.710 euro as fee is required for each nomination. The procedure also needs the signing of documents by nine voters, one as proposer and eight as supporters of the nomination.

February's elections are being contested by three main candidates: President of the main opposition right wing party Democratic Rally (DISY) Nicos Anastasiades, who is backed by centre right Democratic Party DIKO, Stavros Malas, who will run having secured the backing of the ruling left win party AKEL, and the independent candidate, former Foreign Minister, Giorgos Lillikas, who is backed by the socialist party EDEK and others.

Another six persons, from various quarters and including a former Minister of Commerce, have also announced their intention to run for the presidency. Incumbent President Demetris Christofias, who is backed by AKEL, has announced that he will not seek re-election.

## VAT in Cyprus increased to 18%

VAT rate in Cyprus rose from 17% to 18% from last Monday, as part of the fiscal adjustment programme agreed in principle with the Troika (European Commission, European Central Bank and the International Monetary Fund).

Cyprus applied for financial assistance last June after its two largest banks sought state support following massive write downs of their Greek sovereign debt holdings. Last November the Cypriot authorities and the Troika agreed on a Memorandum of Understanding containing reforms both for the public and the banking sector.

Under the memorandum, in 2014 the standard VAT rate will increase to 19% and the reduced rate will rise from 8% to 9%.

EPP SUMMIT IN LIMASSOL FULLY SUPPORT DESY-DEKO PRESIDENTIAL CANDIDATE

## Anastasiades: «Cyprus has the potential to overcome financial problems»

MERKEL: «OUR PARTNER IN THE EPP WILL WIN THE ELECTIONS IN CYPRUS

President of the Democratic Rally (DISY) and candidate in February's presidential elections Nicos Anastasiades expressed Cyprus' determination to take and implement all measures required for the consolidation of its economy and the creation of prospects of recovery and growth during his contacts, on the sidelines of the summit of the European People's Party, which concluded in Limassol last Friday.

Speaking at a press conference after the EPP Summit, Anastasiades said that he explained to his interlocutors that Cyprus has the potential and can succeed in its effort to address its economic problems, noting however that it needs the assistance of its European partners to avoid short-term but very serious risks.

He also assured that "we are not asking for any special treatment and that we will be consistent with all of our obligations". He explained, however, that "press reports on money laundering or on Cyprus being a tax haven are totally unfair and exaggerated."

DISY President thanked the European leaders, the members of EPP's Presidency and the Secretary General of the EPP for being here, adding that the fact that the EPP's Extraordinary



Summit took place in Cyprus was a great honor and of a great political importance for Cyprus.

Anastasiades said that during the Summit, which concluded successfully in every respect, "we had the opportunity to discuss important issues, not only for the European People's Party

but also for the future of Europe".

He added that both during the Summit and in his private meetings he raised the critical issues Cyprus is dealing with and asked for their support and solidarity

(see full report of EEP p.15)

PLANS TO ALSO CLOSE WHETSTONE BARNET POLICE STATIONS!

## Southgate and Winchmore Hill police stations face axe

SOUTHGATE and Winchmore Hill police stations could shut under cost-cutting proposals announced by the Met. It would mean Enfield would lose half of its police stations, with Enfield Town and Edmonton police stations remaining open.

The proposals have been put forward by the London Mayor's Office For Police And Crime and the Metropolitan Police, who aim to save £140million each year until April 2016. The strategy, which will be consulted on over the coming six weeks, is aimed at reducing the number of inefficient and costly buildings being run by the Met.

Adding to the concern for residents living in the west of the borough is the news that both Whetstone Police Station and Barnet Police station, in High Barnet are due to close, under the plans.

However the Metropolitan Police deny that the decision will jeopardise public safety. A police spokeswoman said: "We are reviewing our front counter services at police stations to see how effectively these services are used. We have looked closely at how many and what types of crime are reported in person at police stations, which will help inform any decisions to alter opening hours or close front counters whilst being there where victims need us."



PRESIDENT DEMETRIS CHRISTOFIAS:  
**«Cyprus and Lebanon  
 to enhance cooperation»**

Cyprus and Lebanon wish to further enhance their cooperation, President of the Republic Demetris Christofias has said.

During his address at a Cyprus –Lebanon business forum in Beirut, on Thursday, read on his behalf by Minister of Commerce, Industry and Tourism Neoklis Sylikiotis, President Christofias said that this is proven by the signature earlier on in the day of a Memorandum of Understanding on matters pertaining to industry.

He confirmed the Republic's will to work jointly in order to further deepen bilateral cooperation framework in all areas. It is true, he noted, that despite the difficult economic situation globally, Cyprus and Lebanon relations in the areas of trade, products and services have improved whilst cooperation has been enhanced. However, he added, there is still a lot of room for improvement in areas such as construction, education, professional services, trade and tourism.

President Christofias outlined data according to which tourist arrivals from Lebanon to Cyprus have increased steadily in recent years, reaching in 2012 approximately 25 thousand. At the same time a significant number of Cypriots, around 15 thousand, visited Lebanon in 2012.

He also spoke of Cyprus' com-



parative advantages as a place in which businesses can operate from, listing among others its geographic position, its EU membership, the good level of relations it maintains with countries in the area, its corporate tax, which is the lowest in the EU, the large number of agreements for the avoidance of double taxation it has signed, as well as the quality of its human resources and the services on offer.

Countries such as Lebanon can use these advantages to enter new markets such as the EU, he said.

Referring to the problems brought about by the global economic crisis, the Cyprus President pointed out that these will pass, explaining that the island's econ-

omy is small and flexible and is based on healthy foundations. It can therefore easily grow and reverse the negative economic climate, he noted.

Growth is the key to a faster recovery from the economic crisis, he said. President Christofias also spoke of efforts being undertaken in order to attract foreign investors to the island.

He further referred to the energy sector and the newly found hydrocarbon reserves with Cyprus's Exclusive Economic Zone (EEZ).

Recent discovery of large natural gas reserves in Cyprus and the Eastern Mediterranean create new prospects for the prosperity of our peoples, he said. At the same time, he added, they create

a new framework within which we can enhance our cooperation with the EU and boost the Eastern Mediterranean's role in energy matters not only at a regional or European but also at an international level.

Cyprus, he assured, "was and continues to be an honorable friend and partner with all our neighbours as well as being a gateway of communication between the South Eastern Mediterranean and the EU."

In this context the creation of a North Eastern Mediterranean Natural Gas Corridor ought to be a common goal for the implementation of which both countries must work together, he added. "The signing today of a Memorandum of Cooperation between Cyprus and Lebanon constitutes proof of the business community's will in both countries to use existing positive prospects and to invest in the cooperation between the two countries," he added.

Finally he stressed that the Republic of Cyprus will continue cooperate closely with the government of Lebanon in recognition of the important role the country plays in the wider region as regards economic and social growth.

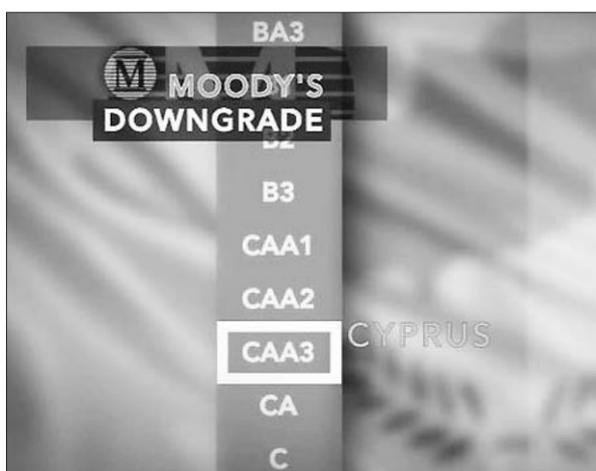
## Moody's downgrades Cyprus's government bond rating to Caa3

Moody's Investors Service downgraded Wednesday Cyprus's government bond rating to Caa3 from B3, and the outlook on the rating is negative.

According to Moody's the key driver of Wednesday's rating action is the anticipated rise in the Cypriot government's debt burden, driven principally by the increased recapitalization needs of its banking system following distressed exchanges on Greek government debt and rising delinquencies on loans to Greek and Cypriot obligors.

The negative outlook assigned to the rating reflects Moody's view that the situation could significantly deteriorate over the next 12 to 18 months because of ongoing liquidity concerns, uncertainty about the exact size of the necessary bank recapitalisations, which may exceed the rating agency's current projections and uncertainty about the upcoming finalisation and signing of a Memorandum of Understanding (MoU) with the International Monetary Fund, the European Union and the European Central Bank, also collectively known as the Troika.

"However, our updated stress test analysis suggests that the re-



capitalisation cost for the three largest banks is higher than originally anticipated which, when combined with the likely needs of the cooperative sector, translates into a bank recapitalisation cost of about EUR 10 billion, which equates to over 50% of GDP", says the report, adding that this estimate is consistent with the Troika's provisional bank recapitalisation estimates.

The rating agency says however, that it may, over time, undertake further upward revisions of these recapitalisation cost estimates given the rapid ongoing deterioration of the three largest

Cypriot banks' asset quality, as reflected in the rise in non-performing loans to 26% in September 2012 from 19% in March 2012.

As a result of these changed forecasts and assumptions, Moody's currently estimates that the capital needs of the Cypriot financial sector are likely to push the sovereign's debt-to-GDP ratio to 150% in 2013 – which would be one of the highest levels in Moody's rating universe. More importantly, Moody's believes that these debt levels could continue to rise to above 154% by

2015 in view of the uncertainties regarding the cost of recapitalising the banks and the implementation risks facing the country's fiscal consolidation plan given the uncertain depth and length of the economic downturn.

"This upward adjustment in Moody's forecast for Cyprus's debt levels has in turn led to an assessment of a heightened probability of default, given that debt levels of this magnitude are unlikely to be sustainable for a small country with very weak expected nominal GDP growth".

Moody's acknowledges that the Cypriot banking system's exposure to its own government's debt would limit the debt relief that the sovereign could obtain from a restructuring.

However, it adds, even though a debt restructuring would increase the required bank recapitalisation costs, Cyprus could obtain some debt relief through a restructuring with a large haircut. Moreover, in Moody's opinion, there is a probability of around 50% that the sheer size of Cyprus's anticipated debt load will eventually compel the authorities to pursue every avenue for debt reduction, including PSI.

### CYPRUS

#### More lenient terms for Russian loan possible

RUSSIA will discuss more lenient terms for Cyprus's repayment of its 2.5 billion euro loan, Russian Finance Minister Anton Siluanov said Friday.

Cyprus has officially requested the extension of the repayment of a 2.5 billion euro loan received from Russia in 2011 by five years -- from 2016 to 2021. "We'll cooperate with European countries on the subject of measures needed to shift Cyprus to a more even schedule for debt repayment," Siluanov was quoted by Bloomberg as saying.

Extending the repayment period would significantly contribute to make the island's public debt more manageable. On Thursday, a Cypriot finance ministry official said they expected a favourable response from Russia, adding that the extension would contribute further to the sustainability of Cyprus' debt. Earlier this year, the government applied to Moscow for an additional 5 billion euro in the hope that it would avoid resorting to the EU's support mechanism.

Russia declined, saying the associated risks were too great to be assumed by any single creditor.

### GREECE

#### The Greek parliament passes new tax increases

The Greek parliament has approved a series of unpopular tax rises aimed at boosting revenue in line with Athens' commitments to international creditors. The measures, approved Friday overnight, introduce a new top tax rate of 42% for Greeks earning more than 42,000 euros (£34,700; \$56,000) a year. Corporate rates also go up and the tax base now includes low-earning farmers.

Greece has been kept solvent by huge rescue loans from its EU partners and the IMF since May 2010. The Conservative-led government insists the new measures, designed to raise up to 2.3bn euros this year, are fair. Deep spending cuts and job losses have triggered street unrest across Greece in recent years.

#### National Bank launches public offer to acquire Eurobank

The National Bank of Greece (NBG) on Friday formally launched a public offer to acquire Eurobank. The process will last five weeks -- with the option of adding another two weeks if necessary.

Under the plan, Eurobank's shareholders will have a deadline by February 15 to accept National Bank's offer, while the results of the process will be announced two days after the end of the deadline. The new shares will begin trading in the Athens Stock Exchange in February 27.

National Bank's offer envisages a share swap rate of 58 National Bank's shares for 100 Eurobank shares. A 43.6 pct of Eurobank's voting rights' shares have committed to accept the offer. National Bank Group will transform into a very powerful financial group following the acquisition, with assets totaling 174.2 billion euros, a loan portfolio of 113 billion and saving deposits of 84.6 billion euros.

## NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
 ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
 LONDON N4 1AJ.F

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
 LETTER HEADS;  
 BUSINESS CARDS;  
 INVOICES;  
 & PROGRAMMES.

# Anastassiades at the EPP: «Cyprus has the potential to overcome financial problems»

(continued from p.13)

Anastassiades raised the issue of the direct recapitalization of banks by the European Support Mechanism, echoing previous statements by the President of the Eurogroup.

At the same time, he continued, "I took the opportunity to present the positions of our side on the Cyprus issue, the issue raised in relation to the Monastery of Apostolos Andreas, and the efforts of the Republic of Cyprus to utilize energy reserves in its internationally recognized EEZ."

"I am very pleased to see that the EPP has taken a positive stance on the matter. Cyprus is not alone. Our responsibility is to realize that national interests are served by having a consistent and reliable presence in European politics," he pointed out.

The Meeting of the EPP was an opportunity to restore Cyprus in the heart of Europe along with its natural allies, he said.



Asked to comment on press reports and remarks by the German Chancellor on them, Anastassiades said "what emerges from the dialogue is that we will have Germany's solidarity as well."

What Cyprus needs to do is to be reliable and consistent with what has already been agreed and what might be agreed if the debt is not sustainable, he explained.

On his part, the Secretary General of the EPP Antonio Lopez-Isturiz congratulated DISY and Nikos Anastassiades on a "fantastic" a meeting, adding that all the leaders of the EPP "have witnessed what is leadership about and what is responsibility about in the same kind of leadership that are taking action and measures to find solutions to problems".

He said discussions focused on the future and not the past, praising Nikos Anastassiades for being a responsible politician, noting that he had never come to EPP meetings in Brussels to criticize the government but he always talks about Cyprus and defends Cyprus, irrespective of political considerations.

He also expressed his support for Anastassiades' candidacy and wished him to win the presidential elections in February from the first round.

He concluded by saying that the Multi-annual Financial Framework and the EPP's campaign for the Eu-

ropean elections of 2014 were discussed during the summit.

## EPP leaders convey message of solidarity to Cyprus

A European People's Party extraordinary Summit, conveyed a message of solidarity to Cyprus which is currently under severe financial stress.

EU Heads of State and Government and party leaders also expressed support to Nicos Anastassiades, whose Democratic Rally party (DISY) is an EPP member, and he is a presidential candidate for February's elections.

German Chancellor Angela Merkel said the aim for Cyprus is twofold, noting that Cyprus should proceed with its own commitments and reforms but on the other hand "we should show solidarity" which is one of the EU fundamental principles.

Expressing support to the candidacy of Nicos Anastassiades, Merkel



country.

Speaking at the Summit, Katainen said he is sure that these challenges could be met with a new, strong and focused leadership, which could enhance confidence to the country, something which could have a positive impact.

On his part Romanian President Traian Basescu expressed hope that Cyprus will succeed in tackling the financial crisis as Romania did two years ago.

He also said that he is in Cyprus to support Anastassiades' candidacy in the upcoming presidential elections.

## PM Samaras: Like Greece, Cyprus will also succeed

"After Greece, the Cypriot economy is also entering a tribulation, but throughout the ages, Hellenism has always faced difficulties, but in the end, always dealt with them successfully," Greek Prime Minister Antonis Samaras said in Limassol on Friday as he headed into an extraordinary European People's Party (EPP) meeting, adding that this was the most important aspect: "Through the difficulties we become stronger, and I truly believe that just as Greece will succeed, so will Cyprus."

Replying to questions, Samaras said that the EPP meeting would examine other issues that are not related to the case of Cyprus but pertaining more generally to the prospects of the EPP which, he noted, "is the strongest party today in the European Union".

## DISY leader thanks EPP for its valuable support to Cyprus

The European Peoples' Party (EPP) has on many occasions offered valuable support to Cyprus in a very constructive and tangible way, right wing Democratic Rally (DISY) President Nicos Anastassiades said.

In a speech at the official dinner on the sidelines of the extraordinary European Peoples' Party Summit, which DISY hosted in the coastal town of Limassol, Anastassiades said that the EPP has never stopped being the front-runner in promoting European integration, unity and solidarity.

Referring to the extraordinary EPP Summit of Cyprus, he said it is also of great importance for the future, noting that its agenda comprised vital issues such as the EPP's strategy for the 2014 European elections, the profile of the candidate

for the next President of the European Commission and the EU budget for 2014 – 2020.

During the Summit, he said, he held a series of bilateral meetings with the Heads of governments, where he addressed issues for Cyprus.

"I have informed them about the stalemate in the negotiations for the solution of the Cyprus problem, which is attributed to the intransigency of Turkey. I stressed the need for the EU leaders to push at last for an active EU involvement in the efforts to reach a fair solution. A clear EU strategy on the issue, can become a catalyst for a solution based on the Union's own principles", he went on to say.

Anastassiades added that he also discussed the challenges the Cypriot economy faces due to the economic crisis.

"I underlined that with a sense of responsibility and determination, we, Cypriots, will manage to exit the crisis. I asked them to concretely support our efforts, as European solidarity is a key component for success. And I would like to thank the Chancellor Angela Merkel, and the Prime Ministers Enda Kenny, Jyrki Katainen, and Antonis Samaras for their understanding", he said.

"As the experience of Cyprus proves, there can be no democracy without respect of human rights. There can be no freedom with occupation armies. Nor with the continuing destruction of our religious sites in the Turkish occupied areas, as the latest example at the Monastery of Apostolos Andreas shows", he pointed out.

Referring to February's presidential elections in Cyprus, Anastassiades, a candidate for election, said that "if people honour my candidacy, the national unity government we will form with our allies at the Democratic Party and other reformists, will not hesitate in making all the necessary reforms".

"We will stabilize our public finances and offer incentives in order to regain the investors' confidence. We will implement investment and jobs initiatives to create new incomes. We will restore, as soon as possible, Cyprus' access to the financial markets so that credit will be available at better rates. And we will govern with coordinated action with our European partners, as Cyprus is not isolated. We are a part of the European Union and the Eurozone", he concluded.

## Free trade vs Fair Trade

I was watching the other day, "Unknown", a film starring Liam Neeson which had a very potent ending (it is a pity that it had to be wrapped in the usual violence and car chases). It is about a scientist who developed a genetically modified breed of corn that was capable of surviving any climate, easing the world's food supply problem. The research was worth billions in commercial hands but in the end, as the research was funded by a Saudi philanthope, it was made freely available for the good of humanity.



George Kounis  
Consultant  
at Maxwell Alves Solicitors  
in the City of London

Such things do not happen very often. Philanthropy, has taken top place in the pyramid of human needs and aspirations, but it is the likes of billionaires like Bill Gates and Warren Buffett (and in the "Unknown", a Saudi Prince) that need to fund it and they have not made their billions by philanthropic means.

Which brings us to the idea of "Free Trade" that the "Free World" is meant to be pursuing. It is hailed as the means of increasing standards of living in Third World countries when the truth is that most, if not all, fully developed countries made their wealth and continue to do so through intense regulation.

For trade to be truly free, not only products must be allowed to be traded freely, but labour must be able to move freely, capital needs to be available freely and above all knowledge must be given freely. And if any of this was true, I would be out of a job because large sections of the firm I work with deal with Immigration, product regulations, finance and intellectual property all of which are highly regulated.

How would the "Free World" survive if it did not have the wealth to attract the top scientists, the patents to protect its intellectual property and it did not protect incomes by restricting immigration of cheap labour? How would Bill Gates make his billions if Microsoft gave away its software freely?

So the "Free World" is not so free after all. The "Free World" built its wealth on the unrestricted use of human beings as slaves, unrestricted trade in products such as opium, unrestricted exploitation of natural resources from their colonies and has become increasingly regulated particularly when faced with competition from emerging economies such as China. But then, the Free World does not call that restricting Free Trade. It calls it "Fair Trade".

It is not fair, we claim, that China should compete with the rest of the world by paying unacceptably low wages to people working in inhumane conditions. So we are trying to restrict imports of "sweatshop products" and we have even developed a 'FairTrade' mark to avert consumers from buying third world products that have not been produced "fairly".

China and other countries in a similar position find it unjust that we want to restrict them from using, cheap labour, the one resource they have in abundance. Is it better, however, that a family goes without food or that their children are allowed to work for low wages as child labour?

Personally I believe that certain actions are necessary to stop such practices. One needs to wonder how much longer slavery would have continued in the United States if action was not taken to stop it.

So the world has not been totally overtaken by greed and although one can be cynical that the debate on Free Trade vs Fair Trade is purely an economic one, moral principles are involved and there are some good people out there fighting for what is right. But without highlighting how words such as "Free" and "Fair" are being abused the immorality is bound to continue.

The Law Society's Network  
**LAWYERS for your BUSINESS** **MA MAXWELL ALVES SOLICITORS** UK TRADE & INVESTMENT UK Advisory Network Member

- ◊ Probate
- ◊ Property
- ◊ Commercial Leases
- ◊ Family
- ◊ Criminal
- ◊ Dispute Resolution
- ◊ Intellectual Property
- ◊ Taxation
- ◊ Trusts
- ◊ Employment

**Call for free consultation or to attend free seminars**

**Maxwell Alves Solicitors**  
75 Farringdon Road, London, EC1M 3JY  
t: +44 (0)20 7632 6950 m: +44 (0) 7946 644 360  
George Kounis: g.kounis@maxwellalves.com

## Flat-rate pensions plan revealed

Details of the government's plans to introduce a flat-rate pension by 2017 - equivalent to £144 per week in today's money - have emerged ahead of an official announcement this week.

The self-employed and some women could benefit from the changes to pensions. But some workers will pay hundreds of pounds a year more in national insurance to fund the shake-up.

Plans for a new flat-rate state pension were published in April 2011, and seen as the biggest overhaul of the system for decades.

The Daily Telegraph reported that more than six million workers would pay higher NI contributions under the new system.

Those affected are expected to include around 1.4 million euro private sector staff enrolled in final salary schemes and contracted out, said the Telegraph.

The plan would bring "contracting out" arrangements to an end - where some people pay lower National Insurance contributions because their second



state pension is contracted out to their company final-salary pension scheme.

As a result, these people's NI bill would rise, but their state pension would also be greater.

The Telegraph reported another five million public sector workers in similar schemes would also pay higher NI.

According to financial company Hargreaves Lansdowne, quoted in the Telegraph story, an employee on £25,000 a year will pay an extra £270 in national insurance. For someone paid £40,000, the increase will be

£481. However, there are also beneficiaries under the scheme. Some groups, including women who have been in and out of the workforce due to motherhood, part-time workers and carers, will gain.

Many women, and the self-employed, are currently penalised for not making full national insurance contributions.

Pensions expert Tom McPhail, of Hargreaves Lansdowne, said many workers would do better out of the new system, despite some having to

pay more national insurance.

"We will ultimately move to a much simpler system - it'll be a more even system, fairer, everybody will get more closely aligned benefits, so the long term outcome will be much better for everybody," he said.

"But we have a very complex system at the moment, so to get from here to there is going to require quite a lot of recalculations and adjustment, it'll be a lot of work, and there'll be some winners and losers from all of that."

In the long-term, the government hopes the new scheme will save it billions of pounds.

The Department for Work and Pensions confirmed that under a single-tier pension there would be no contracting out so workers would pay more national insurance, but as a result they would get a better state pension.

However, if a person has paid into a second state pension already then they will get the money back, a spokesman said.

## Peter Andre takes to the stage for first time after brother's death

Peter Andre bravely took to the stage for the first time last Thursday since the death of his brother Andrew.

The reality star has been taking time away from the limelight to mourn the loss of his oldest brother who passed away from kidney cancer last year and spent the New Year in the French Alps.



## Lynne Featherstone MP successful in securing parking sign changes



Lynne Featherstone MP has criticized Haringey Council for misleading residents and wasting tax payers' money. Throughout December, old parking signs in the inner Wood Green CPZ were not removed - and were wrongly informing motorists that Sunday parking was permitted in the area. The issue was brought to the attention of Hornsey and Wood Green MP Lynne Featherstone via the social networking site

Twitter, where residents reported inadvertently receiving parking tickets after following the information on the signs. A number of costly and time-consuming appeals have now resulted.

Labour-run Haringey Council was notified of the problem early in December, but only rectified the problem last week, following the Liberal Democrat MP's intervention. Lynne Featherstone MP commented: "True to form, Haringey Council seems to be unable to properly implement its own parking policy. Unfortunate motorists were being ambushed with unfair parking tickets through no fault of their own. Where there is no Sunday parking, the signs should state that there is no Sunday parking! "This is typical of the kind of mismanagement we have come to expect from Labour run Haringey. "Thankfully, following my letter to the new Chief Executive, the correct signs are now in place. I encourage all residents who were affected to appeal their tickets."

## LETTERS TO THE EDITOR

### Luck of responsibility at the Chase Farm Hospital

Dear editor,

A certain footballer may have on his shirt "why it is always me" and the wife on the Die Hard film "Why is it always us" Well it is not the first time that myself or members of my family were the victims of an NHS in disfunctional and in disaray form at the expense of a patient This time it was the Chace Farm to present itself in its ugliest and most frightening form yet Someone said last week that NHS has become an item of a being bullying and harassing Well nobody has allowed or invited that to happen that the NHS itself. Because of its bad administartion and lack of any sense of responsibility.

When my grandson Alexander George was rushed to Chace Farm hospital by ambulance because of fever and shivering and stayed there for 11 hours The hospital prescribed him antibiotics but the h Chace Farm could dispense it as it did not have any more in stock As the prescription could only be dispensed at the hospital we could not have got it at the time of the early hours of the day

Another 10 hours passed before instructions were given to our GP to prescribe on a separate prescription and dispensed at a chemist outside the hopsital 20 or so hours were gone where my grandson a toddler of only 18 months could not get the medicine fairly urgently he needed in time and the hospital stance not to act in amore responsible way. Well if at the hospital there was a sense of responsibility firstly it could not have allowed itself to reach that stage of running out of medicines and secondly it could have made efforts to get some from another hospital .

Will those responsible for those unacceptable face of an NHS in disarray be asked to do 20 hours community work just as many hours my grandson was left in an uncomfortable situation for 20 hours

Or better still, give half of their monthly wage to charity Because one of these days someone somewhere is going to sue the NHS for every penny it has. Not for every drop of medicine because they do not know what that is and if they had they would not have known they had it Will the last person leaving this country kindly turn the light off.

Kind regards  
Cllr George Savva MBE

## Funding change «risks cuts» to A-level sciences

Scientists have asked the government to reconsider a plan to remove higher funding for A-level science courses.

In a letter to ministers the lobby group Science Community Representing Education (Score) said sciences cost more to run than many A-level subjects. The loss of the 12% weighting "is likely to discourage schools and colleges from offering these more costly subjects", suggests the letter.

The government says funding for science A-levels will not be cut.

Score, which represents leading scientific institutions including the Royal Society, Institute of Physics, Royal Society of Chemistry and Society of Biology, is concerned that A-level funding changes will have "detrimental effects on the offering and uptake of science

A-levels".

In a letter to ministers, the chairman of Score, Prof Graham Hutchings, said that the group had "recently learnt that all academic 16-19 subjects will now be funded at base rate". He warns of a "likely negative impact" of the changes which would be "unintended - but no less real".

The letter says that as sciences are practical subjects, needing laboratories, specialist equipment and technicians, they are more expensive to run than other subjects.

Under the current arrangements the funding paid to schools in England to deliver science A-levels is 12% higher than for other subjects. From September a new funding formula will fund all A-level subjects at the same rate.

Score says the changes could result in "severe funding cuts" and that some smaller schools might decide not to offer science A-levels while others might have to cut teaching time, reduce practical work or employ less experienced staff. "This will impact negatively on students' experience of science education," writes Prof Hutchings.

In a reply to Score, the Skills Minister Matthew Hancock said: "Programme weightings were not removed from the funding formula as was suggested in your letter, but they were revised."

He said that the change was needed as the funding formula for A-levels had become overcomplicated.

## Celebrated his 106 years

The oldest resident of Anastasia Lodge turned 106 on 7th January. Mi-chalis Klangas is still mobile and joins in with daily exercise classes and still enjoys a glass of red wine with his dinner.

The staff of Anastasia Lodge recently celebrated the 106th birthday of Mihalis Klangas.

He is from Ana-lionta Cyprus and he came to England in 1955 where he opened a grocery store in Camden Road. Father of seven children with whom he had a birthday party at Anastasia Lodge, Winchmore Hill.



# Η κρίση θέλει ηγέτη

Στις ώρες της πρωτοφανούς κρίσης και αβεβαιότητας, η κοινωνία χρειάζεται μια ηγεσία που να ενώνει, να τολμά να παίρνει αποφάσεις και να αναλαμβάνει τις ευθύνες της. Ο Νίκος Αναστασιάδης ενώνει δυνάμεις απ' όλους τους πολιτικούς χώρους και διαθέτει την καλύτερη ομάδα ειδικών στην οικονομία, στην ενέργεια, στην ανάπτυξη.

Η Κύπρος σήμερα έχει ανάγκη ενός ολοκληρωμένου μεταρρυθμιστικού προγράμματος και ο Νίκος Αναστασιάδης έχει την αποφασιστικότητα και το σχέδιο που οδηγεί στην ανάπτυξη, στην εξυγίανση των δημόσιων οικονομικών και στη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας.

Το διεθνές κύρος και οι διασυνδέσεις του στην Ευρώπη αποτελούν τον πιο ασφαλή δρόμο για να ανακτήσει η Κύπρος μας την αξιοπιστία της στα κέντρα λήψης αποφάσεων. Η δέσμευση του για σχηματισμό κυβέρνησης εθνικής σωτηρίας διασφαλίζει τη συλλογικότητα στους χειρισμούς των κορυφαίων εθνικών θεμάτων, του κυπριακού, της οικονομίας και του φυσικού αερίου.

Νίκος Αναστασιάδης

— 2013 —

γιατί, η κρίση θέλει ηγέτη

[anastasiades.com.cy](http://anastasiades.com.cy)



# Η κοπή της Βασιλόπιτας των ελληνικών σχολείων Μάνορ Χιλλ και Φίνσλεϋ



Τηρώντας, όπως κάθε χρόνο, ένα πατροπαράδοτο χριστιανικό έθιμο, έγινε το περασμένο Σάββατο η κοπή της Βασιλόπιτας των Ανεξαρτήτων Ελληνικών Σχολείων Μάνορ Χιλλ και Φίνσλεϋ.

Η τελετή στο Μάνορ Χιλλ έγινε το πρωί και στο Φίνσλεϋ το απόγευμα.

Τη βασιλόπιτα έκοψε ο διευθυντής Μιχάλης Έλληνας και μοίρασαν μητέρες των σχολείων, παρουσία πολλών γονιών των μαθητών.

Οι τυχεροί στους οποίους έπεσε το «φλουρί», πήραν δώρα από τα σχολεία.



Ο διευθυντής του σχολείου Μ. Έλληνας κόβει τη βασιλόπιτα στο Φίνσλεϋ

ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ



Κατάμεστη η αίθουσα εκδηλώσεων στο Μάνορ Χιλλ





## Home and Away Estates



*"Your home is where our heart is"*

1,2 & 3 bed properties  
WANTED IN ALL  
LONDON AREAS!

LANDLORDS  
WANTED!

Properties for  
professional  
tenants Only!

**CALL NOW**

020 8371 2999

SALES, LETTINGS &  
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES

www.homeandawayestates.com  
165 Ballards Lane, London, N3 1LP

# TA DILINA

## GREEK RESTAURANT

The Original Since 1977



Με τη μαγευτική ψαρόσουπα μας, την περίφημη καβουροσαλάτα μας και άλλα θαλασσινά και κρεατομεζέδες, πάντα ό,τι το πιο ποιοτικό.

Come and try our famous Fish Soup, Crab Salad and Fresh Fish

Also, our traditional meat specialities and Greek food cooked to the highest standards.

Παρασκευή και Σάββατο ζωντανή μουσική με την Μπέτυ Μακρή στο τραγούδι, μαζί με τον Γιώργο Γρηγορίου και τον Νίκο Σαββίδη

**Opening hours:**

Tues- Sat:

6.00 pm – 11.00 pm

Sunday: 1.00 – 9.00 pm

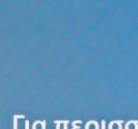
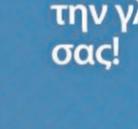
Monday closed

10 Hampden Square,

Southgate,

London N14 5JR

020 8368 6864



# ΕΙΧΑΤΕ ΑΤΥΧΗΜΑ;

Διεκδικήστε την ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ σας μαζί μας!

Οι δικηγόροι που μιλούν την γλώσσα σας!



## Levenes SOLICITORS

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την Ανθή Κορελίδου:

**020 8826 1210**

Email: [akorelidou@levenes.co.uk](mailto:akorelidou@levenes.co.uk)

Website: [www.levenes.co.uk](http://www.levenes.co.uk)

Ashley House, 235-239 High Road, Wood Green, London N22 8HF

FLY FROM

# £67

ONE WAY INC. TAX

NEW

## PAPHOS

2 flights per week from Gatwick

## LARNACA

6 flights per week from Gatwick

7 flights per week from Luton

 **Monarch.co.uk**  
FLY YOUR WAY. EVERY DAY.

Conditions apply.

## Επιθυμούν αύξηση 30% οι Βρετανοί βουλευτές!

Επτά στους δέκα Βρετανούς βουλευτές εκτιμούν ότι δεν πληρώνονται καλά και λένε ότι θα ήταν ευχαριστημένοι με μισθούς κατά περίπου 30% μεγαλύτερους αποκαλύπτει έρευνα ανεξάρτητης αρχής για τους κανόνες που διέπουν τη λειτουργία της Βουλής των Κοινοτήτων.

λίρες, ενώ πιο μετριοπαθείς εμφανίστηκαν οι βουλευτές των άλλων δύο κομμάτων με απαιτήσεις κοντά στις 80.000 λίρες.

Στα σχόλια τους που συνόδευσαν τις απαντήσεις, βουλευτής εκφράζει το φόβο του ότι στο μέλλον μόνο πλούσιοι θα μπαίνουν στην πολιτική. Άλλος γράφει ότι οι σχολια-



Όπως αναφέρει η εφημερίδα *Guardian*, σύμφωνα με την έρευνα της IPSA για τους μισθούς και τις συντάξεις, **στην οποία οι βουλευτές απάντησαν ανωνύμως**, το 69% πιστεύει ότι η αποζημίωση των 65.738 λιρών το έτος δεν είναι επαρκής.

Η επιθυμητή για τους βουλευτές αποζημίωση ανέρχεται κατά μέσο όρο σε 86.250 λίρες, σύμφωνα πάντα με όσα απάντησαν.

Σχεδόν ένας στους δύο Συντηρητικούς (για την ακρίβεια 47%) δήλωσαν κακοπληρωμένοι, ενώ κάπως μικρότερα είναι τα ποσοστά για τους Εργατικούς (39%). Μόλις το 9% των Φιλελεύθερων αισθάνεται το ίδιο.

Σε ό,τι αφορά τις απαιτήσεις τους, οι Συντηρητικοί εμφανίζονται να επιθυμούν τις μεγαλύτερες αποζημιώσεις γύρω στις 96.500

στές στα ΜΜΕ θα πρέπει να δουν από κοντά τη ζωή ενός βουλευτή και να καταλάβουν την πίεση που χρειάζεται η δουλειά γιατί «δεν έχουν ιδέα».

Τα αποτελέσματα της έρευνας δείχνουν περιφρόνηση προς τη κοινή γνώμη, δήλωσε στην *Guardian* ο Γενικός Γραμματέας της Ένωσης των Δημοσίων Υπαλλήλων.

«Σε μια εποχή που εκατομμύρια εργαζόμενοι παίρνουν μηδενικές αυξήσεις, η ιδέα ότι οι βουλευτές πιστεύουν ότι αξίζει να πάρουν αύξηση 32% είναι παραλογισμός», λέει ο **Ντέιβ Πρέντς** και προσθέτει ότι δεν είναι περίεργο ότι τα λένε αυτά ανώνυμα: «δείχνει αληθινή περιφρόνηση για το δράμα οικογενειών που αγωνίζονται να τα βγάλουν πέρα».

## Το Μετρό του Λονδίνου γιορτάζει τα 150 χρόνια του

### Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΚΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Στο Μετρό του Λονδίνου, είναι όλοι ίσοι: Σύμβολο συνυφασμένο με την ιστορία της πόλης, καταφύγιο στο βομβαρδισμό του Β' Παγκοσμίου, οι φλέβες από τις οποίες περνούν καθημερινά εκατομμύρια Λονδρέζοι και επισκέπτες, το «Tube» γιορτάζει τα 150 του χρόνια.

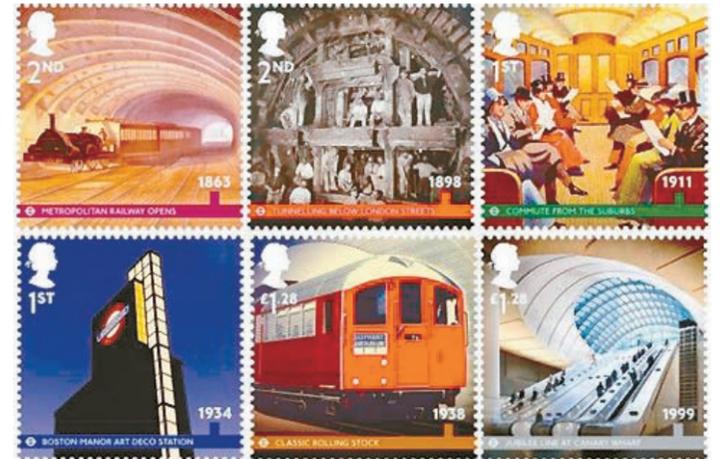
Η ιστορία του λονδρέζικου Μετρό σε αριθμούς:

- Έχει 270 σταθμούς.
- Η πιο σύντομη απόσταση είναι αυτή από την Λέστερ Σκούεαρ ως το Κόβεν Γκάρντεν, μόλις 300 μέτρα.
- Η τιμή εισιτηρίου ανά χιλιόμετρο είναι μεγαλύτερη από την αντίστοιχη του Οριάν Εξπρές. Τα εισιτήρια είναι από τα ακριβότερα στην Ευρώπη.

- Η πιο μεγάλη διαδρομή, χωρίς να χρειαστεί κάποιος να αλλάξει γραμμή είναι 54,9 χιλιόμετρα, ανάμεσα στο Γουέστ Ράισλιπ και το Έπιπινγκ στην Κεντρική Γραμμή (Κόκκινη).

- Το δίκτυο του μετρό καλύπτει 402 χιλιόμετρα και εξυπηρετεί περίπου 1,1 δισεκατομμύριο επιβάτες το χρόνο.

- Ο σταθμός Έιντζελ κατέχει το ρεκόρ του μεγαλύτερου βάθους στην



δυτική Ευρώπη. Οι σκάλες του φτάνουν τα 60 μέτρα κάτω από την επιφάνεια της Γης.

- Η απόσταση που διανύουν κάθε χρόνο οι συρμοί του μετρό του Λονδίνου αντιστοιχούν με το 90πλάσιο της απόστασης ανάμεσα στη Γη και τη Σελήνη.

- Στη διάρκεια του Β' Παγκοσμίου Πολέμου περίπου 175.000 Λονδρέζοι περνούσαν τις νύχτες τους στο μετρό για να προστατευτούν από τους βομβαρδισμούς.

- Το σχέδιο του μετρό, δια χειρός

Χάρι Μπεκ, αποτελεί σύμβολο του Λονδίνου και τυπώθηκε για πρώτη φορά το 1933.

- Το μετρό χρησιμοποιήθηκε για τη μεταφορά της σορού του πρωθυπουργού **Γουίλιαμ Γκλαντστουν** το 1898.

- Η βασίλισσα **Ελισάβετ II** κατέβηκε για πρώτη φορά στο μετρό το 1969 για να εγκαινιάσει τη γραμμή Βικτόρια.

- Σύμφωνα με εκτιμήσεις, περίπου μισό εκατομμύριο ποντίκια κατοικούν στις σήραγγες.

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ – ΚΗΔΕΙΑ †

# Γεώργιος Παρασκευά

(από το Έξω Μετόχι Λευκωσίας)  
21 Δεκεμβρίου 1919 - 6 Ιανουαρίου 2014

Απεβίωσε την Κυριακή 6 Ιανουαρίου 2013, στο Lister Hospital, ο **Γεώργιος Παρασκευά**, σε ηλικία 93 χρόνων. Στο νοσοκομείο πάλεψε σκληρά για δέκα ημέρες την πνευμονία και ήταν έτοιμος να επιστρέψει σπίτι, όταν ξαφνικά έχασε τη ζωή του.

Ο εκλιπών ήταν ακούραστος εκπαιδευτικός και κοινωνιολόγος, στην Κύπρο και στην Αγγλία, όπου πρωτοήλθε για σπουδές το 1959 με τη σύζυγό του **Ευδοκία** (από τον Άγιο Αμβρόσιο Κερύνειας) και τις δύο τους κόρες.

Ήταν ιδιαίτερα αγαπητός στην οικογένειά του, συγγενείς και φίλους, τους συναδέλφους του και τους πολλούς μαθητές του, σκορπισμένους σε όλο τον κόσμο.

Στην πολύχρονη καριέρα του δίδαξε σε σχολεία στην Κύπρο και στην Αγγλία, με τελευταίο διορισμό στην Κύπρο ως καθηγητής στην Τεχνική Σχολή Λευκωσίας.

Ίδρυσε με άλλους συναδέλφους τα πρώτα ελληνικά σχολεία της Παροικίας. Ταυτόχρονα, βοηθούσε παιδιά με ιδιωτικά μαθήματα και ήταν καθηγητής στο ILEA (Inner London Education Authority).

Επίσης, ίδρυσε μαζί με συγχωριανούς τον Σύλλογο Έξω Μετοχίου Αγγλίας, όπου υπηρέτησε ως πρόεδρος για δέκα χρόνια.

Αφήνει τα τρία παιδιά του, την **Ιουλία**, τη **Μαρία** και τον **Άγι**, καθώς και μια εγγονή, την **Kathryn**.

Η σύζυγός του **Ευδοκία** απέθανε στις 6 Ιουνίου 2010.

Η κηδεία θα γίνει την **Πέμπτη 24 Ιανουαρίου 2013**, από την εκκλησία των Δώδεκα Αποστόλων στο Kentish Lane, Brookmans Park, Hertfordshire, AL9 6NG, στις 1.00 μ.μ. και θα ακολουθήσει η ταφή στο Κοιμητήριο του New Southgate.

Θα προσφερθεί παρηγοριά στην οικία του εκλιπόντος στο Brookmans Park.

Τηλέφωνο οικειών: **07793 709 311**.

Το Γραφείο Τελετών **Churchills** θα δέχεται συλλυπητήρια μηνύματα και άνθη για τον εκλιπόντα έως τις 4.30 μ.μ. της 23ης Ιανουαρίου. Churchills: 263 East Barnet, Hertfordshire, EN4 8SX, tel: 020 8440 1413, fax: 020 8440 0086.

Τα παιδιά **Ιουλία, Μαρία, Άγις**  
Η εγγονή **Kathryn**  
Λοιποί συγγενείς



## George Paraskeva

from Exo Metochi, Lefkosia, Cyprus

Passed away on Sunday 6/1/2013 at Lister Hospital at the age of 93. In hospital, he fought hard for 10 days to overcome pneumonia and was ready to return home when he suddenly lost his life.

He was an untiring educationalist and sociologist throughout his life in Cyprus and in Britain, where he first came for studies in 1959 with his wife, Evthokia, from Agios Amvrosios Kyrenia, and their two daughters. He was deeply loved and will be terribly missed by his family, friends and relatives, his colleagues and his many students who are scattered throughout the world.

During his long career, he taught in many schools in Cyprus and in Britain, with his last posting in Cyprus as lecturer at the Technical College of Nicosia. He founded, with colleagues, the first Cypriot parish schools, while at the same time helping children with private lessons and teaching full time at schools of the ILEA (Inner London Education Authority). He also founded, with fellow villagers, the Exo Metochi Association in Britain where he served as president for 10 years, supported throughout by his devoted wife, Evthokia. He leaves behind his three children, Julia, Maria and Agis, and one granddaughter, Kathryn. (His wife Evthokia passed away on 6 June 2010).

The funeral will take place at the church of the Twelve Apostles in Kentish Lane, Brookman's Park, Hertfordshire, AL9 6NG, at 1.00pm, followed by burial at New Southgate cemetery.

After this, refreshments for mourners will be at the deceased's home in Brookman's Park. Telephone: **07793709311**.

Funeral directors, **Churchills**, will accept messages and floral tributes up to 4.30pm on the 23rd January at: 263 East Barnet, Hertfordshire, EN4 8SX, Telephone: 020 8440 1413, Fax: 020 8440 0086

His children: **Julia, Maria, Agis**  
His granddaughter **Kathryn**,  
His remaining relatives

## Πάνω από 200 τα σεξουαλικά εγκλήματα του Σάβιλ...

Πάνω από 200 περιστατικά κακοποίησης, σε ορίζοντα μισού αιώνα, αποδίδει στον πρώην παρουσιαστή του BBC Τζιμί Σάβιλ, η Βρετανική Αστυνομία, όπως προκύπτει από τον σοκαριστικό φάκελο της που δημοσιεύτηκε την περασμένη εβδομάδα.



Ο αποθανών παρουσιαστής θεωρείται υπεύθυνος για 214 περιστατικά κακοποίησης, τα 34 από αυτά βιασμού, σε κάθε πιθανό μέρος – από στούντιο μέχρι νοσοκομεία, ακόμη και σε ιδρύματα για ασθενείς σε τελικό στάδιο – με νεότερο θύμα ένα κορίτσι οκτώ ετών!

Δίνοντας την Παρασκευή στη δημοσιότητα τα στοιχεία για την υπόθεση, η Αστυνομία μίλησε για εύρος «άνευ προηγούμενου σε παρόμοιες υποθέσεις στη Βρετανία».

Τα καταγγελλόμενα περιστατικά αφορούν την περίοδο 1955 μέχρι 2009. Τα θύματα και η μορφή της κακοποίησης εκτείνονται από δεκάχρονα αγόρια που δέχθηκαν σεξουαλική επίθεση όταν του ζήτησαν αυτόγραφο, μέχρι κορίτσια σε σχολείο που τους προσέφερε τσιγάρα και βόλτα με το αυτοκίνητό του για να τα βιάσει.

Η Αστυνομία υποστήριξε ότι η συμπεριφορά του Σάβιλ δείχνει κάποιον που επιδίωκε να κακοποιήσει παιδιά σε όποια «ευκαιρία» του δινόταν, εκμεταλλευόμενος μάλιστα τη δημοσιότητά του για να «κρυφτεί σε κοινή θέα», όπως ανέφερε.

## ΔΗΜΟΨΗΦΙΣΜΑ ΜΕΝ, ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΕΡΩΤΗΜΑ «ΕΝΤΟΣ Ή ΕΚΤΟΣ» ΚΑΜΕΡΟΝ: «Επαναπατρισμός εξουσιών από τις Βρυξέλλες, αλλά όχι αποχώρηση»

Η Βρετανία «δεν θα κατέρρευσε» μεν εάν έφευγε από την Ευρωπαϊκή Ένωση, αλλά ένα δημοψήφισμα του τύπου «εντός ή εκτός» θα ήταν λανθασμένη επιλογή στην παρούσα φάση, ανέφερε ο Βρετανός πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον σε συνέντευξή του ενώ η πολεμική στο Λονδίνο για την ΕΕ κορυφώνεται. Η βρετανική κυβέρνηση, είπε, θα επιδιώξει επανακαθορισμό των σχέσεων της Βρετανίας με την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ο Βρετανός πρωθυπουργός ανέφερε τα παραπάνω μιλώντας στο ραδιόφωνο του BBC, ενώ αύριο Παρασκευή αναμένεται να «σκιαγραφηθεί» πώς φαντάζεται τη θέση της Βρετανίας στην ΕΕ σε ομιλία του στην Ολλανδία.

Τονίζοντας ότι θεωρεί πως είναι προς το συμφέρον της Βρετανίας να παραμείνει στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ο Κάμερον ανέφερε ότι σκοπεύει «να επαναδιαπραγματευτεί» τις σχέσεις του Λονδίνου με τις Βρυξέλλες – και θα επιδιώξει τη «νωπή συναινέση του κοινού» για τη νέα συμφωνία.

Ο Βρετανός πρωθυπουργός εξέφρασε την πεποίθησή του ότι η Βρετανία θα έβρισκε συμμάχους σε προσπάθειά της να «επαναπατριστεί» εξουσίες από τις Βρυξέλλες.

«Στην παρούσα φάση, υπάρχει πολύς κόσμος στη Βρετανία που θέλει να είναι στην ΕΕ αλλά δεν είναι ικανοποιημένος με κάθε πλευρά της σχέσης και θέλει να την δει να αλλάζει», είπε ο Κάμερον.

### ΕΝΤ ΜΙΛΙΜΠΑΝΤ: «Υπνοβατεί ο Κάμερον»

Οι Εργατικοί προειδοποιούν σε υψηλούς τόνους ότι το σχέδιο Κάμερον για επαναδιαπραγμάτευση των όρων συμμετοχής της χώρας στην Ένωση είναι «απίστευτα επικίνδυνο» και ενέχει τον κίνδυνο να οδηγήσει το Ηνωμένο Βασίλειο εκτός ΕΕ.

«Πιστεύω ότι αυτό που κάνει ο Ντέιβιντ Κάμερον είναι απίστευτα επικίνδυνο. Πιστεύω ότι προχωράει όπως ένας υπνοβάτης προς την πόρτα της εξόδου από την ΕΕ. Δεν πρέπει να γίνει αυτό. Δεν είναι προς το εθνικό συμφέρον», δήλωσε ο ηγέτης των αντιπολιτευόμενων Εργατικών Έντ Μίλιμπαντ.

Το σχέδιο του Κάμερον «σημαίνει ότι θα έχουμε ένα δημοψήφισμα για μια διαπραγμάτευση, η οποία δεν έχει αρχίσει [...] και με ένα άγνωστο αποτέλεσμα. Είναι ένα απίστευτο στοίχημα», επισήμανε.

### Ο Όσμπορν καλεί την Ε.Ε. ν' αλλάξει για να παραμείνει μέλος η Βρετανία

Από την πλευρά του, ο Βρετανός υπουργός Οικονομικών, Τζορτζ Όσμπορν, σε συνέντευξή του στη γερμανική εφημερίδα «Die Welt», εκτιμά ότι η ΕΕ θα πρέπει να αλλάξει, αν θέλει η Βρετανία να παραμείνει μέλος της.

«Ελπίζω πραγματικά ότι η Βρετανία θα παραμείνει μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αλλά για να μείνουμε στην ΕΕ, η Ένωση πρέπει να αλλάξει», δήλωσε στη συντηρητική εφημερίδα, όταν ρωτήθηκε αν το Λονδίνο θα είναι ακόμη μέλος της ΕΕ σε 10 χρόνια.

«Ο λαός του Ηνωμένου Βασιλείου είναι πολύ απογοητευμένος από την ΕΕ και οι άνθρωποι αισθάνονται ότι πάρα πολλά πράγματα αποφασίζονται πολύ μακριά (από αυτούς), στις Βρυξέλλες. Οι πολίτες μας διερωτώνται αν η Ευρώπη λύνει πραγματικά τα πιο άμεσα προβλήματα τους και μπορεί να δημιουργήσει θέσεις εργασίας για να τους εξασφαλίσει ένα αξιοπρεπές βιοτικό επίπεδο», πρόσθεσε.

«Εμείς θέλουμε η ΕΕ να κάνει περισσότερα σε ορισμένους τομείς όπως η εσωτερική αγο-



ρά, η πληροφορική, η ενέργεια, το ελεύθερο εμπόριο με τις Ηνωμένες Πολιτείες, την Ιαπωνία και άλλα μέρη του κόσμου. Έχουμε ιδέες για η ΕΕ και είναι απογοητευτικό το ότι δεν εφαρμόζονται», σημειώνει ο υπουργός. Επίσης, επαναβεβαίωσε με σαφήνεια ότι καμία κυβέρνηση στην οποία θα συμμετάσχε «δεν θα θελήσει ποτέ να ενταχθεί στη ζώνη του ευρώ».

Από την πλευρά του, ο Γερμανός υπουργός Εξωτερικών Γκίντο Βεστερβέλε δήλωσε στην έκδοση του εβδομαδιαίου περιοδικού «Der Spiegel» στο Διαδίκτυο ότι ελπίζει «σε μια ευρύτερη και βελτιωμένη ΕΕ των 27, μαζί με την Βρετανία».

«Η Γερμανία εύχεται όπως η Βρετανία παραμείνει ένας εποικοδομητικός και ενεργός εταίρος στην ΕΕ», σημείωσε.

### Οι ΗΠΑ θέλουν διακαώς ισχυρή τη Βρετανία εντός ΕΕ για τα «αμερικανικά συμφέροντα»

Παρεμβαίνοντας ανοιχτά στη συζήτηση περί ενδεχόμενης αποστασιοποίησης έως και έξοδο της Βρετανίας από τους κόλπους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι Ηνωμένες Πολιτείες διαμήνυσαν στον Ντέιβιντ Κάμερον πως επιθυμούν την παραμονή του Ηνωμένου Βασιλείου στην Ένωση.

«Θέλουμε μία ισχυρή βρετανική φωνή εντός της ΕΕ. Αυτό είναι προς το συμφέρον της Αμερικής», υπογράμμισε στη διάρκεια επίσκεψής του στο Λονδίνο ο αναπληρωτής υφυπουργός Εξωτερικών ΗΠΑ, αρμόδιος για τις σχέσεις με την Ευρώπη, Φίλιπ Γκόρντον.

Ο Γκόρντον δήλωσε στους δημοσιογράφους ότι η Βρετανία θα είναι πάντα σύμμαχος-κλειδί των ΗΠΑ και ότι έγκεται στη Βρετανία να αποφασίσει τι είναι προς το συμφέρον της. Ωστόσο, έσπευσε να προσθέσει: «Οι δεσμοί μας ενισχύονται με την ΕΕ ως θεσμό, η οποία έχει αυξανόμενη επιρροή στον κόσμο, και θέλουμε να δούμε μία ισχυρή βρετανική φωνή σε αυτή την ΕΕ. Αυτό είναι προς το συμφέρον των ΗΠΑ. Επιθυμούμε μια ΕΕ στραμμένη προς το εξωτερικό και της οποίας το Ηνωμένο Βασίλειο να αποτελεί μέρος».

Παρεμβαίνοντας στη συζήτηση περί δημοψηφίσματος, ο Φίλιπ Γκόρντον επισήμανε πως «τα δημοψηφίσματα έχουν συχνά οδηγήσει τις χώρες να αναδιπλωθούν στον εαυτό τους».

Ο ίδιος εξέφρασε, επίσης, τη λύπη του για το χρόνο που αφιερώνεται από κράτη-μέλη της ΕΕ στη συζήτηση των δομών της. «Κάθε ώρα που περνά στη διάρκεια των Συνόδων Κορυφής για να συζητείται η θεσμική δομή της ΕΕ είναι μια ώρα λιγότερη αφιερωμένη στα θέματα της ασασχόλησης, της ανάπτυξης και της ειρήνης στον κόσμο», ανέφερε.

Η αμερικανική παρέμβαση ήλθε την ίδια

μέρα με την ανοιχτή επιστολή που απηύθυνε μέσω των Financial Times η επιχειρηματική ελίτ της Βρετανίας, καλώντας τον Ντέιβιντ Κάμερον να μην θέσει σε κίνδυνο τη συμμετοχή της χώρας στην ΕΕ, και προειδοποιώντας για τις αρνητικές συνέπειες που θα είχε μία τέτοια κίνηση στην οικονομία και τις επιχειρήσεις.

### Επιχειρηματίες προειδοποιούν τον Κάμερον να μην οδηγήσει τη Βρετανία εκτός Ε.Ε.

Δέκα επικεφαλής μεγάλων βρετανικών επιχειρηματικών ομίλων καλούν τον συντηρητικό πρωθυπουργό να μην «θέσει σε κίνδυνο» τη συμμετοχή της χώρας στην Ευρωπαϊκή Ένωση προειδοποιώντας για τις αρνητικές συνέπειες που θα είχε μία τέτοια κίνηση στην οικονομία και τις επιχειρήσεις.

«Η ΕΕ παραμένει ο προορισμός των μισών εξαγωγών μας και είναι η πιο ισχυρή ζώνη ανταλλαγών στον κόσμο», υπογραμμίζουν σε ανοιχτή επιστολή τους στους Financial Times οι επιχειρηματίες, μεταξύ των οποίων ο δισηκατομμυριούχος Ρίτσαρντ Μπράνσον, ιδρυτής του ομίλου Virgin.

«Οφείλουμε να είμαστε πολύ προσεκτικοί ώστε να μην καλέσουμε σε μια συνολική επαναδιαπραγμάτευση της συμμετοχής μας στην ΕΕ, η οποία σχεδόν σίγουρα θα απορριπτόταν», αναφέρουν.

«Το να καλέσουμε σε μια τέτοια αλλαγή υπ' αυτές τις συνθήκες θα ισοδυναμούσε με το να διακινδυνεύσουμε τη συμμετοχή μας στην ΕΕ και να δημιουργήσουμε μια αβεβαιότητα ζημιολόγη για τις βρετανικές επιχειρήσεις, πράγματα που είναι τα τελευταία που ο πρωθυπουργός επιθυμεί να κάνει», προσθέτουν.

Οι επιχειρηματίες παραδέχονται, ωστόσο, πως «έχουμε επειγόντως ανάγκη από περισσότερες μεταρρυθμίσεις στην ΕΕ, ιδιαίτερα της κατευθυντήριας οδηγίας για το χρόνο εργασίας, του ξεπερασμένου Ευρωπαϊκού Προϋπολογισμού και της ενιαίας αγοράς στις υπηρεσίες όπως ο ψηφιακός τομέας, οι τηλεπικοινωνίες και η ενέργεια».

«Έχουμε ανάγκη μια Ευρώπη ισχυρή και μεταρρυθμισμένη στην καρδιά της οποίας να βρίσκεται η Βρετανία», καταλήγουν.

Εκτός από τον Μπράνσον, την επιστολή υπογράφουν μεταξύ άλλων ο Γενικός Διευθυντής του διαφημιστικού ομίλου WPP Μάρτιν Σόρελ, ο πρόεδρος της οργάνωσης των Εργοδοτών CBI Ρότζερ Καρ, ο πρόεδρος του Χρηματιστηρίου του Λονδίνου Κρις Γκίμπσον-Σμιθ και ο πρόεδρος του αγγλο-αυστραλιανού μεταλλευτικού ομίλου Rio Tinto, Γιαν ντι Πλεσί.

There are **endless opportunities** with BMI Healthcare

BMI Healthcare, the UK's largest private hospital group have a focus on delivering excellent patient care. To do this we need qualified, experienced nurses on our wards and in our theatres. We are currently recruiting for nursing roles across the UK with specialisms including:

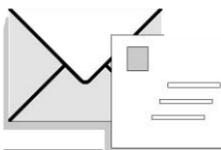
- Scrub
- Intensive care
- Anaesthetics
- Orthopedics

Please visit our website for a full list of roles available and to apply.

www.bmihealthcare.co.uk



**BMI Healthcare**



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Μια σπίθα φως

Λευτερωμένη από την ύλη, στις ποιήσεις μου το μοναστήρι, χωρίς ανθρώπινη επαφή.

Εξαγνισμένη μέσα στο σύμπαν, νοιώθω ανάλαφρη την ψυχή.

Μορφές αέρινες μ' αγκαλιάζουν, φωνές απόκρυφες με καλούν.

Με τα φτερά τους με ταξιδεύουν, πέρα στο άπειρο τ' ουρανού.

Μέσ' απ'τή σύραγγα με περνάνε, χωρίς φοβία ακολουθώ. Θεία Λυχνία δρόμο ανοίγει, σε άλλους κόσμους να πορευθώ.

Την ομορφιά τους να ζωγραφίσω, πίσω στα γήινα σαν γυρίσω,

μέσ' το σκοτάδι να μη χαθώ.

Μια σπίθα φως, τρεμουλιασμένο, σαν αστεράκι στον ουρανό.

Όταν μπορέσουμε να το δούμε, απ' την κακία θ' απαλλαγούμε,

θα πλησιάσουμε τον Θεό.

Μια σπίθα φως, στη φυλακή μας, όσο κι αν φαίνεται αμυδρό,

πάντοτε... θρέφει και λευτερώνει, το ανθρώπινο μυαλό.

Μια σπίθα φως! Μέσα στη νύχτα και ποιος δεν έψαξε να το δει;

Δρόμο για να βρει να περπατήσει, απ' το αδιέξοδο για να βγει.

Μια σπίθα φως! Πάντα υπάρχει μέσ' τα ενδότερα της ψυχής.

Αρκεί να μπόρεις να το αντικρίσεις, με το εγώ σου να μετρηθείς.

Θεοσταλμένη χρυσολαμπίδα, στον μανιασμένο ωκεανό. Μέσα στο πέλαγος, μια σανίδα, χέρι απλώνει στον ναυαγό. Σπίθα φωτός ψάχνει ο λαός μας, να ξαστερήσει τον ουρανό, καινούργια μέρα να ξημερώσει, που θα μας φέρει τον λυτρωμό.

Μια σπίθα φως! Χρόνια προσμένει κι η Μάνα Κύπριδα Παναγιά!

Στο κουρσεμένο της εκκλησάκι, μέσ' την ατέρμονη σκοτεινιά.

Θεία Λυχνία να μας φωτίζει, να μας φυλάει απ' τα θεριά. Απ' τους εμπόρους που γυροφέρνουν και ξεπουλάνε την προφυγιά.

Από το κατεχόμενο Δίκωμο Κερύνειας  
Ξεριζωμένη Λεμονιά

## «Οι... επιτυχίες της κυβέρνησης Χριστόφια, οι αριστεροί και οι χαρτορίχτρες»

Κύριε Διευθυντά,

Πρόσφατα, ο Πρόεδρος Χριστόφιας σε άκρωσ αποκαλυπτική αποτίμηση της πενταετούς προεδρίας του, περιέγραψε το «μεγάλο» και «καινοτόμο» έργο τής κυβέρνησής του! Με την... ειλικρίνεια που τον διακρίνει, βρήκε παντού... μεγάλα επιτεύγματα και επιτυχίες!

Όσον αφορά την οικονομία, λέει, υπήρξε πολύ άτυχος, επειδή κατά την προεδρία του κλήθηκε να διαχειριστεί τον καπιταλισμό στη χειρότερη του κρίση!!! Σύμφωνα με ένα πρόγραμμα τής ΕΡΤ, πολλοί από τους γνωστούς πρωθυπουργούς τής Ελλάδας, όπως ο Τσουδερός και ο Ανδρέας Παπανδρέου, σε δύσκολες εποχές, αντί να ζητήσουν τη συμβουλή των εμπειρογνομώνων, έτρεχαν σε... καφετζούδες και χαρτορίχτρες... Φυσικά, οι Ανδρέας Παπανδρέου και Ακης Τσοχατζόπουλος, επειδή ήταν και ερωτιάριδες, προσέτρεχαν και στη βοήθεια των... μαργαρίτων... Πιθανόν και ο Πρόεδρος Χριστόφιας σε σοβαρά προβλήματα του κράτους να ζητούσε την ίδια «βοήθεια», όπως έκαναν και οι μεγάλοι άντρες που αναφέρει η ΕΡΤ.

Σύμφωνα με τον Πρόεδρο Χριστόφια, το κατεστημένο στην Κύπρο ποτέ δεν «χώνεψε» το γεγονός ότι η Αριστερά ανέδειξε στην προεδρία τον ηγέτη της. Δεν κατάλαβα ποτέ μου τι εννοούν «Αριστερά». Το μόνο που καταλαβαίνω, και πρέπει όλοι σας να καταλαβαίνετε, είναι ότι όποτε τούς συμφέρει, μόνον αυτοί είναι αριστεροί, αλλά όταν χρειάζονται ψήφους, ανακαλύπτουν «αριστερούς» και σε άλλους πολιτικούς χώρους, λόγω χάριν όταν ο Άντρος Κυπριανού ζητούσε ψήφους από την ΕΔΕΚ, ανακάλυψε ότι και αυτή είναι αριστερή παράταξη. Το πώς βρέθηκε ο Δημήτρης Χριστόφιας στην προεδρία της Κυπριακής Δημοκρατίας, ποιοι τον εξέλεξαν, τι υποσχέσεις έδωσε, τι τήρησε, την... «ειλικρίνεια» του και την «αξιοπιστία» του, πρέπει όλοι να τα γνωρίζουμε. Αν πολλοί του ΑΚΕΛ κάνουν πως δεν τα γνωρίζουν και ξεχνούν τόσο εύκολα, φταίει, βεβαίως, ο υποψήφιος τους, Σταύρος Μαλάς, ο οποίος ως υπουργός Υγείας δεν φρόντισε για την... υγεία τους. Προφανώς, πολλοί από τους οπαδούς τους χρειάζονται ιατρική περίθαλψη, όχι μόνο γενική, αλλά ιδιαίτερα στην ακοή και την όρασή τους,

όταν ξεχνούν, δεν βλέπουν και δεν ακούνε όσα γίνονται γύρω τους.

Όταν Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας ήταν ο Τάσος Παπαδόπουλος, όλα κυλούσαν ομαλά. Δεν υπήρχε κανένα πρόβλημα. Υπήρχαν, μάλιστα, και «κομποδέματα» (κατά Χριστόφια και Αναστασιάδη), δηλαδή το κράτος είχε αποθέματα, επειδή εξοικονομούσε πολλά χρήματα χωρίς να φορολογεί άγρια τον λαό. Το μεγαλύτερο πρόβλημα αποδείχθηκε ότι ήταν ο «φίλος» του, Δημήτρης Χριστόφιας, ο οποίος είχε επιθυμία για το προεδρικό, το βόλεμα των φίλων του και φυσικά την αύξηση των εσόδων του κόμματός του.

Έτσι, βρέθηκε στην εξουσία ο «πρόεδρος του λαού», «αριστερός και σοσιαλιστής» (σύμφωνα μ' αυτόν και τους φίλους του). Αν έμπαινε στον κόπο να διαβάσει λίγο για τους ιδρυτές του Σοσιαλισμού, Καρλ Μαρξ, Φρειδερίκο Έγκελς και Λένιν, θα μάθαινε ότι αυτοί δεν ήταν άνθρωποι άσχετοι, με λίγες γνώσεις, αλλά εξαιρετικά μορφωμένοι, με τεράστια γνώση και εκτεταμένο συγγραφικό έργο, οι οποίοι μπορούσαν πολύ εύκολα να ήταν καθηγητές σε οποιοδήποτε Πανεπιστήμιο του κόσμου ή υπουργοί, αν δεν είχαν τις ιδέες τους. Επίσης, θα ήξερε ότι οι οικονομικές κρίσεις είναι συνηθισμένο φαινόμενο στα καπιταλιστικά συστήματα. Ο Τάσος, χωρίς να είναι σοσιαλιστής, πρόβλεψε αυτά τα φαινόμενα και ετοίμαζε οικονομίες και μακροχρόνιο προγραμματισμό, που θα αντιμετώπιζαν την παγκόσμια κρίση χωρίς κανένα ιδιαίτερο πρόβλημα. Πρέπει να θυμάστε την απάντηση του Τάσου Παπαδόπουλου στους «σοσιαλιστές» του ΑΚΕΛ – «το κράτος δεν είναι μπακάλικό, που μόλις φυλάξει £5, πρέπει ν' αγοράσει ένα φουστάνι, αλλά βασίζεται σε μακροχρόνιο προγραμματισμό». Αφού το ΑΚΕΛ είχε τους περισσότερους υπουργούς στην κυβέρνηση του Τάσου, έπρεπε να είχε διατηρήσει τους υπουργούς του και να συνεχίσει το έργο του προκατόχου του.

Οι κοκορόμυαλοι Κύπριοι ψηφοφόροι εξέλεξαν τον Δημ. Χριστόφια, άνθρωπο του «λαού» και «σοσιαλιστή», που δεν ακολούθησε κανένα σοσιαλιστικό δίδαγμα, αλλά προτίμησε εμίρηδες, πασάδες, σουλτάνους και βαθύπλουτους πλου-

τοκράτες, οι οποίοι αποδείχθηκε ότι τον κοροϊδεύαν, αφού δεν έκαναν καμία επένδυση στην Κύπρο. Ο «φίλος» του Χριστόφια Εμίρης του Κατάρ τώρα χτίζει εργοστάσιο στην Τουρκία...

Είναι άξιο θαυμασμού το πώς ένας άνθρωπος, ο τέως Διοικητής της Κεντρικής Τράπεζας Κύπρου, ο Αθανάσιος Ορφανίδης, κατάφερε να «καταστρέψει» τις τράπεζες και ολόκληρο το κράτος μόνος του και ο Πρόεδρος Χριστόφιας, η κυβέρνηση του, οι υπουργοί των Οικονομικών – οι οποίοι, ειρήσθω εν παρόδω, είναι τραπέζιτες – και γενικά η κυβερνητική μηχανή να μην πάρουν χαμπάρι για το τι συνέβαινε. Είναι, επίσης, περίεργο το γεγονός ότι η Λαϊκή Τράπεζα είχε τις περισσότερες ζημιές, όπως και η Τράπεζα Κύπρου, ενώ η Ελληνική Τράπεζα της Αρχιεπισκοπής Κύπρου βγήκε σχεδόν αλώβητη από την κρίση. Ένα άλλο περίεργο είναι ότι η Συνεργατική Τράπεζα Κύπρου βρίσκεται σε δεινή οικονομική κρίση, χωρίς ν' αγοράσει ελληνικά ομόλογα. Έτσι, η Κυπριακή Δημοκρατία έχει καταστήσει η «χώρα των θαυμάτων».

Με άλλα λόγια, ο Πρόεδρος Χριστόφιας και οι συνεργάτες του έπρεπε να περιμένουν την παγκόσμια οικονομική κρίση, αν μελετούσαν λίγο την ιδεολογία που υποτίθεται ότι ακολούθησαν και να μην πιαστούν αδιάβαστοι... Είναι, άλλωστε, απλή λογική ότι όταν δεν υπάρχει προγραμματισμός, θα υπάρξει υπερπαραγωγή και ανεργία.

Καθημερινά ακούμε στα νέα ότι το ΝΑΤΟ και η Ε.Ε. στέλνουν όπλα στην Τουρκία, η οποία δήθεν κινδυνεύει από τη Συρία. Τι κάνουν η ελληνική κυβέρνηση και ο Πρόεδρος Χριστόφιας; Πατί δεν μιλούν για τα τουρκικά στρατεύματα κατοχής στην Κύπρο; Πατί δεν ζητούν απελευθέρωση τής Κύπρου;

Μια λαϊκή ρήση λέει «αν το καράβι πάει στραβά, ο καπετάνιος φταίει». Αυτό είναι η απάντηση σ' αυτούς που λένε ότι η κυπριακή κυβέρνηση δεν φταίει σε τίποτα.

Διατελώ

Ζαννέττος Χριστοφόρου

## Οι Ιρλανδοί μιλούν ως Έλληνες όταν οι Έλληνες σιωπούν...

Από την Πρώτη Ιανουαρίου, η εναλλασσόμενη ανά εξάμηνο προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης παραδόθηκε για πρώτη φορά από τα χέρια ενός κράτους-μέλους που βρίσκεται στα πρόθυρα μνημονίου στα χέρια ενός άλλου κράτους μέλους που έχει ενταχθεί στον Μηχανισμό Στήριξης ήδη από το 2010. Κύπρος και Ιρλανδία οδηγήθηκαν στον Μηχανισμό Στήριξης, η μεν πρώτη λόγω της φούσκας των τραπεζών, η δε δεύτερη λόγω της φούσκας των ακινήτων! Πρόκειται για δύο χώρες που μέχρι πρότινος απολάμβαναν του θαυμασμού της παγκόσμιας κοινότητας: Η Κυπριακή Δημοκρατία που κατόρθωσε να σηκώσει το ανάστημα της και να επιτύχει ένα πραγματικό οικονομικό θαύμα, ύστερα από την ολοκληρωτική σχεδόν καταστροφή όλων των υποδομών της ένεκα της τουρκικής εισβολής και της κατοχής του '74 και η Ιρλανδία που μέχρι πρότινος χαρακτηριζόταν ως ο «Κέλτικος τίγρης» της οικονομίας!

Η έβδομη στα χρονικά ιρλανδική προεδρία, έρχεται σε μια αποφασιστικής σημασίας χρονική στιγμή. Εκτός του μείζονος προβλήματος της οικονομικής κρίσης, η ιρλανδική προεδρία καλείται να αντιμετωπίσει και άλλα δισεπίλυτα ζητήματα. Τα θέματα της άμυνας, της ενέργειας, της λαθρο-

μετανάστευσης, της μουσουλμανικής διείσδυσης, της ένταξης της Τουρκίας και οι διαλυτικές θέσεις του Λονδίνου προβάλλουν ως τα πλέον ακανθώδη. Να σημειωθεί ότι η Ιρλανδία, καίτοι παραδοσιακή σύμμαχος της Βρετανίας στους κόλπους της Ε.Ε., έχει δηλώσει ήδη ότι δεν πρόκειται να στηρίξει το αίτημα του David Cameron για επαναστασιακό εξουσιών από τις Βρυξέλλες στο Λονδίνο.

Γράφει ο  
Δρ ΝΤΙΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΗ  
Εκπαιδευτικός  
στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας  
Από το Μονάγρι Λεμεσού  
a.avgoustis@hotmail.com



Τα πράγματα προβάλλουν ως εξαιρετικά δύσκολα και σε ό,τι αφορά τη μαζική μετανάστευση, φαινόμενο του οποίου τα αίτια εξακολουθούν να κρύβονται έξω από το σύστημα και την πολιτισμική προπαγάνδα, που προσπαθεί ψευδώς και διακαώς να την παρουσιάσει ως αναπόφευκτη.

Μια ιστορία που έχει πολύ μακρινές και βαθιές ρίζες! Να πώς την ονειρεύτηκε (side «Identite») - μετάφραση Ελευθέριος Αναστασιάδης), πολλά χρόνια

πριν ο Richard Coudenhove Kalergi (από τους βασιικούς εμπνευστές της διαδικασίας της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης) στο βιβλίο του «Praktischer Idealismus»: «...Οι κάτοικοι των μελλοντικών Ήνωμένων Πολιτειών της Ευρώπης» δεν θα είναι οι παλαιοί λαοί της Γηραιάς Ηπείρου, αλλά ένα είδος υπανθρώπων που θα προέρχονται από επιμειξία... οι λαοί της Ευρώπης να διασταυρωθούν με ασιατικές και έγχρωμες φυλές, έτσι ώστε να δημιουργηθεί ένα πολυεθνικό κοπάδι χωρίς ποιότητα και εύκολα ελεγχόμενο από την άρχουσα τάξη...»

Αν κοιτάξουμε γύρω μας, σήμερα, το σχέδιο του «Kalergi» φαίνεται να υλοποιείται πλήρως. Είμαστε ήδη αντιμέτωποι με μία πραγματική λαίλαπα στην Ευρώπη, όπου διδάσκεται στους Ευρωπαίους να απαρνηθούν την καταγωγή τους, να απαρνηθούν την εθνική τους ταυτότητα. Οι υποστηρικτές της παγκοσμιοποίησης προσπαθούν να μας πείσουν ότι το να απαρνηθούμε την ταυτότητά μας είναι μια προοδευτική και ανθρωπιστική πράξη! Όλα αυτά σε συνδυασμό με το χαμηλό ποσοστό γεννήσεων οδηγούν την Ευρώπη σε μια τριτοκοσμική παρωδία... Τίποτα δεν είναι τυχαίο δυστυχώς!

Σε ό,τι μας αφορά άμεσα, δηλωτικό των προθέ-

σεων του Δουβλίνου αποτελεί η «πληρωμένη» απάντηση των Ιρλανδών βουλευτών, όταν ο Τούρκος Υπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων και Επικεφαλής των ενταξιακών διαπραγματεύσεων της Αγκυρας, βρέθηκε στο Ιρλανδικό Κοινοβούλιο προκειμένου να παρουσιάσει τις τουρκικές θέσεις σχετικά με την ενταξιακή προοπτική της χώρας του.

Όλοι οι Ιρλανδοί Κοινοβουλευτικοί έθεσαν επιτακτικά ερωτήματα προς τον κ. Μπαγίς, ξεκαθαρίζοντας απόλυτα ότι η ένταξη της Τουρκίας δεν μπορεί να προχωρήσει χωρίς λύση του Κυπριακού και τόνισαν πως η απόσυρση του κατοχικού στρατού και των εποίκων αποτελεί προϋπόθεση για συνέχιση της ενταξιακής πορείας της Τουρκίας. Αποσαφήνισαν ακόμα ότι πρέπει να γίνουν σεβαστά τα κυριαρχικά δικαιώματα της Κύπρου στην Αποκλειστική Οικονομική της Ζώνη, υπενθυμίζοντας ότι η κατοχή και ο εποικισμός αποτελούν διεθνή εγκλήματα και υπογράμμισαν ότι πρέπει να υπάρξει περαιτέρω πρόοδος στο θέμα των αγνοουμένων με πρόσβαση στα στρατιωτικά αρχεία και τις στρατιωτικές περιοχές, να επιτραπεί η επιστροφή των νομίμων κατοίκων της Αμμοχώστου και να ολοκληρωθούν οι σχέσεις της Τουρκίας με όλους τους γείτονές της, συμπεριλαμβανομένης της Κύπρου...



Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

## «Η αγάπη προς τη Δημοκρατία πρέπει να είναι πιο μεγάλη από τη λατρεία της εξουσίας»

Κύριε Διευθυντά,

Για άλλη μια φορά το ΔΗΚΟ θα βρεθεί κομπάρσος της εξουσίας. Με τη βεβαία εκλογή του Νίκου Αναστασιάδη, θα αναλάβει τον αριθμό των υπουργικών θώκων που του αναλογούν και του αξίζουν.

Πα τη «σωτηρία της πατρίδας», το ΔΗΚΟ θα βοηθήσει στην εκλογή του ανθρώπου που απέτυχε τον Απρίλιο του 2004 να καταργήσει το κυπριακό κράτος και να εξαφανίσει τον Κυπριακό Ελληνισμό.

Η πλειοψηφία των οπαδών του ΔΗΚΟ διαφωνεί με την απόφαση της Κεντρικής Επιτροπής.

Μόνον εθελουφούντες δεν ανταλλάσσονται τι θα επακολουθήσει μετά την ανάδειξη του Νίκου Αναστασιάδη στην Προεδρία.

Η θετική προσφορά του ΔΗΚΟ στη σωτηρία του Κυπριακού Ελληνισμού το 2004 είναι η καλύτερη στιγμή στην ιστορία του κόμματος. Σήμερα, το ΔΗΚΟ αναρεί την ιστορία του και συμμαχεί στην εκλογή του Αναστασιάδη – γνωστού από το σκάνδαλο του Χρηματιστηρίου και ως Νίκου Χρυσάνθου.

«Κανείς δεν είναι τόσο τυφλός, όσο αυτοί που δεν θέλουν να βλέπουν»...

Αυτοί που γνωρίζουν κάτι από ιστορία και ανθρώπινη φύση, ξέρουν πολύ καλά ότι ο Αναστασιάδης δεν πρόκειται ν' αλλάξει. Όλων των ανθρώπων η συνείδηση γίνεται πιο ελαστική, όταν το προσωπικό συμφέρον επηρεάζει τις αποφάσεις.

Η ιστορία και το βιογραφικό του κ. Αναστασιάδη είναι γνωστά. Αλλά εδώ πρόκειται περί εξουσίας και η ελαστικότητα της συνείδησής είναι «προτέρημα» όλων των κομματικών αρχηγών, με πρωτοστατούντες φυσικά κ.κ. Καρογιάν και Αναστασιάδη.

Αυτοί που έχουν ελεύθερη σκέψη ας κοιτάξουν μόνο το μήνυμα της αμερικανικής πρεσβείας προς το State Department τον Μάιο του 2009, όταν η πρεσβεία πληροφορούσε ότι: «ο κ. Αναστασιάδης θα προέβανε σε συμμαχία με το ΑΚΕΛ για επαναφορά σχεδίου τύπου Ανάν»...

Τίποτα, όμως, δεν συγκινεί τη μειοψηφούσα «δημοκρατική ηγεσία» του ΔΗΚΟ.

Αυτοί που πιστεύουν ακόμα στη Δημοκρατία και στην Αξιοκρατία, ας μη γίνουν συνεργοί στην ανεπανόληπτη γκάφα της εκλογής του εχθρού της αξιοπρέπειας του Κυπριακού Ελληνισμού.

Αφού θα εκλεγεί ο Νίκος, ας ανέβει στην εξουσία με τις νήφους των υπερπατριωτών του ΔΗΣΥ, οι οποίοι του έχουν δώσει συγχωροχάρτι για το 2004.

Ο κ. Αναστασιάδης επαναλαμβάνει ότι για τις πράξεις του την περίοδο 2004-2009 θα τον κρίνει η Ιστορία. Αλλά την ίδια στιγμή ζητά ως αμοιβή τώρα την προεδρία της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Ασφαλώς θα εκλεγεί Πρόεδρος. Ας προσέξουμε, όμως, να μη του δώσουμε μια νίκη Εθνάρχη. Οι νέοι ψηφοφόροι είναι αυτοί που θα έπρεπε να αναλάβουν την πρωτοβουλία να φράξουν τον δρόμο του κ. Αναστασιάδη. Δυστυχώς, όμως, ξαφνικά όλοι οι επικριτές του Νίκου, νέοι και ηλικιωμένοι, εξαφανίστηκαν από τις στήλες της εφημερίδας. Δημοκρατικό δικαίωμα παντός, φυσικά, να αλλάξει γνώμη!

Οι νέοι άνθρωποι καλούνται να αποδείξουν ότι δεν είναι άβουλα όντα και υπακούουν μόνο στη συνείδησή τους. Η Κύπρος χρειάζεται τους νέους ανθρώπους της να είναι επαναστάτες, εναντίον του κατεστημένου της κομματοκρατίας που διαχρονικά οι άνθρωποι του αποδείχτηκαν ΟΛΟΙ «ρουσφετολόγοι» με πατέντα!

Σήμερα μάς παρουσιάζουν τον Νίκο Αναστασιάδη ως ένα μείγμα του Αριστείδη του Δικαίου, του Περικλή του Αδαροδόκητου και του Μεγάλου Αλεξάνδρου.

Αλλά, ηεπανάσταση και η λεβεντιά είναι το προνόμιο των νέων. Αυτή είναι η ώρα της αλλαγής. Carpe diem!

Πα όσους ανησυχούν για την αντίδραση των πατεράδων και άλλων προγόνων και κομματικών αρχηγών, στην ελεύθερη σκέψη και γνώμη, η απάντηση πρέπει να είναι: «Το εύδαιμον το ελεύθερον το δε ελεύθερον το εύψυχον κρίναντες».

Διατελώ  
Ερμής Τσιατίνης

Υ.Γ.: Σε κάποια δεδομένη στιγμή ο Ναπολέων ζήτησε από τον γαλλικό λαό να τον αναδείξει σε 'Υπατον επί ζωής. Στο δημοψήφισμα που ακολούθησε, σε έναν από τους στρατώνες ο στρατηγός εξηγήσε στους στρατιώτες το δικαίωμα της ελεύθερης επιλογής: «Είστε ελεύθεροι να έχετε τη δική σας γνώμη. Αλλά είναι καθήκον μου να σας προειδοποιήσω ότι ο πρώτος άντρας που θα ψηφίσει εναντίον του Ναπολέοντος, θα εκτελεστεί μπροστά στο υπόλοιπο στράτευμα»!!!

Τυχεροί, λοιπόν, όσοι από σας αρνηθείτε τις εντολές των κομμάτων σας. Η μόνη «τιμωρία» για την παρακοή θα είναι ότι πιθανόν δεν θα υπάρχει για σας μια θεοσύλα στη «δημόσια υπηρεσία». Δυστυχώς, έστω και σήμερα, κάποιο μικρό τίμημα πρέπει να πληρωθεί για την αξιοπρέπεια του πολίτη.

Ε. Τ.

## Σταυροφορίες με άδοξο τέλος και ο... Μπόμπος

Στη δεκαετία του 1960, όταν ο ιταλικός κινηματογράφος ήταν στις δόξες του, παρουσίαζε ορισμένα επιτυχημένα αυτοτελή επεισόδια κινηματογραφικών σειρών. Μια απ' αυτές ήταν και οι «σταυροφορίες του Μπρακκαλένε». Ο Μπρακκαλένε, κενοφιλόδοξος και μεγαλομανής, ήθελε να δημιουργήσει εκστρατευτικό σώμα για σταυροφορία προς απελευθέρωση των Αγίων Τόπων.

Πράγματι συγκέντρωσε, κατόπιν πολλών προσπαθειών και υποσχέσεων, ανθρώπους πάσης φύσεως και όλων των ηλικιών, ανεξάρτητα σωματικής και πνευματικής κατάστασης. Τους φόρτωσε σ' ένα πλοίο και ξεκίνησε την πρώτη σταυροφορία του. Κατά τη διάρκεια του ταξιδιού υπήρχε μεγάλος ενθουσιασμός, ουρανομήκειες ιαχές και ανυπομονησία να φθάσουν στο τέρμα.

Πολλοί από τους σταυροφόρους λόγω μεγάλης ηλικίας ή σωματικής αναπηρίας το θεώρησαν ως ταξίδι αναψυχής, άλλοι λόγω πνευματικής στέρησης δεν καταλάβαιναν γιατί ταξίδευαν και ορισμένοι υγιείς και εύρωστοι το θεώρησαν ως ευκαιρία για αποκομιδή λαφύρων. Όλοι, όμως, θεοποίησαν τον αρχηγό τους, γ' αυτό και η συνθηματολογία κατά τη διάρκεια της σταυροφορίας ήταν ένας ύμνος προς αυτόν. Οι μισοί φώναζαν "Μπράκκα - Μπράκκα" και οι άλλοι μισοί "Λέον - Λέον". Τελικά έφθασαν σε στεριά, οπότε ξέσπασε ένα παραλήρημα ενθουσιασμού, κυρίως απ' αυτούς που στόχευαν στα λάφυρα. Δυστυχώς, όμως, η σταυροφορία τους ήταν σε μια λίμνη και απλώς έφθασαν στην απέναντι της όχθη. Έτσι έληξε άδοξα η πρώτη σταυροφορία του Μπρακκαλένε.

Τελικά δεν πτοήθηκε, δεν απογοητεύτηκε και ετοίμασε δεύτερη σταυροφορία. Φόρτωσε πάλιν στο πλοίο τους σταυροφόρους του

και ανοίχτηκε, τώρα, στη θάλασσα, με τον ίδιο ενθουσιασμό και σίγουροι για τη επιτυχία τους. Ξέσπασε όμως τρικυμία και το πλοίο τους βυθίστηκε αυτόανδρο. Έτσι γλύτωσαν οι Άγιοι Τόποι από τους σωτήρες τους.

Αυτά όλα τα θυμήθηκα, επειδή τώρα στην Κύπρο εξελίσσεται μια νέα σταυροφορία για την απελευθέρωσή της, με ηγέτη τον κ. Πώργο Λιλλήκα. Μάζεψε γύρω του ανθρώπους όλων των ιδεολογικών αποχρώσεων, από άκρα αριστερά μέχρι άκρα δεξιά, από κομμουνιστές μέχρι καπιταλιστές. Ο ίδιος ξεκίνησε από τη συντηρητική Αριστερά, πέρασε εραπτομενικά από το Κέντρο ως διάττων αστέρας και κατέληξε στην εθνικιστική Δεξιά. Από το παραλατριάτο στον ανόθευτο καπιταλισμό.

Διαβάζοντας τις εφημερίδες και βλέποντας στην τηλεόραση την πολιτική επιτροπή του, διέκρινα ακροβολισμένους αριστερά και δεξιά του κ. Λιλλήκα τα άτομα που αποτελούν το σκληρό πυρήνα της πολιτικής του εκστρατείας και με τους οποίους φιλοδοξεί να κυβερνήσει. Σου δίνουν την εντύπωση ότι είναι ένα "Επαναστατικό Συμβούλιο", που απαρτίζεται από απόστρατους αξιωματικούς οι οποίοι ανακλήθηκαν στην υπηρεσία. Στην πραγματικότητα είναι ένα μνημείο απομάχων. Κάποιοι ήταν βουλευτές του ΔΗΚΟ και του ΑΚΕΛ, οι οποίοι αφού συμπλήρωσαν τον κοινοβουλευτικό τους κύκλο, το έπαιξαν αντάρτες και υπερπατριώτες (στα λόγια, βεβαίως, και από το γραφείο) για να βρουν έρεισμα και να μπουν ξανά στην ανακύκλωση, και τελικά αποβλήθηκαν από τα ίδια τους τα κόμματα. Κάποιοι άλλοι και συγκεκριμένα μια τριάδα από την ΕΔΕΚ, που έχασαν στις βουλευτικές εκλογές αλλά υπερίσχυαν στις ενδοκομματικές τους εκλογές, κατόρθωσαν να σύρουν και τους υπόλοιπους της ηγεσίας τους σε στήριξη Λιλ-

λήκα, αφού προηγουμένως εξουδετέρωσαν την υποψηφιότητα Μάκη Κεραυνού. Χρησιμοποιούν τη μέθοδο Λιλλήκα ως πρόβα τζεβεράλε και ως εφαλτήριο για την προσωπική ανέλιξη τους σε ηγεμονικές θέσεις.

Το πρόβλημα είναι πώς θα συνεννοηθούν ατύριο όλοι αυτοί, αφού ο καθένας τους έχει διαφορετικές ιδεολογικοπολιτικές θέσεις και απόψεις, ξεκινούν από διαφορετικές αφετηρίες, με διαφορετικές διαδρομές και έχουν διαφορετικές στοχεύσεις. Δεν είναι δυο ή τρεις κομματικοί σχηματισμοί που αφήνουν τις διαφορές τους και καταρτίζουν συγκεκριμένο πρόγραμμα για να ανταποκριθούν στις εθνικές απαιτήσεις, όπως συμβαίνει στην Ελλάδα με την ΝΑ-ΠΑΣΟΚ-ΔΗΜΑΡ ή όπως προωθείται στην Κύπρο με ΔΗΚΟ-ΔΗΣΥ. Στην περίπτωση τους, πρόκειται περί ατομικών πολιτικών και το μόνο που τους ενώνει προς το παρόν, φαινομενικά τουλάχιστον, είναι μια κενή και γενικόλογη συνθηματολογία, που φθάνοντας στο τέλος της προεκλογικής περιόδου δεν κατόρθωσαν ακόμη, παρά τις προσπάθειές τους, να μας εξηγήσουν τι ακριβώς θέλουν.

Δεν ξέρουμε ακόμη τι τύχη θα έχει η σταυροφορία τους, το σίγουρο όμως είναι ότι δεν θα φθάσουν ποτέ στον προορισμό τους. Ας μην ανοιχτούν στη θάλασσα και ένα ταξίδι στα ήρεμα νερά μιας λίμνης έχει και αυτό τα ενδιαφέροντα και τις απολαύσεις του. Σε κάθε ταξίδι κάτι έχεις να αποκομίσεις. Εδώ, κάποιος "σκότωσε" τον αρχηγό του μέσα στη Βουλή για να συμμετέχει σ' αυτό το ταξίδι. Εξάλλου και ο Μπόμπος σκότωσε τους γονείς του για να πάει εκδρομή με το ορφανοτροφείο...

Τάκης Γαβριηλίδης  
Μέλος Κεντρικής Επιτροπής ΔΗΚΟ

## «Let the best man win»...

Κύριε Διευθυντά,

Παρακολουθώ, όπως πολλοί την προεκλογική εκστρατεία στην Κύπρο και δυστυχώς προσέχωμετά λύπης μου ότι τα πράγματα αντί να πηγαίνουν προς το καλύτερο στη μικρή μας πατρίδα, δυστυχώς πάνε προς το χειρότερο.

Εδώ στην Αγγλία, ο προεκλογικός αγώνας ξεκινά και τελειώνει μέσα σε τρεις-τέσσερις εβδομάδες. Γίνονται κάποιες συζητήσεις, αντιπαράθεσεις, ραδιοφωνικές, τηλεοπτικές, βγαίνουν οι υποψήφιοι στους δρόμους και επισκέπτονται τους πολίτες και όλα τελειώνουν δίχως κανένα πρόβλημα και καμία παρεξήγηση ή μη-σικακίες ή εχθρότητες μεταξύ των υποστηρικτών της μίας υποψηφιότητας ή της άλλης. Οι διαφορές απόψεις είναι σεβαστές, είτε συμφωνεί ένας μαζί τους είτε διαφωνεί, εκφράζονται ελεύθερα τα επιχειρήματα της κάθε πλευράς με τη μεγαλύτερη ευπρέπεια και τον απαιτούμενο σεβασμό στην αντίθετη άποψη.

Δυστυχώς, στην περίπτωση της Κύπρου και με τη συμμετοχή πλέον του Διαδικτύου (ευτυχώς που δεν έχω facebook ή άλλα τέτοια μοντέρνα μέσα που κατάντησαν ελεύθερα μέσα ύβρεων, πολλές φορές, εφόσον δεν αντέχουν κάποιοι την άλλη άποψη), γνώμασε

μάρτυρες πολλών απαράδεκτων συμπεριφορών και ελεύθερων ύβρεων που δεν τιμούν κανένα, φτάνοντας στα άκρα με υποβολιμαίους χαρακτηρισμούς και επιθέσεις κάτω από τη μέση που θυμίζουν εποχές δεκαετιών τις οποίες πιστεύαμε ότι αφήσαμε πίσω μας.

Π.χ. οι απαράδεκτες επιθέσεις εναντίον της Γερμανίδας Καγκελαρίου Ανγκελας Μέρκελ, η οποία μαζί με τη μησή ηγεσία της Ε.Ε. παρευρέθησαν στο συνέδριο του ΔΗΣΥ στη Λεμεσό. Η κα Μέρκελ είναι η μεγαλύτερη δύναμη στην ΕΕ και μαζί με τους υπόλοιπους αρχηγούς κρατών που έφθασαν στο νησί μας (κράτος μέλος και αυτό της ΕΕ) αποτελούν τους ανθρώπους ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΥΣ όποιος και να εκλεγεί πρόεδρος τον Φεβρουάριο του 2013 θα έχει να διαπραγματευτεί, να συνομιλήσει και να συνεργαστεί τόσο για τη θέση της Κύπρου στην ΕΕ όσο και για την δανειακή σύμβαση για την οποία η ίδια η Κυπριακή Δημοκρατία ΑΠΟΤΑΘΗΚΕ για οικονομική βοήθεια προς αυτούς! Δεν ζήτησαν ούτε η Μέρκελ ούτε ο Μπαρόσο να μας δανείσουν...

Δυστυχώς στην... ευρωπαϊκή γειτονιά ονόματι Κύπρος, κάποιοι έχουν παρεξηγήσει βλαβερά και επικίνδυνα τις κομματικές τοπι-

κές αντιπαράθεσεις και προεκλογικές αλληλοκατηγορίες με τη διεθνή διπλωματία και την εξωτερική πολιτική.

Αυτό το φαινόμενο, κατά την γνώμη μου, μάλλον ξεκίνησε από κάποιους από την Αθήνα (αλλά τώρα το μιμούνται και άλλοι που πήραν τα τελευταία χρόνια απάνω τους), ότι δηλαδή με το να έχει ένας την ευχέρεια των ηλεκτρονικών μηνυμάτων μπορεί ελεύθερα να υβρίζει όπως θέλει, όποιον θέλει, που δεν συμφωνεί μαζί του/της, να προωθεί την δική του θεωρία ή το δικό του πιστεύω μέσω του διαδικτύου, να ανεβοκατεβάξει όποιον πολιτικό ή πολίτη θέλει από το πρωί μέχρι το βράδυ ως προδότη ή πατριώτη και βλάε.

Το πεδίο είναι απεριόριστον...

Δεν παίρνω θέση υπέρ του ενός υποψηφίου ή του άλλου, ο λαός που θα ψηφίσει, θα αποφασίσει. Ελπίζω μόνο μέσα από όλη αυτή την κατάσταση να μπορέσει να μετρήσει ορθά και να εκλέξει εκείνον που θα υπηρετήσει καλύτερα την Κύπρο μας σε όλους τους τομείς (οικονομία, πολιτικό εθνικό θέμα, μεταναστευτικό, δημογραφική αλλοίωση κατοχόμενων και ελεύθερων περιοχών, ανεργία, ανάπτυξη και το...φυσικό αέριο αν δεν εξαμίστει και αυτό σαν φυσικός αέρας μέχρι να τύχει σωστής διαχείρισης).

Όπως λένε και οι Αγγλοι, «Let the best man win».

Φανούλα Αργυρού  
Λονδίνο

## Το «ντιμπέιτ» των τριών υποψηφίων

Κύριε Διευθυντά,

Ψες, ο καθένας των προσδιόρισε την τρομερή οικονομική φουρτούνα που τον περιμένει εάν εκλεγεί.

Μου φάνηκαν και οι τρεις των λογικά όντα. Αλλά, πάλι, ποιος οικογενειάρχης άνθρωπος, με σώας τας φρένας, γνωσμένα θα εβάρδιζε κατευθείαν στο μάτι του κυκλώνα για ένα σκέτο προεδρικό;

Μπας και είναι ηρωϊκές, ανιδιοτελείς μορφές και οι τρεις τους ή απλώς παρανοϊκές;

Κύριος οίδε.

Φιλικά  
Εγγαστριμυθος



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοχές.

Ο ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΥΡΙΑΚΟΥ ΕΠΑΝΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΑΠΑΝΤΑ ΣΤΗ ΦΑΝΟΥΛΑ ΑΡΓΥΡΟΥ

# Για την κυπριακή σημαία και τα βρετανικά δικαστήρια

**Έντιμε κύριε Διευθυντά,**

Ήταν οι Μακάριος και Κρανιδιώτης αγάμπαροι; Λυπάμαι που αναγκάζομαι να επανέλθω στο ζήτημα της πατρότητας της κυπριακής σημαίας.

Σχολιάζοντας τήν απάντηση τής κυρίας Φανούλας Αργυρού, που παραπονιέται ότι σιωπώ και δεν αναφέρω τίποτα, «ωσαν να μην ήγεια τέτοιο θέμα»... Είναι φανερόν ότι η σιωπή μου είναι... «εύγλωττη». «Διά τής σιωπής δεν γίνεται διάλογος». Μα, εγώ είμαι υπέρ του διαλόγου χωρίς περιστροφές. Ήγεια το θέμα της κυπριακής σημαίας για προβληματισμό και διαφώτιση. Η κυρία Αργυρού, ούτε λίγο ούτε πολύ, κρίνει τον Μακάριο και τον Κρανιδιώτη ότι ήταν αγάμπαροι, δίνοντας την εντύπωση ότι ο Τουρκοκύπριος που σχεδίασε την κυπριακή σημαία ήταν απλώς απεσταλμένος των Βρετανών, με έτοιμο το σχέδιο της σημαίας, χωρίς να το αντιληφθούν ούτε ο Μακάριος ούτε ο Κρανιδιώτης και αμφισβητεί την εκδοχή του Κρανιδιώτη. Όμως, υποσχέθηκε να το ψάξει και να διαφωτίσει τους αναγνώστες σας. Ούτε το έπραξε και ούτε σεβάστηκε τη δική της υπόσχεση.

Αναφορικά με την ακλόνητη πίστη για την αμεροληψία της αποδέσμευσης εγγράφων και των βρετανικών δικαστηρίων, τι να πει κανείς. Δίνει την εντύπωση ότι είναι δικηγόρος του βρετανικού κατεστημένου. Πώς μπορεί μια ερευνητρια, που τρώει τη γνώση με την κουτάλα, να υποπίπτει τόσο χαμηλά και να αντικρούει εαυτόν;

Η ίδια έγραψε ότι «εξευτέλισαν τον δικηγόρο του μελοθανάτου Μιχαλάκη Καραολή». Και αφού υπήρχαν αμφιβολίες για την εγκυρότητα των μαρτύρων, γιατί το δικαστήριο προχώρησε στην καταδική και εκτέλεση του Καραολή; Δεν ήταν πολιτική απόφαση; Ένα το κρατούμενο. Η απόφαση του βρετανικού δικαστηρίου να μην αποδεχθεί αρχικά την απόφαση κυπριακού δικαστηρίου για την περιουσία που αγόρασαν Βρετανοί στα κατεχόμενα, δεν ήταν πολιτική;

Και, τελικά, κρίνω ορθό να αναφέρω προσωπική εμπειρία για πολιτική απόφαση στην Κύπρο κατά τη διάρκεια των εκτάκτων μέτρων, κατά την πενταετία 1955-1959. Οι κατ' οίκον περιορισμοί ήταν συχνό φαινόμενο στη Λευκωσία. Διαρκούσαν 2-3 μέρες συνήθως. Ένας όμως κατ' οίκον περιορισμός ήταν πολυήμερος. Πεινάσαμε, κυριολεκτικά. Όπου έξαφνα ακούμε από τηλεβόα περιπολικού ότι μπορούμε να πάμε στο παντοπωλείο να αγοράσουμε τρόφιμα. Στο σπίτι του έμνα κατοικούσε και μια νεαρή Τουρκοκύπρια με το παιδάκι της. Μου λέει να πάμε μαζί να ψωνίσουμε, γιατί φοβόταν. Της λέω «εγώ δεν έχω εμπιστοσύνη στους Εγγλέζους. Κάποιο κόλπο μηχανεύονται... Ίσως να συλλάβουν όλους τους νέους και να τους κατηγορήσουν ότι παραβίασαν το κέρφιο...»

Στα κλάματά της και στα παρακάλια της ότι πεινά το μορό της και θα πεθάνει, τής λέω, εντάξει Αντρούλα, θα πάμε. Μόλις φτάσαμε στη γωνία του δρόμου, μάς περίμενε λιμουζίνα με Άγγλους με πολιτικά. Μας έβαλαν με τη βία στο αυτοκίνητο. Η Αντρούλα ξέσπασε στα κλάματα και φώναζε «μάι μπαμπά, μάι μπαμπά». Την άφησαν ελεύθερη.

Εμένα, όμως, με πήραν στο δικαστήριο, όπου εκεί ήταν συγκεντρωμένοι χιλιάδες κόσμος, νέοι και γέροι, γυναίκες που έκλαιαν. Εκεί ήταν και ο δικαστής Shaw με το γένη και δίκαιε συνέχεια και έβλεπα τον κόσμο να πληρώνει και να φεύγει.

Ήρθε η σειρά μου. Ο νεαρός μεταφραστής μου εξήγησε την κατηγορία ότι είχα παραβιάσει τον κατ' οίκον περιορισμό. Του λέω: Όλες αυτές οι χιλιάδες είναι τρελοί; Μου λέει, ο δικαστής δεν θέλει κουβέντες, θα πεις «παραδέχεσαι» ή «δεν παραδέχεσαι», τίποτα άλλο. Αν παραδέχεσαι, έχεις δικαί-

ωμα να μιλήσεις, αν δεν παραδέχεσαι, να έρθεις αύριο στο δικαστήριο με δικηγόρο.

Του είπα, ρώτα τον δικαστή αν είναι πελλός. Μου λέει, δεν μπορώ. Του λέω, είσαι διερμηνέας και είσαι υποχρεωμένος, διαφορετικά θα τον ρωτήσω εγώ και θα μεταφράσεις. Ο δικαστής θυμώθηκε. Ήθελε να μάθει τι λέμε. Και τον ερώτησα εγώ: Είσαι πελλός ή παίξεις τον πελλόν; Πώς μπορώ να έρθω αύριο, αφού υπάρχει κατ' οίκον περιορισμός; Του εξήγησα ο διερμηνέας τι τον ρώτησα και ο δικαστής έγινε έξω φρενών, φώναζε. Λέω του διερμηνέα, ρώτησέ τον γιατί θυμώνει, γιατί δεν μου απαντά; Έγινε ένας πανζουρλισμός, φώναζε ο δικαστής, φώναζε κι εγώ. Στο τέλος, μου λέει ο διερμηνέας, παραδέξου και πες ό,τι θέλεις.

Παραδέχτηκα, γιατί σκέφτηκα ότι αν δεν παραδεχόμουν, δεν θα με άφηναν να φύγω. Αμέσως ο δικαστής λέει μιάμιση λίρα πρόστιμο και ξεκίνησα να φύγω. Μου λέει ο διερμηνέας, πρέπει να το πληρώσεις τώρα. Του λέω, πες στον δικαστή ότι δεν έχω χρήματα. Και ο δικαστής ρωτάει, αφού δεν έχεις χρήματα, γιατί βγήκες από το σπίτι σου να πιάς να ψωνίσεις; Του είπα ότι δεν είχα χρήματα να κάνω κανονικό ψώνισμα, να μαγειρέψω, γιατί δεν έχω τίποτα στο σπίτι ούτε πετρέλαιο για το «πύραυλο» ούτε λάδι ούτε τρόφιμα. Έχω δέκα σελίνια, σκοπεύω να αγοράσω ένα ψωμί, μια πατίτσα και ένα χαλλούμι. Πίσω μου στεκόταν ένας γέρο. Του λέει ο διερμηνέας, πλήρωσε τα εσύ και να σου τα δώσει όταν έχει χρήματα. Λέω στον γέρο, μη τα πληρώσεις, άσ' τους να περιμένουν.

Το τι ακολούθησε, δεν περιγράφεται. Με καταδίωξε η Αστυνομία για μίγες. Δεν πληρώνα, δεν πληρώνω για άδικο λόγο. Τελικά, με άφησαν ήσυχο. Όμως δεν τελείωσε το θέμα. Όταν επρόκειτο να ταξιδέψω, έπρεπε να ελεγχθεί το μητρώο μου από την Αστυνομία. Με ανέκριναν εκεί ένας Άγγλος και ένας Κύπριος. Μου είπαν ότι είναι καθαρό το μητρώο μου, δεν έχω διαπράξει έγκλημα, δεν είμαι στον κατάλογο των τρομοκρατών, όμως υπάρχει ένα μικρό πρόβλημα. Χρωστάς μιάμιση λίρα πρόστιμο και πρέπει να το πληρώσεις, διαφορετικά δεν θα ταξιδέψεις.

Ρώτησα για ποιο σκοπό χρωστά. Μου λένε παραβιάσες τον κατ' οίκον περιορισμό και δεν πληρώσες το πρόστιμο επιτόπου ούτε έχουμε στοιχεία ότι πληρώσες αργότερα.

Μα δεν πρόκειται να πληρώσω ένα πρόστιμο που μου επιβλήθηκε άδικα. Κουβέντιασαν μεταξύ τους και μου λέει ο Κύπριος, μα χιλιάδες κόσμος το πλήρωσε. Μπορείς να μας εξηγήσεις καλύτερα γιατί αρνείσαι να το πληρώσεις; Ασφαλώς, του λέω. Πρώτον, καθώς έπραξαν οι χιλιάδες που πλήρωσαν. Φαίνεται ότι έχουν λιγότερο μυαλό από εμένα. Δεύτερον, κρίνω ότι τα δικαστήρια πρέπει να αποδίδουν δικαιοσύνη και όχι να επιβραβεύουν το έγκλημα.

Μα, για ποιο έγκλημα μιλάς; μου λένε. Τους λέω, όταν οι Αρχές ξεγέλασαν τον κόσμο που πεινούσε με δόλιο τρόπο απλώς και μόνο για να του αποσπάσουν χρήματα, για μένα αυτό είναι ασυγχώρητο έγκλημα. Κουβέντιασαν μεταξύ τους, δεν ξέρω τι είπαν και ο Κύπριος μου λέει ότι σύμφωνα με τη γνώμη του Άγγλου, είσαι τρελός και σε αφήνουμε...

Έδωσα τρία μικρά παραδείγματα για να αποδείξω ότι τα βρετανικά δικαστήρια δεν είναι αμερόληπτα, αλλά παίρνουν πολιτικές αποφάσεις. Φυσικά, η κυρία Αργυρού διαφωνεί γι' αυτόν τον αφορισμό των βρετανικών δικαστηρίων, όπως τον χαρακτηρίζει. Δικαιώμα της.

Όσο για το επιχείρημα που προβάλλει η κ. Αργυρού, «ποιο, ας πούμε, είναι το πολιτικό συμφέρον που εξυπηρετήθηκε, όταν διατάχθηκε από

βρετανικό δικαστήριο η αποδέσμευση των εγγράφων για τους Μάου Μάου, όπου εκτίθεται σοβαρά η Βρετανική Αυτοκρατορία και εντέλλεται το σημερινό βρετανικό κράτος να πληρώσει σεβαστές αποζημιώσεις σε αντάρτες Μάου Μάου;» Τέτοιο επιχείρημα δεν θα πρόβαλλε ούτε ένα παιδάκι 8 χρονών. Τι περίμενε, δηλαδή, η κ. Αργυρού, που τρέφει τόση πίστη στη βρετανική δικαιοσύνη, αλλά και πρόσωπα που ασχολούνται με τη δικαιοσύνη; Ο δικηγόρος κ. Καντούνας, όταν το βρετανικό δικαστήριο απέρριψε την απόφαση του κυπριακού δικαστηρίου για την υπόθεση Αποστολίδη vs Orams, μιλώντας στο London School of Economics, εξήρε την ακεραιότητα της βρετανικής δικαιοσύνης. Εγώ που ήμουν παρών στην ομιλία του, διερωτήθηκα αν ο κ. Καντούνας ήταν δικηγόρος του πελάτη του ή «δικηγόρος του Στέμματος»

Ευχαριστώ για τη φιλοξενία

Ανδρέας Κυριάκου  
Λονδίνο

Υ.Γ. Μια μικρή διόρθωση: το όνομα του εκτελεσθέντος ήταν Βονίτση Βομβάλντα και όχι Βαμπάλα, εκ παραδρομής γράψατε.

Α.Κ.

## Απάντηση Φανούλας Αργυρού

Στη συζήτηση με τον κ. Ανδρέα Κυριάκου προσπάθησα να κρατήσω ένα επίπεδο διαλόγου, χωρίς χαρακτηρισμούς και προγραφές. Αν... πέφτω χαμηλά ή είμαι... δικηγόρος του κατεστημένου, όταν εκφράζω μια άποψη τεκμηριωμένα, ή είμαι «άμυαλο παιδάκι 8 χρονών» δεν είναι επιχειρήματα που περιποιούν τιμή σε κανέναν. Μέσα από τα ίδια τα βρετανικά έγγραφα, προσπάθησα, για δεκαετίες τώρα, να αναδείξω τη βρετανική δολιότητα και τις μηχανορραφίες εναντίον της πατρίδας μας. Αν αυτά εκλαμβάνονται από τον κ. Κυριάκου ως... δικηγορία υπέρ της Βρετανίας, τότε ο ίδιος αποτελεί τη μοναδική εξαίρεση σε ολόκληρο τον πλανήτη Γη.

Ήγεια το θέμα της κυπριακής σημαίας, αμφισβητώντας όσα παρουσίασα με βάση τα αποδεσμευθέντα έγγραφα για την πατρότητά της. Τού απάντησα και περιέργως, στην ανταπάντησή του εσιώπησε. Ούτε λέξη, έτσι για τον τύπο. Γι' αυτό του έγραψα ότι η σιωπή του ήταν εύγλωττη. Διότι όταν εγείρει ένα θέμα, σου απαντά ο άλλος και επανερχόμενος δεν λες λέξη για το κύριο σημείο συζήτησης, τότε εκλαμβάνεται η σιωπή ως αποδοχή των όσων υποστηρίζει ο «αντίδικος».

Τώρα, επανέρχεται ο κ. Κυριάκου με το... επιχείρημα ότι ο Μακάριος και ο Νίκος Κρανιδιώτης δεν ήταν «αγάμπαροι». Κατ' αρχήν, κανείς δεν είναι αλάνθαστος ούτε υπεράνω κριτικής. Έπειτα, οι παγίδες που έστηναν οι έμπειροι αποικιοκράτες στους δικούς μας ηγέτες, ήταν φυσικό κάποτε να «πιάνουν».

Επειδή ακόμα δεν βρήκα το βιβλίο Κρανιδιώτη που αναφέρει το γεγονός με την κυπριακή σημαία, για να δω πώς ακριβώς το παρουσιάζει, σημαίνει ότι «δεν σεβόμαι την υπόσχεσή μου»;

Όσον αφορά τα δικαστήρια της Αποικιοκρατίας, να, αποφάσεις τους είχαν τότε πολιτική σκοπιμότητα. Σήμερα, όμως, δεν πιστεύω ότι τα δικαστήρια αυτής της χώρας καθοδηγούνται από τους πολιτικούς. Είναι πλήρως ανεξάρτητα. Λάθη γίνονται, αλλά διορθώνονται με εφέσεις και άλλα παραμένουν λάθη. Οπωσδήποτε, όμως, η δικαστική ευμνηγορία δεν επιβάλλεται από πολιτικά κίνητρα.

Όσον αφορά τα άλλα που αναφέρει, για μια προσωπική δικαστική περιπέτεια την εποχή της Αποικιοκρατίας στην Κύπρο, δεν μας αφορούν.

Για μένα το όλο θέμα έχει κλείσει.

Φανούλα Αργυρού

## Η φιλία



Λάμπρος Κώστας Πετρίης (Τσιάλης) από τη Μακράσκα Αμμοχώστου και τώρα μόνιμος κάτοικος Ελλάδας Φιλολόγος - Διευθυντής Γυμνασίου Αγίου Κωνσταντίνου Φθιώτιδας

Φιλία είναι το δέσιμο δύο με την καρδία, όπως στην αρχαιότητα ο Δάμων τζι' ο Φιντίας. Είναι το άλλο μας «εγώ», ο φίλος ο δικός μας, τζιαι είναι πάντα δίπλα μας, όπως ο εαυτός μας.

Δεν μας προδίδει πουθενά τζιαι είναι πάντα κοντά μας, σε ούλλα τα προβλήματα είν' η παρηγορά μας. Τον φίλον τον διακαλούμεν, τον συγγενή μας ό, γι' αυτό τζιαι να προσέχετε τους φίλους τζιαι το σόι.

«Αν έσεις φίλους, δικιάβανε» που 'λέγαν οι γονιοί μας, γιατί είναι ένα στήριγμα ο φίλος στη ζωή μας. Να σιαίρεστε τους φίλους σας τζιαι να τους αγαπάτε, μη τους προδώσετε ποτέ, μόνο να τους εκτιμάτε...

## Μέσα της λήθης

Τραβάει της θύμησης τα δίχτυα απ' τη βουβή σιγή ή σκέψη που παρελθόν έχει σαρώσει και λήθη τελικά θα σέψη. Σε άχνη ονειραν με λάθη, πάθη και τ' άυλα πέπλα φυγής. Κι όλα τ' απίθανα συμβάντα, μ' αγνόησες για να σωθείς.

Φευγάτα νιάτα, χρόνια χαμένα, χείλη βελούδινα, μάτια μελένια, φιλά ολόγλυκα γνώσης αισθήσεις. Φωτιές του έρωτα νέκταρ της ζήτησης. Τύψεις του είναι που σε πληγώσαν, ορμές ευθύνης που δυναμώσαν.

Κι αγάπη που δίνει ελπίδες... κι αυτή στα δίχτυα!!! θα την τραβήξω...

Και τις ευθύνες με το κουράγιο, συμπόνιας δύναμη σ' αυτές θα δείξω!!! Σαν συλλαμβάνει ο λογισμός μου τόσα του βίου περασμένα, θωρώ ευστοχία μου να δειλιάζει. Ποθώ τα δίχτυα να βγουν λειωμένα. Είμαι της χιμαιρας. Μέσα της λήθης κι ό,τι έχω ζήσει, θα ξεχαστεί. Ένας τυφώνας το παρελθόν μου, που έχει στο έλεος αφεθεί!

Μερσίνη MacFarland

## Τώρα διαβάστε

### την «Ελευθερία» και ηλεκτρονικά, κάθε εβδομάδα

ΣΤΟ

[www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk)

## ΜΕΡΟΣ ΔΕΚΑΤΟ ΕΚΤΟ (ΤΕΛΕΥΑΙΟ)

Η επόμενη ιστορία είναι ακόμη πιο βαρβάτη και με πρωταγωνιστές, όπως θα δεις, και αυτούς Ρωμικούς και μάλιστα δεύτερης γενιάς μεταναστών. Δεκαέξι χρόνων κείνη, είκοσι τριών χρονών αυτός. Και αυτή πλουσιοκόριτσο και εκείνος πλουσιόπαιδο, από ευκατάστατους γονείς και ο ένας και η άλλη. Όμως οι γονείς, χωριάτες, κι εντελώς προσκολλημένοι στα συστήματα που φέρανε από τα χωριά εδώ, πριν τριάντα τόσα χρόνια. Είχανε κι εκείνοι παντρευτεί με συνηθισμένο συνοικέσιο, μάλιστα σ' αυτή την χώρα, φέρνοντας κι οι δυο τους τις γυναίκες τους από το χωριό του ο καθένας. Ακριβώς μ' αυτό τον τρόπο αποφάσισαν κι αυτοί να παντρεύουν τα παιδιά τους, έστω και αν ήταν γεννημένα και μεγαλωμένα εδώ. Μάλιστα εκείνος ζούσε κι εργαζότανε αλλού, σ' άλλη πόλη μακριά, κι η κοπέλα ζούσε εδώ κι ήτανε ακόμα στο σχολείο. Και το προξενίο το έκανε ένας δάσκαλος της κόρης, που ήτανε κοινός τους φίλος.

Έγινε ο γάμος μεγαλόπρεπα, στο πιο ακριβό ξενοδοχείο, δυο χιλιάδες, είπαν, ήτανε κείνοι που παρακάθισαν στο δείπνο. Και στο μέσον της βραδιάς, με τους καλεσμένους να χορεύουν και να πίνουν και γλεντάνε, το ζευγάρι αναχώρησε, αφού ζήτησαν συγγνώμη, στο γαμήλιο ταξίδι τους. Όμως δεν πήγανε μόνοι τους το νεόνυμφο ζευγάρι. Πήρανε μαζί και τον κουμπάρο τους, ένα φίλο του γαμπρού και παλιό συμμαθητή του κι ύστερα μαζί στο εργοστάσιο υποδηματοποιίας του πατέρα του.

Μόλις φτάσανε να μένουνε στην πολυτελή σουίτα, που είχε προπληρώσει ο πατέρας της και για δεκαπέντε μέρες, κι αφού άδειασαν οι τρεις τους το μπουκαλί της σαμπάνιας που βρισκότανε εκεί, παίρνει αγκαλιά την νιόνυφη και της ψιθυρίζει νυσταγμένος: «Ο κουμπάρος μας ο Μίμης είναι ο καλύτερός μου φίλος. Και του έχω υποσχεθεί, πριν να σε γνωρίσω εσένα, πως, για την φίλια μας την τόσο, θα ξαπλώσει πρώτα αυτός κι ύστερα εγώ μαζί σου. Θα καθίσω στην καρέκλα να σας βλέπω και να χαίρομαι που κρατάω, για τον φίλο μου την υπόσχεση που του 'δωσα».

Όμως, Σπύρο, να ακούσεις, σε παρακαλώ, και την συνέχεια. Η κοπέλα η μικρή και αθώα μέχρι τότε, δέχτηκε την πρόταση του άντρα της κι έδωσε την παρθενία της στον κουμπάρο τους τον Μίμη. Κι είχανε περάσει έξι μήνες κι είχαν γίνει πολλά άλλα που δεν λέγονται εδώ, μέχρι να το μάθει ο πατέρας της. Ο οποίος κι είχε ήδη ετοιμάσει κι άλλη έκπληξη για το νιόπαντρο ζευγάρι: Τους αγόρασε για δώρο ένα σπίτι ανεξάρτητο κι όσο λείπανε εκείνοι στο γαμήλιο ταξίδι τους, το αναπαλαιώσε τελείως μα και το επίπλωσε με γούστο. Κι έφτιαξε για χάρη μα και το επίπλωσε με γούστο. Κι έφτιαξε για χάρη μα και το επίπλωσε με γούστο. Κι έφτιαξε για χάρη μα και το επίπλωσε με γούστο.

Έτσι πια στη δίκη που ακολούθησε για να πάρει διαζύγιο η κοπέλα να γλιτώσει, έφερε για επιχείρημα εναντίον του συζύγου της ότι με δικό του σχέδιο την μεθάγανε επίτηδες και δεν ήξερε τι έκανε με τον Μίμη τον κουμπάρο τους. Κι απ' το πρώτο βράδυ, μάλιστα, είπε, του εγγάμου βίου της είχε κοιμηθεί μαζί του και συνέχεια μετά, με τον άντρα της παρόντα, μέχρι που το έμαθε ο πατέρας της. Το δικό του επι-

# Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα Η Φρόνη - Ιστορίες δίχως άκρη της Στέλλας Χριστοφί

χείρημα ήταν ότι σχαινότανε να κοιτάει την γυναίκα του μες στο μπάνιο να ουρεί, ή να λούζεται ολόγυμνη! Κι όλα τούτα μου τα είπε πριν πολύ καιρό η Φρόνη, που ήτανε γνωστή και φίλη της μητέρας της κοπέλας. Έχει, όμως και συνέχεια η γελιοί ιστορία τους, αν μπορείς να πεις γελιοί κι όχι τραγελαφική καλύτερα:

Ήτανε στη μέση και το σπίτι, που 'χε αγοραστεί απ' τον πατέρα της σ' όνομά της και του άντρα της, όπως κι όλα τους τα έπιπλα. Ο δικός της δικηγόρος είπε πως το δικαστήριο ίσως να πιστέψει πως εσύ και με την δικιά σου θέληση φταις για όσα είχαν γίνει. Ότι τάχα τον μεθάγατε, ο κουμπάρος σας κι εσύ, τον ανίδεο τον άντρα σου και τον κερατώνετε συνέχεια. Και θα βασιστούν στο γεγονός πως για έξι τόσους μήνες κράτηρες το στόμα σου κλειστό και δεν έβγαλες μιλά μέχρι να φωνάξει ο πατέρας σου. Για μην χάσεις το σπίτι και του δώσεις τα μισά, πρέπει, συνεπώς, να βρούμε άλλο επιχείρημα εμείς και να τα φορτώσουμε σ' εκείνο τα στραβά και τα ανάποδα του συζυγικού σας βίου.

Και σκαρφίστηκε το άλλο, που ήτανε και βάσιμο, βεβαίως: Να υποστηρίξεις και να πεις, δίχως να ντραπείς καθόλου, ότι το «πουλί» του άντρα σου ήταν εντελώς ατροφικό κι άχρηστο για την περίπτωση. Μα κυρίως και προπάντων να επιμένεις συνεχώς, και προφορικά μα και γραπτώς, στην δικιά σου την κατάθεση ότι σου 'χε ομολογήσει, όταν έκπληκτη τον ρώτηρες γιατί φέρατε μαζί σας, στο γαμήλιο ταξίδι σας, τον κουμπάρο σας τον Μίμη, ότι χρόνια συνδεόντουσαν, κι όχι μόνο φιλικά μα κι ερωτικά οι δυο τους, και τον ήθελε μαζί του ακριβώς γι' αυτόν το λόγο. Κι ότι κάθε βράδυ σε ανάγκαζε, με ναρκωτικά και με πιότη, να κοιμόσαστε μαζί και οι τρεις σας στο κρεβάτι κι όχι μόνο στο ταξίδι σας μα κι όταν γυρίζατε στο σπίτι σας.

Μα κι ο δικηγόρος εκείνος είχε την δικιά του απάντηση, που στο τέλος αποδείχτηκε και γελιοί κι ανυπόστατη: Δείξανε στο δικαστήριο μια φωτογραφία έγχρωμη ανδρικού «πουλιού» στημένου που είχε μήκος δέκα πόντους, κι υποστήριζαν πως ήτανε του «αδικημένου» άντρα της. Όμως η κοπέλα που είχε πείρα, έξι τότε μήνες παντρεμένη, κι από τα σημάδια που είδε, αναγνώρισε αμέσως ότι το «πουλί» εκείνο ήταν σίγουρα του Μίμη. Και ο δικηγόρος της απαίτησε, όπως είχε το δικαίωμα, τότε απ' το δικαστήριο - και το πέτυχε στο τέλος - ν' αποδείξει επιτόπου, και με μάρτυρα γιατρό, ο «αδικημένος», τάχα, σύζυγος αν το πέος που τους δείξανε ήτανε στα σίγουρα δικό του, δίχως να κατονομάζουν, βέβαια, τον πραγματικό ιδιοκτήτη!

Ύστερα μιλάμε γι' Αραπάδες, για Πακιστανούς και Ασιάτες όλων των φυλών και θρησκευμάτων, και για μουσουλμάνους ειδικά, και για Τούρκους κι Αλβανούς

και την σάρα και την μάρα. Και ξεχνάμε πως στον κόσμο μας, τον προσωρινό, τον ψεύτικο, δύο είδη ζούνε άνθρωποι, με προβλήματα και λύσεις, ακριβώς όπως κι εμείς: Όσοι κυνηγούν τις απολαύσεις σαν μοναδικό σκοπό και τέρμα τους, κι όσοι μάχονται ασταμάτητα ν' αποφύγουνε τον πόνο. Κι άντε εμείς μετά να βρούμε άκρη και το δικαίό μας, και ν' αναπαυθούμε, Σπύρο!»

«Αντιγόνη, τόσο ώρα είπες πράγματα σπουδαία και μου άνοιξες τα μάτια για την Φρόνη, που δεν γνώριζα. Ένα μόνο πράγμα δεν μου είπες: Πώς την γνώρισες εσύ και σου έχει εμπιστοσύνη να σου λεί μυστικά και προσωπικά κι απόρητα, που μονάχα εκείνη γνώριζε; Δούλεψες, μου λες, μαζί της για τριάντα τόσα χρόνια, μια ολόκληρη ζωή. Πότε μήγκες στη δουλειά τους και πώς σε προσέλαβαν αυτοί και να σε κρατάνε τόσα χρόνια, με τις περιπέτειες που είχανε και η Φρόνη κι ο πατέρας της, μα και με την περιπέτειά σου που ασφαλώς θα την γνωρίζανε από τις εφημερίδες τότε; Θα 'θελα πολύ να μάθω κι όχι από περιέργεια, βεβαίως, κι ούτε για κουτσομπολιό, μα να σχηματίσω μια εικόνα όσο γίνεται πιο τέλεια για όλους τους δεσμούς φιλίας και συνεργασίας μεταξύ σας. Αν κι εσύ το θες, βεβαίως, να μ' ανοίξεις την καρδιά σου! Πάντως, ό,τι πεις κι αποκαλύψεις, το πολύ προσωπικό, θα το θάψω στην καρδιά μου, σ' το υπόσχομαι, Αντιγόνη!»

«Θα το μάθαινες και τούτο, μα περίμενα από σένα να ζητήσεις εξηγήσεις, που είναι λογικές κι αναμενόμενες, τόσες ώρες που μιλάμε. Όμως, συ παρατραβήχτηκες με τις άλλες ιστορίες περί βιασμών και θρησκευμάτων και φυλετικών διαφορών, κι έτσι νόμισα πως χάσαμε πολύ χρόνο σ' άλλα θέματα κι όχι αυτό που επιτέλους μου ζητάς για να σου πω. Μόλις πληροφορηθήκαμε οι δυο φίλες μου εκείνες την δικιά μου περιπέτεια, ήτανε κι οι μόνες που 'τρεξαν να μου συμπαρασταθούνε, μα και να στηρίξουν τους γονείς μου στην μεγάλη τους απόγνωση. Στην δουλειά μου δεν μπορούσα, και να το 'θελα, να πάω, γιατί όλοι εκεί θα λέγανε ο καθένας το δικό του. Κι ένα πράμα που σχαινόμα είναι το κουτσομπολιό τ' αχρείο, το γιομάτο δηλητήριο. Πρέπει να σου πω και τούτο: Οι γονείς μου ήταν γέροι, σε προχωρημένη ηλικία. Χάσανε στον πόλεμο δυο γιους, κι εγώ ήμουνα μικρή, γεννημένη «από ασύχημα», όπως έλεγε η μάνα μου. Όμως, στα γεράματά τους, μ' είχαν αποκούμπι τους και ελπίδα τους, κι ήμουνα το φως τους κι η χαρά τους. Γι' αυτό και δεν άντεξαν πολύ το δικό μου το μαρτύριο, να με βλέπουν νύχτα - μέρα να μοιρολογώ την μοίρα μου κλειδωμένη μες στο σπίτι από φόβο και ντροπή. Και τους θρήνησα κι εκείνους πριν περάσει ένας χρόνος.

Ήταν τότε ακριβώς που 'ρθε και με βρήκε η Φρόνη. Οι δυο φίλες μου εκείνες ήτανε πελάτισσές της κι

είχαν κιόλας συνδεθεί φιλικά στενά μαζί της. Και της μίλησαν για μένα κι αν μπορούσε να με σώσει απ' την δυστυχία που περνούσα. Μ' είδε κι έκλαψε μαζί μου σα να ήταν αδελφή μου. Και μου πρόσφερε δουλειά στο εστιατόριό τους, αφού κι οι γονείς της συμφωνήσανε θέλοντας η κόρη τους να έχει μια κοπέλα σαν εμένα κι όχι άντρες για παρέα της να δουλεύουνε μαζί. Κι όταν με δοκίμασαν και πείσθηκαν για την τιμωριότητά μου και την αφοσίωσή μου στο καθήκον της δουλειάς, εισηγήθηκαν, αν θέλω, να συγκατοικήσω με την Φρόνη. Πριν τριάντα χρόνια, Σπύρο!»

«Και οι δυο σου άλλες φίλες; Εξακολουθούσες και τις έβλεπες; Έκανες παρέα και μ' αυτές, ή μήπως η Φρόνη δεν τις ήθελε;»

«Σαν πολλά ρωτάς, ρε Σπύρο! Θέλεις όλα να τα μάθεις σα γριουλά λαδικό», είπε κι έσκασε στα γέλια. «Όμως κάνε υπομονή και θα σου το πω κι αυτό. Πληγωμένες όπως ήμασταν, στο κορμί και στην ψυχή μας, και η Φρόνη και του λόγου μου, απ' τη συμπεριφορά την ανάνδρη των αντρών που μας αδικήσαν και γκρεμίσανε χυδαία και απάνθρωπα τον κόσμο μας τον πλασμένο με αγάπη και με όνειρα κι ελπίδες, πιάστηκε η μια στην άλλη, σαν δυο ναυαγοί που κινδυνεύουνε να πνιγούν σ' ωκεανό. Κι είχαμε δοθεί με πάθος στη μοναδική διέξοδο που ανοιγότανε μπροστά μας: Της απόλυτης συμβίωσης, δίχως ηθικούς ενδοιασμούς και τα «μη!» της κοινωνίας μας. Και σ' αυτό, σαν οδηγούς, είχαμε τις δυο εκείνες φίλες, που μας είχαν ενθαρρύνει να μισήσουμε τις σχέσεις μ' άντρες που δεν έχουν μπέσα κι ούτε σεβασμό κανένα. Και το μόνο που ζητάνε, μόλις δούνε μια γυναίκα, είναι να γλεντήσουν το κορμί της και να την ποδοπατήσουν με την πρώτη ευκαιρία, δίχως ήχους σεβασμού. Ύστερα θα βρουνε κάποια άλλη να κορέσουν τις ορέξεις τους. Τέτοια κτήνη είναι οι άντρες. Κι είσαι ο μόνος, στο ορκίζομαι, στα τριάντα τόσα χρόνια, μα κι ο τελευταίος, βέβαια, που κοιμήθηκα με άντρα. Και το ίδιο κι η Φρόνη μας!».

Ύστερα με κοίταξε στα μάτια, πολλή ώρα κι επίμονα, θέλοντας να τεματίσει την μακρά συνομιλία μας και την σύντομη ανάπαυλα στη μονότονη ζωή μας.

«Άντε, σήκω, Σπύρο, τώρα! Όρα πια να πάρεις δρόμο και να πας για το σπιτάκι σου, προτού σε προλάβει εδώ, κι έχουμε καυγάδες και φωνές, η σπιτονοικοκυρά μου η Φρόνη. Δεν την έχεις, ξέρω, ανάγκη εσύ την προϊστάμενή μου. Κι ούτε που θα σου καεί καρφί αν μ' αρπάξει απ' το σβέρκο και με διώξει για καλά από την δουλειά της και το σπίτι της. Θα το κάνει, να είσαι σίγουρος, γιατί, θα μου πει, και με το δικό της, πως την πρόδωσα χυδαία μ' έναν άντρα - και ποιον άντρα; - τον παλιό της εραστή! Που δεν σε συγχώρεσε ποτέ της για την προσβολή που της προξένησες και την αδικία την σκληρή που της έκανες στα νιάτα της. Τα γνωρίζω, όπως είδες, ολ' αυτά με λεπτομέρεια. Ήθελα, απλά, να δοκιμάσω την δικιά σου αντοχή στις προκλήσεις που σου κάνουνε θηλυκά όπως του λόγου μου, ξοφλημένα σαν λεμόνια που 'χουν ξεζουμίσει τον χυμό τους και τα ρίχνουν στα σκουπίδια. Άντε, στο καλό, ρε Σπύρο, κι ούτε σ' είδα ούτε μ' είδες! Και χαλάλι σου οι ώρες, που σπατάλησα μαζί σου, μέσα στο διπλό αυτό κρεβάτι που κοιμάμαι με την Φρόνη τώρα και τριάντα χρόνια!»

### ΤΕΛΟΣ

**CAVENCO**  
FREIGHT FORWARDERS

#### ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΙ ΣΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ:

- Μεταφορά προσωπικών ειδών - εμπορευμάτων, αυτοκινήτων, μηχανημάτων
  - Μεταφορές με όλους τους τρόπους
  - Μεταφορές από πόρτα σε πόρτα
  - Πλήρη συσκευασία
  - Γενική ασφάλεια • Δωρεάν υπολογισμός
  - Δωρεάν κιβώτια • Δωρεάν συμβουλές
- ΣΑΣ ΕΓΓΥΟΜΑΣΤΕ:**
- Σιγουριά, υπευθυνότητα, τυπικότητα, πλήρη ασφάλεια

**74 MANDEVILLE, ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL**

Offices at: **LIMASSOL:** 25 568 030 **LARNACA:** 24 811 810 **NICOSIA:** 22 460 700 **PAPHOS:** 26 229 595

#### CYPRUS - GREECE - WORLDWIDE

74 MANDEVILLE ROAD, ENFIELD, MIDDLESEX, EN3 6SL  
TEL: 01992 712 333 FAX: 01992 712 812  
e-mail: staff@cavenco.co.uk

#### THE LEADING FREIGHT FORWARDERS WE OFFER YOU:

- Shipment of personal effects - commercial goods, cars and machinery
  - By Sea - Road - Air
  - Door to door service
  - Full packing/documentation
  - Insurance • Free estimates
  - Free packing cases • Free advice
- WE GUARANTEE YOU:**
- Reliability, Responsibility, Efficiency, Total Assurance

**OneStop**  
CO-ORDINATIONS

We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

**VENUES AVAILABLE INCLUDE**

**London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental, London Hilton, Inter-Continental, Decorium, Alexandra Palace and many others.**

**It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.**

**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**

**For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros**

**TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841**

**email: onestopcoordinations@bigfoot.com**

**web: www.onestopcoordinations.co.uk**



## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαηλίδη

### Πίστη ή απιστία;

ΜΕΡΟΣ ΔΩΔΕΚΑΤΟΝ

ΠΟΣΟ ΕΥΚΟΛΗ ΕΙΝΑΙ Η ΠΙΣΤΗ;  
(συνέχεια)

Αν μπορούσαμε κι εμείς να αναφωνούμε κάθε στιγμή της ζωής μας την ίδια φράση με τον Θωμά, πόσο διαφορετική θα ήταν η ζωή μας! Τότε θα συγκαταλεγόμαστε σε αυτούς για τους οποίους είπε ο Κύριος: «Μακάριοι οι μη ιδόντες και πιστεύσαντες» (Ιω. 20.29).

Η χρήση του αορίστου στις μετοχές *ιδόντες* και *πιστεύσαντες* είναι πολυσήμαντη. Σε αυτούς που πίστεψαν, πιστεύουν και θα πιστέψουν στον Ιησού Χριστό, ως Υιό και Λόγο του Θεού, τον ενανθρωπήσαντα για τη δική μας σωτηρία, ανήκει η μακαριότητα, δηλ. η ανείπωτη ευτυχία της αληθινής αυτής πίστης.

### ΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΗ ΠΙΣΤΗ;

Ερχόμαστε τώρα στο θέμα: ποια είναι πιο δυνατή πίστη, αυτή που είναι προϊόν έρευνας και αγώνων ή αυτή που θέτει τα πάντα ως δεδομένα; Τι έχουμε να πούμε, εν προκειμένω γι' αυτό που άδικα κατηγορούν εμάς τους χριστιανούς μερικοί αδαείς, ότι δηλ. έχουμε σαν αρχή το πιστεύω και μη ερευνά; Επί τη ευκαιρία αυτό το σύνθημα (αν μπορούμε να το πούμε έτσι) είναι μια φοβερή σκοταδιστική υπόθεση. Όχι απλώς δεν έχουμε εμείς οι χριστιανοί τέτοια αρχή, αλλά ακριβώς το αντίθετο. Το σύνθημά μας είναι: ερευνάτε τας γραφάς. Γι' αυτό υπάρχουν και οι θεολογικές σχολές. Γι' αυτό υπάρχουν εκατομμύρια βιβλία που ασχολούνται ακριβώς με τα θέματα της πίστης μας. Δυνατή πίστη δεν είναι συνήθως αυτή που είναι προϊόν ευπιστίας. Άλλο πίστη και άλλο ευπιστία. Αυτό που απλώς χρειάζεται είναι ένα ανοικτό μυαλό και μια δεκτική καρδιά. Ανοίγω το μυαλό μου και τις θύρες της καρδιάς μου και δέχομαι τα μηνύματα που έρχονται χωρίς καμιά προκατάληψη. Τότε, χωρίς αμφιβολία, και αν ακόμα έχουμε τη δυσπιστία του Θωμά, ο Κύριος θα βρει τον τρόπο να μας «ειδοποιήσει» για την Αλήθεια τη δική Του και τότε θα φωνάξουμε κι εμείς μαζί με τον Θωμά: ο Κύριός μου και ο Θεός μου!

Υψιστο ρόλο στο θέμα της πίστης διαδραματίζει η Θεία Οικονομία. Χωρίς αυτήν οι άνθρωποι θα παραπαίσαμε ακόμα στο πέλαγος της ειδωλολατρίας και των θρησκειών. Χωρίς την ενανθρώπιση του Υιού και Λόγου του Πατρός, δεν θα μπορούσαμε να βρούμε τον δρόμο για την επιστροφή μας στον αληθινό Θεό και Δημιουργό μας.

### ΠΟΥ ΟΔΗΓΕΙ Η ΑΠΙΣΤΙΑ;

Ας δούμε, όμως, πού οδηγεί η απιστία. Οδηγεί σε άπειρες φοβερές αρνητικές πνευματικές καταστάσεις. Οδηγεί στην αθεΐα, στην ασέβεια, στην αθρησκεία, στον αθεϊσμό, στην αρνησιθεΐα, στον μηδενισμό ή νιχιλισμό (που είναι χειρότερος από την αθεΐα), στην θεομαχία, στην αποστασία, στην αλλαξοπιστία, στον υλισμό ή υλοδοξία (λατρεία, δηλ. της ύλης), στην υλιστική ζωή, στον εγωκεντρισμό και την εγωθεία και ακόμα χειρότερα: στην σατανολατρεία και τον σατανισμό. Εκείνο που επικρατεί σήμερα πιο πολύ από όλα είναι η λατρεία του μαμωνά, δηλ. η λατρεία του χρήματος. Πολλοί αντικαθιστούν την πίστη τους προς τον Θεό με ένα σωρό δεισιδαιμονίες, θρησκοληψίες και θεοσοφίες, όλα κατασκευάσματα (πολλές φορές εξωφρενικά) της φαντασίας και της «πολυξερίας» των ανθρώπων. Ο γνωστικισμός ήταν ένα κλασικό παράδειγμα της περίπτωσης αυτής.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

# Ο Άγιος Πατήρ Αντώνιος ο Μέγας

## ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟ

«Τον ζηλωτή Ηλίαν τοις τρόποις μιμούμενος, τῷ Βαπτιστῇ εὐθείαις ταις τρίβοις ἐπόμενος, πᾶτερ Ἀντώνιε, τῆς ἐρήμου γέγονας οικιστής, καὶ τὴν οἰκουμένην ἐστήριξαν εὐχαίς σου· δι' ὃ πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν»

Γενική εξήγηση περιεχομένου του Απολυτικίου: Ο Μέγας Αντώνιος αντέγραψε τη ζωή, τους τρόπους και ακολούθησε τα μονοπάτια του Ιωάννη του Βαπτιστή. Κατοίκησε κι αυτός στην έρημο και στήριξε τον χριστιανικό κόσμο και τη ζωντανή Πίστη του Χριστού. Τον παρακαλούμε να πρεσβεύει προς τον Σωτήρα Χριστό για τη σωτηρία των ψυχών μας.



Γράφει ο  
Δαμασκηνός  
Ιωαννίδης,  
θεολόγος

### Καταγωγή Αγίου Αντωνίου

Ο Άγιος Αντώνιος γεννήθηκε στην Αίγυπτο το έτος 251 μ.Χ. Οι γονείς του ήταν χριστιανοί και κατείχαν και αρκετή περιουσία.

Στον χριστιανικό δρόμο οδήγησαν και τον Αντώνιο.

Ο Αντώνιος από μικρό παιδί παρακολουθούσε τις εκκλησιαστικές ακολουθίες και προσευχόταν συνεχώς. Του άρεσε να ακούει ομιλίες θρησκευτικού χριστιανικού περιεχομένου. Πειθαρχούσε πάντοτε στους γονείς του και έχαιρε που τον οδηγούσαν στο δρόμο του Αληθινού Θεού. Ουδέποτε είχε παιδικές αξιώσεις και ιδιοτροπίες στο θέμα του φαγητού ή της ενδυμασίας του. Έτρωγε ό,τι του παρουσίασαν οι γονείς του. Γι' αυτό ήταν εντυχισμένοι για τις πολλαπλές αρετές του και ευχαριστούσαν τον Θεό που τους χάρισε τέτοιο αγόρι.

### Θάνατος των γονέων του

Όταν ο Αντώνιος ήταν 20 ετών, απέθαναν αμφότεροι οι πολύ καλοί γονείς του. Αυτό τον λύπησε πολύ. Συγκεντρώθηκε στην παρακολούθηση του Θείου Λόγου, στην ακρόαση, δηλαδή, διότι ο ίδιος δεν γνώριζε να διαβάσει. Επίσης, ανέλαβε και τη φροντίδα της πολύ μικρής αδελφής του, διότι ήταν ο μόνος προστάτης της. Αν και οι γονείς του τού είχαν αφήσει αρκετή περιουσία, ο ίδιος παρέμεινε απλός στην ενδυμασία του και λιτός στη διατροφή του. Η καλύτερη τροφή του ήταν ν' ακούει το λόγο του Θεού.

Μια Κυριακή, ακούγοντας στην ευαγγελική περικοπή τον Κύριο να ομιλεί προς έναν πλούσιο νέο, ο οποίος Τον είχε ρωτήσει τι θα

## ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΣΗΜΕΡΑ, 17 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ



πράξει για να έχει ζωή αιώνια και ο Κύριος του είπε: «Ει θέλεις τέλειος είναι, ύπαγε πώλησον σου τα υπάρχοντα και δος πτωχοῖς και ἐξέλθῃς ἠησαυρόν ἐν οὐρανῷ καὶ δεῦρο ἀκολουθεῖ μοι» (Ματθ. 19· 21). Όταν άκουσε αυτά τα λόγια ο νέος έφυγε λυπούμενος, διότι ήταν πολύ πλούσιος.

Η περικοπή έκανε μεγάλη εντύπωση στον Αντώνιο, ο οποίος έθεσε αμέσως σε εφαρμογή την υπόδειξη του Ευαγγελίου.

Καταρχήν, τοποθέτησε τη μικρή αδελφή του σε παρθενώνα χριστιανών γυναικών (γυνακείο μοναστήρι) ώστε να είναι ασφαλής. Μετά μοίρασε τα 300 πατρικά του χωράφια σε πτωχές οικογένειες και κράτησε μόνο μικρό μέρος για την αδελφή του.

### Η αγάπη του προς την ερημική ζωή

Ο Αντώνιος αποφάσισε να ζητήσει βίο ερημικό, αλλά να μην αποξενωθεί από την Εκκλησία του Χριστού. Την εποχή εκείνη δεν υπήρχαν ακόμα μοναστήρια, ούτε και ερημίτες στις αιγυπτιακές ερήμους. Ο Αντώνιος πήγε σε ερημικό μέρος, μεταξύ των πόλεων Μέμφιδας και Αρσινόης. Εκεί έγινε ο αρχηγός μοναστικού βίου.

Για είκοσι χρόνια δοκίμασε πολλούς πειρασμούς. Μέρα και νύχτα προσευχόταν συνεχώς. Με τον τρόπο αυτόν ενέκρωσε τα σαρκικά πάθη και έφτασε στο βαθμό της απαθείας.

Κάποια μέρα που βρισκόταν στην εκκλησία, άκουσε την ευαγγελική περικοπή: «ο μη εργαζόμενος μηδέ εσθιέτω» (Β' Θεσσαλ. γ' 10), δηλαδή, όποιος δεν θέλει να δουλεύει, δεν πρέπει να τρώγει. Από την ημέρα εκείνη άρχισε να

καλλιεργεί μικρό κήπο για να εξασφαλίσει τη λίγη τροφή του, ώστε να μη δέχεται χρήματα από κανέναν. Τον χρόνο που δεν εργαζόταν τον αφιέρωνε στην προσευχή. Επίσης, άρχισε να επισκέπτεται και άλλους αναχωρητές, για να του διαβάσουν την Αγία Γραφή.

### Ο πνευματικός του αγώνας

Ο Αντώνιος προσπάθησε αρχικά να γυμνάσει τη μνήμη του. Έτσι έμαθε να απαγγέλλει ολόκληρα κομμάτια της Αγίας Γραφής, τα οποία τού διάβαζαν άλλοι. Καθημερινά υπέβαλε τον εαυτό του σε σωματικές και πνευματικές ασκήσεις. Έτρωγε μόνο λίγο ψωμί και κοιμόταν πολύ λίγο. Αφιέρωνε πολλές ώρες στην προσευχή. Παρακολουθούσε όλα τα δημιουργήματα της φύσης (φύτα, ζώα, πτηνά, δέντρα κ.λπ.) και εδούλαζε τον Δημιουργό Θεό. Κοιμόταν σε σκληρή ψάθα. Αυτή έπρεπε να είναι η ζωή του ερημίτη, έλεγε, για να είναι κύριος του εαυτού του και να κατανικά τους έξωθεν πειρασμούς. Προσευχόμενος δε, έχυσε πολλά δάκρυα.

### Η μεγάλη φήμη του Αντωνίου

Στην ηλικία των 35 ετών, ο Αντώνιος είχε αποκτήσει μεγάλη φήμη για την ευσέβεια, την αρετή και την ερημική του ζωή. Οι συμπολίτες του τον αγαπούσαν πολύ. Οι μεγαλύτεροι του τον θεωρούσαν υιό τους και οι νεώτεροι αδελφό τους. Επί εποχής του, η έρημος μετατράπηκε σε πόλη με άρχοντα τον Αντώνιο.

Ο Αντώνιος για να αποφύγει τις υπέρ του εκδηλώσεις θαυμασμού, τις οποίες θεωρούσε υπερβολικές, πήγε και κατοίκησε σε έναν από τους αρχαίους ορεινούς

τάφους της Αιγύπτου. Όμως, και εκεί τον επισκέπτονταν πολλοί ερημίτες για τις σοφές συμβουλές του. Επίσης, πολλοί αμαρτωλοί πήγαν κοντά του να εξομολογηθούν και να ζητήσουν να τους βοηθήσει στη μετάνοια.

Το 305 μ.Χ. άρχισε να ιδρύει μοναστήρια των οπαδών του, οι οποίοι προέβλεπαν σθεναρή αντίσταση υπέρ της χριστιανικής πίστεως σε καιρούς διωγμών.

Μεταξύ των πολλών επισκεπτών του, στο βαθύ του γήρας, ήταν ο Μέγας Βασίλειος, όταν επεδόθη εξ ολοκλήρου στην υπηρεσία της Εκκλησίας, όπως επίσης και ο Μέγας αγωνιστής της Ορθοδοξίας Αθανάσιος, ο οποίος ήταν και εγκάρδιος φίλος του Αντωνίου, διότι έζησε για λίγο καιρό κοντά του στην έρημο και θαύμαζε τις αρετές του. Η παραμονή του κοντά στον Αντώνιο έγινε όταν καταδιώχθηκε από τους αρετικούς Αρειανούς, που δεν πίστευαν στη θεότητα του Κυρίου.

### Ο Αντώνιος στην Αλεξάνδρεια

Όταν καταδιώκετο η Ορθοδοξία είτε από ειδωλολάτρες αυτοκράτορες είτε από αρετικούς, ο Αντώνιος πήγαινε στις πόλεις και υποστήριζε την Ορθή Πίστη και ενεθάρρυνε τους πιστούς. Καταπολεμούσε με όλες του τις δυνάμεις τους αρετικούς και τους ειδωλολάτρες.

Το 311 μ.Χ. επί αυτοκράτορα Μαξιμίνου καταδιώκοντο οι Χριστιανοί της Αλεξάνδρειας. Τότε ο Αντώνιος πήγε εκεί και έδινε θάρρος στους μάρτυρες. Επίσης, υποστήριζε τους αγώνες του Αθανασίου στην Αλεξάνδρεια υπέρ της Ορθοδοξίας περί τα 335 μ.Χ. Με τους σοφούς του λόγους και τη δημοτικότητα του συνετέλεσε στην κατανίκηση του Αρειανισμού. Οι πολλές αρετές και οι αγώνες του υπέρ του Χριστού έφτασαν και στον αυτοκράτορα Μεγάλο Κωνσταντίνο, ο οποίος με επιστολές του ζήτησε την ευλογία και τις ευχές του Αντωνίου.

### Ο θάνατος του Μεγάλου Αντωνίου

Απέθανε στην ηλικία των 105 ετών. Ο Μέγας Αθανάσιος, Αρχιεπίσκοπος Αλεξάνδρειας, έγραψε περίφημο λόγο, με τον οποίο αναφέρεται λεπτομερώς στη ζωή, τους αγώνες και τα επιτεύγματα του Αγίου Αντωνίου. Ζήτησε επίσης να του δοθεί ένα πεπαλαιωμένο φόρεμα του Αγίου, εκείνο που φορούσε όταν πήγε στην Αλεξάνδρεια να πολεμήσει την αίρεση του Αρείου. Το φόρεμα αυτό φορούσε και ο ίδιος ο Αθανάσιος, θεωρώντας το τιμώτερο και λαμπρότερο και από βασιλική πορφύρα.

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ  
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

FUNERAL DIRECTORS — TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk

# Τα Άγια Θεοφάνεια και ο Αγιασμός των Υδάτων στο Kingston

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Ο ετήσιος εορτασμός των Θεοφανείων στην εκκλησία του Αγίου Γεωργίου στο Kingston και η παραδοσιακή τελετή του Αγιασμού των Υδάτων παρά τον ποταμό Τάμεση εσημείωσε εφέτος μεγάλη επιτυχία διότι συνέπεσε να είναι Κυριακή η 6η Ιανουαρίου. Η εκκλησία ήτο κατάμεστος από κόσμο όπως και ο χώρος παρά τον ποταμό.

Την Θεία Λειτουργία και σε συνέχεια την τελετή του Αγιασμού ετέλεσε ο Ιερατικός προϊστάμενος της Κοινότητας Αρχιμανδρίτης Αιμιλιανός.

Παρέστησαν η Δήμαρχος του Kingston Councillor **Mary Heathcote**, η Δήμαρχος του Richmond Councillor **Rita Palmer**, ο Σύμβουλος της Ελληνικής Πρεσβείας Πληρεξούσιος Υπουργός κ. **Νικόλαος Αργυρού**, η Πρόξενος της Ελλάδος κα **Δέσποινα Χασιρτζόγλου**, ο Μορφωτικός Σύμβουλος της Κύπρου **Κύπρος Χαραλάμπους**, ο Αρχηγός της Αστυνομίας του Kingston Greenslade, ο αξιωματικός της Αστυνομίας **Χρήστος Καλαματιανός** (Κύπριος την καταγωγή) και η εφημέριος της Αγγλικανικής Εκκλησίας St.Paul's-Kingston Hill, **Fiona de Quidt**.

Η Κοινότητα παρέθεσε γεύμα στην αίθουσα δεξιώσεων κατά το οποίο αντηλλάγησαν χαιρετισμοί και ο π. Αιμιλιανός επρόσφερε, μαζί με τις ευχαριστίες του, αναμνηστικά δώρα στους επισήμους προσκεκλημένους.

Σύντομο καλωσόρισμα απηύθυνε επίσης και ο Πρόεδρος της Κοινότητας κ. **Σάββας Καραγιάννης**, ο οποίος αναφέρθη στο όμορφο «βιβλικό» περιβάλλον γύρω από τον μαιάνδρο του ποταμού Τάμεση στην κοιλάδα του Petersham, που συνδέει το Kingston και



το Richmond και όπου, στην μεθοριακή γραμμή των δύο Δήμων, τελείται ο Αγιασμός των Υδάτων.

Εξέφρασε επίσης ιδιαίτερες ευχαριστίες στις Προξενικές Αρχές στο Λονδίνο και ευχήθηκε όπως το νέο έτος 2013 είναι διά την Ελλάδα έτος ευημερίας και ασφάλειας, ισχύος και ζωτικότητας διά δε την Κύπρο να φέρει την δικαιοσύνη με την επίλυση του κυπριακού εθνικού προβλήματος διά της επανένωσης και της επιστροφής των προσφύγων και της απελευθέρωσης από τα στρατεύματα κατοχής.

Όλοι οι επίσημοι προσκεκλημένοι ανταποκρίθηκαν, εκφράζοντας τις ευχαριστίες τους για τη θερμή υποδοχή και έπαινο για το έργο που επιτελεί η Κοινότητα στην περιοχή.



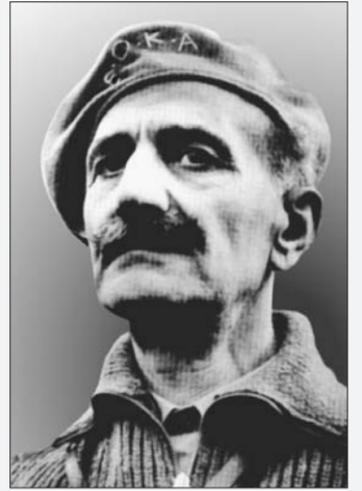
**Ο πρόεδρος της Κοινότητας, Σάββας Καραγιάννης απευθύνει καλωσόρισμα**

## Μνημόσυνο Στρατηγού Διγενή και ηρώων ΕΟΚΑ

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Η Επιτροπή Συντήρησης Ιστορικής Μνήμης διοργανώνει μνημόσυνο του Στρατηγού Γεωργίου Γρίβα Διγενή και των μετ' αυτού αγωνισθέντων και πεσόντων υπέρ της ελευθερίας της Κύπρου, την **Κυριακή 27 Ιανουαρίου 2013** στον Καθεδρικό Ναό Κοίμηση της Θεοτόκου, Trinity Road στο Wood Green.

Το μνημόσυνο θα τελεστεί αμέσως μετά τη Θεία Λειτουργία.



## ΕΜΠΡΑΚΤΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΣΤΙΣ ΗΠΑ

### Δέηση στην ορκωμοσία Ομπάμα από τον Αρχιεπίσκοπο Δημήτριο

Την ευχαριστήρια δέηση στο επίσημο γεύμα που θα γίνει στις 21 Ιανουαρίου μετά την ορκωμοσία του προέδρου των ΗΠΑ, **Μπαράκ Ομπάμα**, θα αναπέμψει ο Αρχιεπίσκοπος Αμερικής, **Δημήτριος**.

Η πρόσκληση έγινε από τον προεδρεύοντα της Μεικτής Επιτροπής του Αμερικανικού Κογκρέσου για τις τελετές της Προεδρικής Ορκωμοσίας, Δημοκρατικό γερουσιαστή της Νέας Υόρκης, **Τσαρλς Σούμπερ**. Η ειδική αυτή Επιτροπή διοργανώνει το επίσημο γεύμα προς τιμήν του προέδρου Ομπάμα και του αντιπροέδρου **Μπάιντεν**.

«Είναι τιμή μου να προτείνω τον Αρχιεπίσκοπο Δημήτριο για να προσφέρει τη σημαντική συμβολή του στο γεύμα της Ορκωμοσίας», ανέφερε ο κ. Σούμπερ, επισημαίνοντας ότι «ο Αρχιεπίσκοπος είναι σημαντικός και σεβαστός ηγέτης για εκατομμύρια ανθρώπους της ελληνορθόδοξου κοινότητας σε κάθε γωνιά των Ηνωμένων Πολιτειών. Είναι ευλογία για μένα να θεωρώ τον Αρχιεπίσκοπο Δημήτριο φίλο μου, και αναμένω με ανυπομονησία την ευχαριστήρια προσευχή και ευλογία του, ως επιστέγασμα των τελετών της Προεδρικής Ορκωμοσίας στο Καπιτώλιο».

Ο Προκαθήμενος της Ελληνορθόδοξης Εκκλησίας στην Αμερική, από την πλευρά του, ανέφερε ότι «αποτελεί εξαιρετική τιμή η ευγενική πρόσκληση να αναπέμψω την ευχαριστήρια δέηση στο επίσημο γεύμα της Προεδρικής Ορκωμοσίας. Η συμμετοχή με ειδική προσευχή, σε ένα τέτοιο ιστορικό γεγονός, αποτελεί πράγματι μια μεγάλη τιμή. Εκφράζω τις θερμές ευχαριστίες μου στον διακεκριμένο φίλο γερουσιαστή **Τσαρλς Σούμπερ**, για τον οποίο τρέφω ιδιαίτερη εκτίμηση, αγάπη και σεβασμό για το έργο που επιτελεί με συνέπεια, ακατάπαυστα και αποτελεσματικά για το καλό των ανθρώπων όχι μόνο της Πολιτείας της Νέας Υόρκης, αλλά για το σύνολο του Έθνους».

Στο 57ο Επίσημο Γεύμα της Προεδρικής Ορκωμοσίας θα συμμετάσχουν ο πρόεδρος Ομπάμα, ο αντιπρόεδρος Μπάιντεν, οι ηγέτες του Κογκρέσου, τα μέλη της κυβέρνησης και πρώην πρόεδροι και αντιπρόεδροι των ΗΠΑ.

Η 21η Ιανουαρίου 2013 είναι παναμερικανική ομοσπονδιακή ημέρα, ημέρα αφιερωμένη στον **Μάρτιν Λούθερ Κινγκ** και είναι η δεύτερη φορά που η επέτειος αυτή θα συμπέσει με την προεδρική ορκωμοσία. Το 1997 είχε συμπέσει για πρώτη φορά με τη δεύτερη ορκωμοσία του **Μπιλ Κλίντον**.



# Ο Αγιασμός των Υδάτων στο Tarpon Springs των ΗΠΑ από τον Αρχιεπίσκοπο Αμερικής



Η «πόλη των Θεοφανείων», όπως έχει γίνει γνωστή σε όλη την Αμερική η παραλιακή Τάρπον Σπρινγκς στη Φλόριδα, γιόρτασε για 107η χρονιά με λαμπρότητα και κατά την παράδοση την μεγάλη γιορτή της Ορθοδοξίας. Ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Αμερικής κ. **Δημήτριος**, ως είθιςται, προεξήρχε των εορταστικών εκδηλώσεων.

Το πρωί της Κυριακής 6 Ιανουαρίου 2013, ο Αρχιεπίσκοπος προσέστη της Θείας Λειτουργίας και της τελετής του Μεγάλου Αγιασμού, συλλειτουργούντων, των Μητροπολιτών Ατλαντας κ. **Αλεξίου**, Δαρδανελιαν κ. **Νικήτα** και του Επισκόπου Ξάνθου κ. **Δημητρίου**.

Η πομπή που σχηματίστηκε έξω από τον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Νικολάου οδήγησε στο μικρό κολπίσκο Σπρινγκ Μπαγιού, όπου παρουσία χιλιάδων κόσμου που συρρέουν από πολλά μέρη της

Αμερικής πραγματοποιήθηκε η τελετή της κατάδυσης του Τιμίου Σταυρού.

Οι 47 έφηβοι 16-18 χρονών, που είχαν λάβει θέσεις σε μικρές βάρκες ημικυκλικά του μικρού κολπίσκου βούτηξαν στα νερά μόλις ο Αρχιεπίσκοπος έριξε το σταυρό. Σε λιγότερο από ένα λεπτό, ο 16χρονος **Βασίλειος Harding**, που έλκει την καταγωγή από το μικρό νησί Χάλκη της Δωδεκανήσου, πετάχτηκε από το νερό κρατώντας ψηλά τον λευκό σταυρό.

Την κατάδυση του Τιμίου Σταυρού παρακολούθησαν χιλιάδες ομογενείς, μεταξύ των οποίων και ο Ελληνοαμερικανός Βουλευτής **Γκας (Κωνσταντίνος) Μπιλιράκης** με την οικογένειά του ο οποίος εκλέγεται στην περιοχή της Φλόριδα.

## Η δραστηριότητα αποτελεί απάντηση στο Αλτσχάιμερ;

Ο δραστήριος τρόπος ζωής βοηθά στη διατήρηση της φαιάς ουσίας, στην οποία περιλαμβάνονται οι νευρώνες του εγκεφάλου που εμπλέκονται στην αντίληψη και στις ανώτερες γνωστικές λειτουργίες, υποστηρίζουν Αμερικανοί ερευνητές.

Οι ερευνητές του Πανεπιστημίου της Καλιφόρνια εξέτασαν με ποιο τρόπο ο δραστήριος τρόπος ζωής επηρεάζει τη δομή του εγκεφάλου σε 876 ενήλικες μέσου όρου ηλικίας 78 ετών. Η αντιληπτική ικανότητα των συμμετεχόντων κυμαινόταν από φυσιολογική έως άνοια τύπου Αλτσχάιμερ.

Τα διαθέσιμα στοιχεία των συμμετεχόντων αφορούσαν στην τελευταία 20ετία και είχαν να κάνουν μεταξύ άλλων με το βάρος τους και τις συνήθειες του τρόπου ζωής τους (lifestyle).

Στις τελευταίες συμπεριλαμβάνονταν τα σπορ αναψυχής, η κηπουρική και οι δουλειές στην αυλή, το ποδήλατο, ο χορός και η γυμναστική.

Οι ερευνητές παρατήρησαν, με τη βοήθεια μαγνητικών τομογραφιών και ειδικών τεχνικών μέτρησης της φαιάς ουσίας, ότι όσο μεγαλύτερη ήταν η φυσική δραστηριότητα και οι θερμίδες που καταναλώνονταν λόγω αυτής, τόσο μεγαλύτερος ήταν και ο όγκος της φαιάς ουσίας του εγκεφάλου που θεωρείται το «κλειδί» της αντιληπτικής μας ικανότητας.

Ο συσχετισμός αυτός παρατηρήθηκε ακόμη και σε ασθενείς με ήπια νοητική έκπτωση και Αλτσχάιμερ, ενδεχομένως υποδηλώνοντας ότι ο ενεργητικός τρόπος ζωής καθιστά ηπιότερη τη βαρύτητα της άνοιας.

Πάντως, σύμφωνα με τους ερευνητές, αυτό που τους προκάλεσε το μεγαλύτερο ενδιαφέρον ήταν ότι η ευεργετική δράση στον όγκο της φαιάς ουσίας δεν προερχόταν από μια συγκεκριμένη δραστηριότητα, αλλά από τον συνδυασμό των δραστηριοτήτων και του τρόπου ζωής.

# Τι είναι η Κοιλιοπλαστική

**Κ**οιλιά χαλαρωμένη με ρογάδες. Αρκετές φορές αυτό είναι το αποτέλεσμα μετά από απότομη απώλεια βάρους, μετά από εγκυμοσύνες και βέβαια με την πάροδο του χρόνου.



Γράφει ο  
**Χάρης Ζαβρίδης**  
M.D., Ph.D  
Πλαστικός Χειρουργός

Και ποιος δεν θα ήθελε να βελτιώσει αυτό το αποτέλεσμα και να έχει μία επίπεδη κοιλιά χωρίς χαλάρωση. Ποιος δεν θα ήθελε να έχει μια κοιλιά ωραία και επίπεδη που να την δείχνει όπως άλλωστε αρκετές φορές το επιβάλλει και η ίδια η μόδα. Η Πλαστική Χειρουργική δίνει και εδώ λύση μέσω μιας επέμβασης, της Κοιλιοπλαστικής.

Η Κοιλιοπλαστική λοιπόν είναι η επέμβαση που διορθώνει την χαλάρωση της κοιλιάς. Δεν αποτελεί επέμβαση απώλειας βάρους αφού το λίπος που μπορεί να αφαιρεθεί με την συγκεκριμένη επέμβαση είναι περιορισμένο. Συνήθως η επέμβαση γίνεται με γενική αναισθησία. Η τομή γίνεται αρκετά χαμηλά, περίπου εκεί που γίνεται η τομή της καισαρικής τομής, και σε σχήμα καμπύλης για να μπορεί να καλύπτεται με το ντύσιμο. Γίνεται σε τέτοια θέση που να μπορεί να καλύπτεται και με το μαγιό μας. Συνήθως χρειάζεται και μία τομή στο ύψος του ομφαλού για να μπορέσει ο ομφαλός να διατηρηθεί στη θέση του. Στο νοσοκομείο χρειάζεται να μείνει ο ενδιαφερόμενος 2 βράδια για παρακολούθηση. Σπίτι πάει φορώντας μία ειδική ζώνη. Τα δε ράμματα αφαιρούνται σταδιακά μέσα σε 2 εβδομάδες.



Με την Κοιλιοπλαστική μας δίνεται η δυνατότητα να διορθώσουμε ταυτόχρονα και οποιαδήποτε χαλάρωση κοιλιακών μυών υπάρχει. Και ας μην ξεχνούμε ότι όταν ξεκινάει η διαδικασία της χαλάρωσης σε ένα σώμα αυτή αφορά όχι μόνο τους ιστούς που βλέπουμε αλλά και τους ιστούς που δεν βλέπουμε, για παράδειγμα τους μύες. Οπότε για να έχουμε ένα ωραίο, εμφανές και με διάρκεια αποτέλεσμα πρέπει να διορθώνουμε τη χαλάρωση όπου αυτή υπάρχει και σε όποιο βάθος υπάρχει. Και την δυνατότητα αυτή μόνο η συγκεκριμένη επέμβαση μας την δίνει. Εδώ να τονίσουμε ότι άλλες θεραπείες όπως η λιποαναρρόφηση, σε μία χαλαρή κοιλιά όχι μόνο δεν έχει να προσφέρει τίποτα αλλά μπορεί και να επιδεινώσει το πρόβλημα. Αρκετές φορές η Κοιλιοπλαστική μπορεί ταυτόχρονα να συνδυαστεί και με άλλο χειρουργείο.

Όσον αφορά τις εγκυμοσύνες, καλό είναι αυτές να έχουν ολοκληρωθεί έτσι ώστε ο Πλαστικός Χειρουργός να έχει στα χέρια του ό,τι χαλάρωση προκύψει έτσι ώστε να

μπορεί να την διορθώσει ολοκληρωτικά. Βέβαια αν μία γυναίκα τύχει να μείνει έγκυος μετά από Κοιλιοπλαστική, αυτό δεν εμποδίζει να ολοκληρωθεί η εγκυμοσύνη κανονικά.

Η Κοιλιοπλαστική, λοιπόν, όπως το λέει και η ίδια η λέξη, πλάθει την κοιλιά, διορθώνοντας την χαλάρωση της. Δημιουργική, επομένως, και αυτή η επέμβαση της Πλαστικής Χειρουργικής αφού συμβάλει στην δημιουργία, στο πλάσιμο μίας εμφανισιακά πιο ωραίας κοιλιάς, πιο ωραίας σιλουέτας. Πατί, ας μην ξεχνάμε. Στον δρόμο δεν περπατούν ωραίες κοιλίες χωρίς χαλάρωση. Περπατούν ωραίες φιγούρες, ωραίες σιλουέτες. Και αυτό καλείται η Πλαστική Χειρουργική να κάνει.

«Κέντρο Πλαστικής Χειρουργικής  
Χάρης Ζαβρίδης»

Λεωφ. Στύρου Κυπριανού 20,

1075, Λευκωσία, Κύπρος

Web-site: www.harriszavrides.com

e-mail: info@harriszavrides.com

## Κοκτέιλς χημικών ουσιών στην καθημερινότητά μας

Η νομοθεσία που ελέγχει τα χημικά προϊόντα στηρίζεται κυρίως στις αξιολογήσεις επικινδυνότητας που διενεργούνται για μεμονωμένες χημικές ουσίες. Με βάση τις αξιολογήσεις αυτές, πολλές χημικές ουσίες έχουν ταξινομηθεί ως επιβλαβείς με χαρακτηριστική, ειδικού τύπου επικινδυνότητα. Όμως, τι συμβαίνει όταν μια επικίνδυνη χημική ουσία συνδυαστεί με έναν αριθμό άλλων επικινδυνών χημικών ουσιών δημιουργώντας ένα κοκτέιλ επικινδύνων παραγόντων; Θα είναι η επικινδυνότητα αυτού του μείγματος απλά το αριθμητικό άθροισμα αυτής των επιμέρους ουσιών ή ισχύει άλλο σενάριο βάσει του οποίου ο κίνδυνος πολλαπλασιάζεται;

Στο πραγματικό κόσμο, έξω από τον εργαστηριακό χώρο στον οποίο οι χημικές ουσίες αξιολογούνται μόνο με βάση τις ιδιαίτερες δράσεις και τη δόση τους, τα πράγματα είναι τελείως διαφορετικά. Πλέον οι κίνδυνοι γίνονται πιο σύνθετοι, πιο περίπλοκοι και ένα σύνολο παραγόντων επιδρά με αλληλοεμπλεκόμενο τρόπο στην πρόκληση της τελικής βλαπτικής δράσης. Στην περίπτωση των μειγμάτων, αυτό που αναμένεται να εφαρμοσθεί για προσδιορισμό του κινδύνου, δεν είναι η απλή άθροιση ή απαρίθμηση των βλαπτικών παραγόντων, αλλά μια άλλη πρακτική που θα βασίζεται στην παραδοχή της αλληλεπίδρασης των βλαπτικών παραγόντων που χαρακτηρίζουν τις συνιστώσες χημικές ουσίες.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση, αναγνωρίζοντας τη σημασία του θέματος, προτίθεται σύντομα να προχωρήσει στη δημιουργία ευρωπαϊκών διαδικασιών, με τις οποίες θα προσδιορίζονται οι κίνδυνοι από μείγματα επικινδυνών χημικών ουσιών και θα αναγνωρίζονται οι βασικοί μηχανισμοί αλληλεπίδρασής τους.

Αυτή η προσπάθεια είναι ιδιαίτερα δύσκολη αφού ακόμη και η επικινδυνότητα κάθε μιας χημικής ουσίας μπορεί να μην έχει ακόμη πλήρως αναγνωρισθεί. Αυτό είναι ένα βασικό πρόβλημα που καλείται να λύσει η νέα ευρωπαϊκή νομοθεσία για χημικές ουσίες, η οποία θέτει προ των ευθυνών του κάθε παραγωγού, εισαγω-



γέα ή διακινητή χημικής ουσίας.

Μια πολύ χαρακτηριστική περίπτωση μείγματος χημικών ουσιών που συχνά περιέχουν επικίνδυνα συστατικά σε μικρές συγκεντρώσεις, τα οποία δεν περιορίζουν νομοθετικά τη χρήση του προϊόντος, είναι τα **αρωματικά χώρου**.

Τα αρωματικά χώρου αποτελούν για πολλούς από εμάς εύκολη λύση στην προσπάθεια για κάλυψη δυσάρεστων οσμών και για δημιουργία ευχάριστου περιβάλλοντος σε χώρους που μπορεί να υπάρχουν αναθυμιάσεις. Η επιλογή της λύσης αυτής είναι εύκολη, όχι όμως ασφαλής. Κι αυτό, **γιατί η χρήση τους απλά δημιουργεί την ψευδαίσθηση του καθαρού περιβάλλοντος καλύπτοντας τις διάφορες οσμές χωρίς να απαλλάσσει το μικροκλίμα του χώρου από τους ρύπους που έχουν προκαλέσει τη δυσάρεστη οσμή.**

Στην πραγματικότητα η χρήση των αρωματικών χώρου όχι μόνο δεν απομακρύνει ρύπους, αλλά αντίθετα έρχεται να προσθέσει σε αυτούς και άλλες χημικές ουσίες άγνωστης επικινδυνότητας που προέρχονται από το αρωματικό προϊόν. Ένα ερώτημα που εύλογα πλέον τίθεται σχετίζεται με τη φύση των χημι-

κών ουσιών που περιέχονται στο αρωματικό χώρο, την επικινδυνότητά τους αλλά και τις αλληλεπιδράσεις που μπορεί να έχουν μεταξύ τους και με άλλες χημικές ουσίες που υπάρχουν στον περιβάλλοντα χώρο.

Στο πλαίσιο της περαιτέρω ανάλυσης των κινδύνων που μπορεί να προκύψουν από τη χρήση των αρωματικών χώρου αλλά και γιατί συχνά ακούγονται παράπονα για αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία και γίνονται καταγγελίες για δυσφορία από τη χρήση τους σε εργασιακούς και δημόσιους χώρους, το Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας προχώρησε σε εκστρατεία αξιολόγησης και ελέγχου των προϊόντων αυτών.

Στόχος της εκστρατείας ήταν η συλλογή δειγμάτων από τα διαφορετικά είδη αρωματικών χώρου που κυκλοφορούν στην αγορά και η ανάλυσή τους σε σχέση με την πιθανότητα ύπαρξης σε αυτά 14 επικινδυνών χημικών ουσιών.

Οι χημικές αυτές ουσίες αποτελούσαν, με βάση πληροφορίες της βιβλιογραφίας, επικίνδυνα συστατικά που στο παρελθόν είχαν εντοπισθεί σε αρωματικά χώρου. Επίδωξη ήταν να αναλυθούν τα δείγματα για όσο το δυνατόν περισσότερα επικίνδυνα συστατικά και με βάση τα αποτελέσματα να γίνουν οι αναγκαίες συστάσεις προς τις επηρεαζόμενες ομάδες.

Κατά τη διάρκεια της εκστρατείας συλλέχθηκαν δείγματα από αρωματικά χώρου που κυκλοφορούν στην αγορά, τα οποία στη συνέχεια αναλύθηκαν από διαπιστευμένο εργαστήριο για δεκατέσσερις επικίνδυνες χημικές ουσίες, **μερικές από τις οποίες χαρακτηρίζονται ως Καρκινογόνες, Μεταλλαξιογόνες και Επικίνδυνες στην Αναπαραγωγή.**

Οι αναλύσεις των προϊόντων έδειξαν ότι όλα περιείχαν περισσότερες από μια επικίνδυνες χημικές ουσίες, αλλά σε συγκέντρωση μικρότερη από το περιοριστικό όριο συγκέντρωσης του 0,1% κατά βάρος που προβλέπει η νομοθεσία. Κατά συνέπεια μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα στην αγορά αφού δεν παραβαίνουν τη νομοθεσία.

Εντούτοις όμως, η παρουσία πέραν της μιας επικίνδυνης ουσίας σε αυτά αποτελεί πηγή ανησυχίας, αφού η έκθεση σε πολλές επικίνδυνες χημικές ουσίες ταυτόχρονα μπορεί να οδηγήσει σε συνεργιστική (αθροιστική) δράση των επιμέρους συστατικών. Όπως ήδη αναφέρθηκε, η συνέργεια χημικών ουσιών αποτελεί θέμα ιδιαίτερης συζήτησης αφού υπάρχει μεγάλο κενό γνώσης και το συγκεκριμένο θέμα χαρακτηρίζεται ως «θέμα προτεραιότητας» για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Παρόλο που επί του παρόντος η «συνέργεια χημικών ουσιών» δεν ρυθμίζεται νομοθετικά, αφού δεν υπάρχει θεσμοθετημένη διαδικασία και μέθοδοι αξιολόγησης της συνεργιστικής δράσης των χημικών ουσιών στις οποίες οι καταναλωτές/εργαζόμενοι μπορεί να εκτίθενται, εντούτοις, επιδημιολογικές μελέτες έχουν αναδείξει τη σημασία της. Ενδεικτικά αναφέρω ότι πρόσφατη μελέτη της αρμόδιας για τα χημικά Αρχής της Δανίας έδειξε σημαντικές αρνητικές αθροιστικές επιπτώσεις αρκετών χημικών ουσιών σε παιδιά δύο ετών. Το τελικό συμπέρασμα ήταν ότι το θέμα θα πρέπει να τύχει άμεσας χειρισμού με στόχο τη νομοθετική ρύθμισή του.

Μέχρι το θέμα να τεθεί στην ορθή του διάσταση και να υπάρξουν ρυθμίσεις που θα προστατεύουν καλύτερα τους καταναλωτές και χρήστες χημικών προϊόντων, αυτοί οφείλουν να χρησιμοποιούν τα διάφορα μείγματα χημικών ουσιών που διατίθενται στην αγορά, όπως είναι για παράδειγμα τα αρωματικά χώρου, με μέτρο και πάντοτε εκτιμώντας τους πιθανούς κινδύνους που μπορεί να προκύπτουν από τη χρήση τους. Ειδικά για τα αρωματικά χώρου, λαμβάνοντας υπόψη ότι σε κλειστούς χώρους μπορεί να υπάρξει σημαντική συσσώρευση επικινδυνών συστατικών, θα πρέπει να γίνονται τέτοιες ρυθμίσεις που θα διασφαλίζουν τον καλό αερισμό του χώρου και την αποφυγή της συνέργειας των επικινδυνών συστατικών.

Δρ Τασούλα Κυπριανίδου Λεοντίδου  
Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας Κύπρου

# Γυναίκα & Ζωή

## Δείξτε αυτοπεποίθηση... κι ας μην έχετε!

### Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

#### ΚΡΙΟΣ

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Σημαντικές συζητήσεις οδηγούν σε ισχυρές αποκαλύψεις, οι οποίες σας διαφωτίζουν στο πώς να αντιμετωπίσετε θέματα που η λύση τους φαινόταν πολύπλοκη. Παρόλα αυτά μη βιαστείτε να προβείτε σε άμεσες υλοποιήσεις κάτω από το κράτος έντονης συναισθηματικής φόρτισης.

#### ΤΑΥΡΟΣ

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Οικονομικά ζητήματα, αλλά και ο τρόπος που θα χειριστείτε συναισθηματικά καταστάσεις, θα σας απασχολήσουν έντονα αυτές τις μέρες. Προσπαθήστε να είστε ξεκάθαροι σε ζητήματα που σας αφορούν και μπορεί να σας οδηγήσει σε άκρα απόλυτης αποστασιοποίησης και υπερσυναισθηματισμού.

#### ΔΙΔΥΜΟΙ

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Το τρίγωνο του κυβερνήτη σας του Άρη με τη Σελήνη σας βοηθά να χειριστείτε αποτελεσματικά, οικονομικά και επαγγελματικά θέματα. Αποφύγετε συγκρούσεις με πρόσωπα της οικογένειάς σας και συνεργάτες σας, και χειριστείτε έτσι τα πράγματα, ώστε να αποδώσουν χωρίς διαρροές το αποτέλεσμα που θέλετε.

#### ΚΑΡΚΙΝΟΣ

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Η εβδομάδα αυτή ευνοεί οικονομικές και επαγγελματικές διευθετήσεις, αλλά και τον συναισθηματικό τομέα. Επαφές με φίλους ενδέχεται να σας δημιουργήσουν ένταση, αλλά και να σας εκνευρίσουν, κυρίως λόγω της απόλυτης στάσης και αδιαλλαξίας του συνομιλητή σας.

#### ΛΕΩΝ

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Γεμάτη επαφές και επικοινωνία είναι η εβδομάδα αυτή και αυτό μπορεί να είναι θετικό αν το αξιοποιήσετε με μέτρο, διαφορετικά ενδέχεται να σας κοράσει. Αν σκέφτεστε το Σαββατοκύριακο να ταξιδέψετε ή να μετακινηθείτε, κάντε το μιας και αυτό θα σας χαλαρώσει.

#### ΠΑΡΘΕΝΟΣ

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Το τρίγωνο της Σελήνης με τον Άρη σας κάνει εξαιρετικά δραστήριους, αλλά και πρακτικά αποτελεσματικούς. Η σημερινή μέρα, αλλά και όλο το Σαββατοκύριακο ευνοούν την επαφή με αγαπημένα σας πρόσωπα και επίσης φέρνουν νέες γνωριμιές για τους αδίστακτους φίλους του ζώδιου.

#### ΖΥΓΟΣ

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Διαχειριστείτε με προσοχή οικονομικά και συναισθηματικά ζητήματα, αποφεύγοντας να εμπλέξετε συναισθηματικές σας ανάγκες με επαγγελματικές δραστηριότητες και χρήματα. Αξιοποιήστε την εύνοια του Σαββατοκύριακο και χαλαρώστε κοντά σε αγαπημένα σας πρόσωπα και αποφύγετε τις πλάνες και τις αυτοεξαπατήσεις.

#### ΕΚΟΡΠΙΟΣ

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Το τρίγωνο της Σελήνης και του Άρη δρα απόλυτως θετικά, τόσο στον επαγγελματικό όσο και στον οικονομικό τομέα. Η όψη του Ερμή με τον Ποσειδών από την άλλη επεμβαίνει, δημιουργώντας μια θετική προσέγγιση στον συναισθηματικό τομέα, αρκεί να αποφύγετε τα μεπερδέματα.

#### ΤΟΞΟΤΗΣ

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Επαφές με φίλους και αγαπημένα σας πρόσωπα, αλλά και συζητήσεις που σας κάνουν να νιώσετε συναισθηματική πληρότητα δημιουργεί τη σημερινή μέρα. Αξιοποιήστε την εύνοια του Ήλιου και οργανώστε ευχάριστα το Σαββατοκύριακο που έρχεται με εκδρομές, ταξίδια και τρόπους να διασκεδάσετε.

#### ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Η Σελήνη σας βοηθά στην αποτελεσματική αντιμετώπιση οικονομικών ζητημάτων, αλλά και πρακτικών θεμάτων που αφορούν τον επαγγελματικό τομέα. Αξιοποιήστε την εύνοια της Σελήνης αυτό το Σαββατοκύριακο και ανατροφοδοτηθείτε κοντά σε αγαπημένα πρόσωπα.

#### ΥΔΡΟΧΟΟΣ

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Ένα συμβατικό βήμα που σκέφτεστε να κάνετε αυτή την περίοδο θα σας απασχολήσει έντονα. Επαφές με πρόσωπα που σας γνωρίζουν αρκετά καλά σας βοηθούν να δείτε με καθαρότητα και ηρεμία ποιος είναι ο καλύτερος τρόπος, ώστε να πετύχετε εύκολα τους στόχους σας.

#### ΙΧΘΥΕΣ

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Η Σελήνη σε όψη τριγώνου με τον Άρη στο ζώδιό σας, σας ευνοεί σε οικονομικές συμφωνίες, αλλά και επαγγελματικές επαφές. Η θετική ανταπόκριση και η βοήθεια των συνεργατών σας θα φανερίσει εξαιρετικά πολύτιμη. Αφιέρωση χρόνου στον σύντροφό σας...

#### Αγαπητές φίλες,

Έλλειψη αυτοπεποίθησης; Κανένα πρόβλημα! Πολλές φορές, βλέπετε, δεν χρειάζεται να έχετε αυτοπεποίθηση για να κερδίσετε τις εντυπώσεις. Αρκεί να υποδυθείτε ότι έχετε!

Για να μπούμε κατευθείαν στο θέμα, σας έχουμε ευχάριστα νέα! Πώς θα σας φαινόταν αν σας λέγαμε ότι μπορείτε να μεταμορφωθείτε από ντροπαλή, συνεσταλμένη, διστακτική, ανασφαλής, σε σούπερ αστραφτερή προσωπικότητα, μόλις σε 60 δευτερόλεπτα. Μια κίνηση από το μαγικό ραβδάκι της νεραϊδονόνας σας; Όχι, όχι! Πέντε μόλις έξυπνες κινήσεις αρκούν για να πείσετε τους άλλους ότι έχετε αυτοπεποίθηση... κι ας μην έχετε!

Στηριχτείτε στην απλή μίμηση και διδάξτε στον εαυτό σας πώς να είστε πιο θαρραλέα.

Η συστολή, εξάλλου, δεν είναι κάτι για το οποίο χρειάζεται να ντρέπεστε. Κάποιοι άνθρωποι απλώς είναι ντροπαλοί κι άλλοι όχι. Αυτό έχει να κάνει συνήθως με το πώς μεγαλώνουμε. Άνθρωποι με αυτοπεποίθηση μεγαλώνουν, συνήθως, παιδιά με αυτοπεποίθηση. Κι αν οι γονείς σας ήταν κοινωνικοί, το πιθανότερο είναι ότι μάθατε εγκαίρως πώς να χειρίζεστε τις κοινωνικές δεξιότητες. Επειδή, όμως, σύμφωνα με τους ειδικούς, η συστολή συνήθως πάει χέρι-χέρι με τη χαμηλή αυτοπεποίθηση, για να καταφέρετε να ενισχύσετε πραγματικά την προσωπικότητά σας χρειάζονται χρόνος και προσπάθεια. Μέχρι να νιώσετε πραγματικά αυτοπεποίθηση, προσπαθήστε απλώς να βελτιώσετε την εικόνα σας. Το πρώτο αυτό βήμα είναι το σημαντικότερο. Αν το πιστέψουν, εξάλλου, οι άλλοι, σύντομα θα το πιστέψετε κι εσείς.

#### Βήμα 1: πάρτε βαθιά ανάσα!

Το 'χετε σίγουρα ξενακούσει! Γιατί σας το λέμε πάλι; Γιατί το πρώτο πράγμα που κάνουν οι άνθρωποι όταν αισθάνονται ανασφάλεια είναι να κρατούν την ανάσα τους, πράγμα που τους μπλοκάρει ακόμη περισσότερο. Παιρνοντας βαθιές ανάσες, οξυγονώνεται ο εγκέφαλος, χαλαρώνετε και δίνετε στον εαυτό σας χρόνο να σκεφτεί πριν μιλήσετε. Επίσης, χαμηλώνει ο τόνος της φωνής σας και αποκτάτε πιο ηγετικό τόνο.

#### Βήμα 2: δείξτε... ψηλά!

Κι ας είστε κοντή! Όχι δεν εννοούμε να βάλετε δωδεκάποντες πλατφόρμες ή γόβες στιλέτο. Απλώς ορθώστε το ανάστημά σας, όπως ακριβώς κάνει κάποιος που έχει αυτοπεποίθηση. Κι αν το ύψος δεν σας λείπει, φροντίστε να μην αλλοιώνετε την κορμωσιά σας κυρτώνοντας τους ώμους. Αντίθετα, τετραγωνίστε τους, κρατήστε ίσια την κοιλιά, μην αφήνετε το σαγόνι σας να προεξέχει και ακουμπήστε τα χέρια στους γοφούς. Την ώρα που μιλάτε με κάποιον (ακόμη και με το διευθυντή σας), βεβαιωθείτε ότι είστε σε πλήρη ευθεία γιατί έτσι τον πείθετε ότι αισθάνεστε σίγουρη για τον εαυτό σας (κι ας τρέμει από μέσα σας). Αν θέλετε να προωθήσετε μια ακόμη πιο χαλαρή εικόνα, γύρτε το βάρος στο ένα πόδι. Έρευνα στην Αμερική απέδειξε ότι το 75% επιτυχημένων στελεχών υιοθετούν αυτήν τη στάση όταν συζητούν



όρθιοι. Δοκιμάστε να κάνετε κι εσείς το ίδιο, κτώντας πρόβες στον καθρέφτη.

#### Βήμα 3: κρατήστε βλεμματική επαφή!

Είναι ο μοναδικός εγγυημένος τρόπος για να σας προσέξουν γρήγορα. Εύκολο, όμως, να το λέμε, δύσκολο να το κάνουμε. Ασυνηθιστά, βλέπετε, όταν νιώθουμε χαμηλή αυτοπεποίθηση, κοιτάμε αλλού ή χαμηλώνουμε τα μάτια. Εξασκηθείτε και δεσμευτείτε να κοιτάτε μόνο ευθεία μπροστά αντί δεξιά, αριστερά, κάτω ή πέρα μακριά. Αν δυσκολεύεστε να κοιτάξετε τους άλλους κατάματα, εξασκηθείτε να κοιτάτε το πρόσωπο εστιάζοντας άλλοτε στη μύτη κι άλλοτε στα χείλια και στιγμιαία στα μάτια. Δείτε το πρόσωπο σαν ένα κύκλο περιορίζοντας το βλέμμα σας εντός του. Είναι αρκετά δύσκολο, γι' αυτό φροντίστε να το υπενθυμίζετε κάθε φορά στον εαυτό σας. Εξασκηθείτε με όλους, έτσι

Μιμηθείτε πρόσωπα που έχουν αυτοπεποίθηση. Τον τρόπο που μιλούν, τα αστεία που λένε, το στυλ και τη στάση τους. Είναι ο εύκολος και γρήγορος τρόπος για να ξεμπλοκάρετε τις κινήσεις σας και να υιοθετήσετε συνήθειες που προσδίδουν αέρα αυτοπεποίθησης. Παρατηρήστε τα θετικά στοιχεία στην προσωπικότητα των άλλων, π.χ., χαμογελούν συχνά και ξεκινήστε να κάνετε κι εσείς το ίδιο. Προσέξτε όμως! Μη μιμείστε περιέργως ή τραβηγμένες συμπεριφορές, όπως τον τύπο που βάζει τα πόδια πάνω στο τραπέζι. Πλησιάστε όσο πιο κοντά μπορείτε σε θετικά πρότυπα.

#### Κομπλιμέντα! Πώς να δώσετε...

1. Μην το πείτε αν δεν το εννοείτε.
2. Κάντε το όσο πιο προσωπικό γίνεται, π.χ., «Το χρώμα αυτό ταιριάζει με τον τόνο της επιδερμίδας σου».
3. Μεταβιβάστε μπροστά του/της ένα θετικό σχόλιο που ακούσατε από άλλους.
4. Τονίστε την αξία του/της ακόμα και για ασήμαντα πράγματα, π.χ., «Καταπληκτικό το αστείο σου».
5. Αν διστάζετε να το πείτε μπροστά του/της, πείτε το σε έναν κοινό φίλο. Είναι μάλλον βέβαιο ότι θα το μεταβιβάσει.

#### ... και να πάρετε!

1. Δεν χρειάζεται να πείτε «ευχαριστώ», απλώς χαμογελάστε!
2. Δείξτε ευχαριστημένη με τον εαυτό σας και συνεχίστε με ό,τι λέγατε.
3. Μην τον αρνηθείτε, π.χ., «Σιγά που αδυνάτισα...». Προτιμήστε να συμφωνήσετε λέγοντας: «Το πρόσεξες κι εσύ!».
4. Μην τον μειώσετε κάνοντας συγκρίσεις, π.χ., «Εγώ έχω ωραία μαλλιά; Τα δικά σου είναι πολύ καλύτερα!».
5. Μην ανταποδίδετε αμέσως. Τα κομπλιμέντα δεν είναι μπαλάκια του πινγκ πονγκ.

#### ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ:

### Πρακτικά μυαλά!

Ο Αιγόκερως ανήκει στα ζώδια που τους αρέσουν τα πρακτικά δώρα που έχουν μια κάποια χρησιμότητα και τα οποία να μπορούν να ενσωματώσουν στον γεμάτο τάξη και οργάνωση χρόνο τους.

Εκτιμούν ιδιαίτερα τα άτομα που τους θυμούνται και αγοράζουν οτιδήποτε για εκείνους, γιατί δίνουν μεγάλη σημασία στα υλικά αγαθά και θεωρούν πως οι άλλοι τους εκτιμούν ιδιαίτερα για να τους δωρίσουν οτιδήποτε. Δώρα με αξία και παλιά, όπως αντίκες, ρολόγια, οργανάκια, ατζέ-ντες, ημερολόγια που θα τους κρατήσουν οργανωμένους, αλλά και πρακτικά ρούχα για όλες τις ώρες, γραβάτες και παπουτσάκια, φαγητά, γλυκά, ποτά, και άλλα αντικείμενα για το σπίτι, τους είναι εξίσου χρήσιμα.

Παρεμπιπτόντως, καλό είναι να ξέρετε ότι λατρεύουν το σκούρο μπλε χρώμα και το λουλακί.

Αποφύγετε όμως να τους δωρίσετε εξεζητημένα ρούχα που δεν είναι του στιλ τους.

## ΣΥΝΤΑΓΕΣ

### Τοματοκεφτέδες

#### ΥΛΙΚΑ:

- 500 γρ. ώριμες κατακόκκινες τομάτες
- 2 ψιλοκομμένα κρεμμυδάκια
- μαϊντανός ψιλοκομμένος,
- δυόσμος ψιλοκομμένος
- αλάτι, πιπέρι, ρίγανη
- 1 φακελάκι μπέικιν
- αλεύρι, λάδι για το τηγάνι



#### ΕΚΤΕΛΕΣΗ:

- Ξεφλουδίζουμε και ψιλοκόβουμε τις τομάτες (αν θέλουμε μπορούμε να τις τρίψουμε στον τρίφτη, προσέχοντας όμως να μην πολτοποιηθούν).
- Βάζουμε τις λιωμένες τομάτες σε ένα βαθύ μπλ και ανακατεύουμε τα κρεμμύδια, το δυόσμο, τον μαϊντανό, το αλάτι και το πιπέρι.
- Ανακατεύουμε πολύ καλά.
- Προσθέτουμε το αλεύρι και το μπέικιν και ανακατεύουμε ώπου να γίνει ένας πολτός μαλακός.
- Μπορούμε αν θέλουμε να το κάνουμε το μίγμα ικανό να το πλάσουμε σαν κεφτέδες ή να γίνει λίγο πιο νερούλι και να παίρνουμε με μεγάλο κουτάλι λίγο μίγμα για να το τηγανίσουμε.
- Βάζουμε στο τηγάνι αρκετό λάδι και τηγανίζουμε τους κεφτέδες.
- Τους ροδίζουμε και από τις δύο πλευρές.
- Σεβρίζονται ζεστοί.

**ANT1**

**Πέμπτη 17 Ιανουαρίου**

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Θα βρεις τον δάσκαλό σου  
12.50 Ονειροπαγίδα  
13.35 Το καφέ της Χαράς  
14.25 Βότκα Πορτοκάλι  
15.15 Εργαζόμενη γυναίκα  
16.00 Είναι στιγμές  
16.50 Με αγάπη  
17.00 FTHIS TV  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Πάμε Σινεμά  
19.50 Ελληνική σειρά  
20.40 Μη μου λες αντίο  
22.00 Πρωινό ANT1 (E)

**Παρασκευή 18 Ιανουαρίου**

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Θα βρεις τον δάσκαλό σου  
12.50 Ονειροπαγίδα  
13.35 Το καφέ της Χαράς  
14.25 Βότκα Πορτοκάλι  
15.15 Εργαζόμενη γυναίκα  
16.00 Είναι στιγμές  
16.50 Με αγάπη  
17.00 FTHIS TV  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Χωρίς όρια  
19.50 Ζευγάρια  
20.40 Μη μου λες αντίο  
22.00 Οι στάβλοι της Εριέτας Ζαΐμη

**Σάββατο 19 Ιανουαρίου**

09.05 Αθλητική εκπομπή  
11.00 **Τα νέα του ANT1**  
12.00 Δείξε μου τον φίλο σου  
12.45 Γεύση από Ελλάδα  
**13.30 Τα νέα του ANT-1 Κύπρου**  
14.30 Dancing with the stars  
17.15 Τεν Τεν  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Ξένη ταινία  
21.30 Ξένη ταινία  
22.00 Ελληνική σειρά  
22.30 Ελληνική σειρά

**Κυριακή 20 Ιανουαρίου**

09.00 Αθλητική εκπομπή  
**11.00 Τα νέα του ANT1**  
12.00 Δείξε μου τον φίλο σου  
13.00 FTHIS TV  
15.30 Galileo  
17.00 Πάμε σινεμα

**18.00 Τα νέα του ANT 1**

19.00 Dancing with the stars  
22.00 Πρωινό ANT-1 (E)

**Δευτέρα 21 Ιανουαρίου**

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Θα βρεις τον δάσκαλό σου  
12.50 Ονειροπαγίδα  
13.35 Το καφέ της Χαράς  
14.25 Βότκα Πορτοκάλι  
15.15 Εργαζόμενη γυναίκα  
16.00 Είναι στιγμές  
16.50 Με αγάπη  
17.00 FTHIS TV  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Galileo  
20.50 Ζευγάρια  
20.40 Ράδιο Αρβύλα  
22.00 Όλα μπάχαλο φέτος

**Τρίτη 22 Ιανουαρίου**

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Θα βρεις τον δάσκαλό σου  
12.50 Ονειροπαγίδα  
13.35 Το καφέ της Χαράς  
14.25 Βότκα Πορτοκάλι  
15.15 Εργαζόμενη γυναίκα  
16.00 Είναι στιγμές  
16.50 Με αγάπη  
17.00 FTHIS TV  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Galileo  
20.00 Ζευγάρια  
21.00 Ράδιο Αρβύλα  
22.00 Όλα μπάχαλο φέτος

**Τετάρτη 23 Ιανουαρίου**

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Θα βρεις τον δάσκαλό σου  
12.50 Ονειροπαγίδα  
13.35 Το καφέ της Χαράς  
14.25 Βότκα Πορτοκάλι  
15.15 Εργαζόμενη γυναίκα  
16.00 Είναι στιγμές  
16.50 Με αγάπη  
17.00 FTHIS TV  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Το αμάρτημα της μητρός μου  
20.00 Ζευγάρια  
21.00 Ράδιο Αρβύλα  
22.00 Πρωινό ANT-1 (E)

**ALPHA**

**Πέμπτη 17 Ιανουαρίου**

08.30 Μου το κρατάς Μανιάτικο  
09.30 Εντιμότητα κερατάδες  
**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Πάμε πακέτο  
21.00 Αυτοψία

**Παρασκευή 18 Ιανουαρίου**

08.30 Μου το κρατάς Μανιάτικο  
09.30 Εντιμότητα κερατάδες  
**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Ξένη ταινία  
21.00 Φως στο τούνελ

**Σάββατο 19 Ιανουαρίου**

08.00 Μέσ' την καλή χαρά  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Ξένη ταινία  
14.15 King of Queens  
**14.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
15.00 Αννίτα SOS  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Oliver's Twist  
19.00 Ξένη ταινία  
21.00 Ξένη ταινία

**Κυριακή 20 Ιανουαρίου**

07.00 Εντιμότητα κερατάδες  
08.00 Μέσ' την καλή χαρά  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Stars System  
13.15 Ελληνική σειρά  
**15.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων**

15.00 Αννίτα SOS  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Oliver's Twist  
19.00 CSI: Λας Βέγκας  
21.15 Ελληνική σειρά  
00.15 Ελληνική σειρά

**Δευτέρα 21 Ιανουαρίου**

08.30 Stars System  
**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Ξένη ταινία  
21.30 Ξένη σειρά  
22.00 Ελληνική ταινία

**Τρίτη 22 Ιανουαρίου**

08.30 Μου το κρατάς Μανιάτικο  
09.30 Εντιμότητα κερατάδες  
**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Ξένη ταινία  
21.30 Αυτοψία  
22.30 Ελληνική σειρά

**Τετάρτη 23 Ιανουαρίου**

08.30 Μου το κρατάς Μανιάτικο  
09.30 Εντιμότητα κερατάδες  
**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Ελληνική ταινία  
21.15 Ελληνική σειρά

**STAR CHANNEL**

**Πέμπτη 17 Ιανουαρίου**

**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Μεσημεριανή μελέτη  
13.30 Μίλα  
**15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 ΦΜ - Live  
17.00 Εξελιξείς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 NCIS  
20.00 Ξένη ταινία  
22.30 FRINGE

**Παρασκευή 18 Ιανουαρίου**

**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Μεσημεριανή μελέτη  
13.30 Μίλα  
**15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 ΦΜ - Live  
17.00 Εξελιξείς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 NCIS  
20.00 The Vampire Dairies  
21.00 The Vampire Dairies

**Σάββατο 19 Ιανουαρίου**

07.00 Παιδικά προγράμματα  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ Σαββατοκύριακου**  
11.45 Ξένη ταινία  
13.30 Τα Φιλαράκια (Friends)  
14.50 Smallville  
**15.45 Ειδήσεις στη Νοηματική**  
15.50 Gossip Girl  
**17.45 STAR εξελίξεις**  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.45 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 Ξένη ταινία  
21.30 Ξένη ταινία

**Κυριακή 20 Ιανουαρίου**

07.00 Παιδικά προγράμματα  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ Σαββατοκύριακου**  
11.45 Ξένη ταινία  
13.30 Τα Φιλαράκια (Friends)  
14.50 Ο Πρίγκιπας του ΒελΑίρ

**15.45 Ειδήσεις στη Νοηματική**  
15.50 Floricienta  
**17.45 STAR εξελίξεις**  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**18.45 Αθλητικές ειδήσεις**  
19.00 Ελληνική ταινία  
21.15 Ξένη ταινία  
23.15 Ξένη ταινία

**Δευτέρα 21 Ιανουαρίου**

**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Μεσημεριανή μελέτη  
13.30 Μίλα  
**15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 ΦΜ - Live  
17.00 Εξελιξείς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 NCIS  
20.00 Ξένη ταινία  
22.15 Ανεξχνιάστες Υποθέσεις

**Τρίτη 22 Ιανουαρίου**

**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Μεσημεριανή μελέτη  
13.30 Μίλα  
**15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 ΦΜ - Live  
17.00 Εξελιξείς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 NCIS  
20.00 Ξένη ταινία  
22.15 FRINGE

**Τετάρτη 23 Ιανουαρίου**

**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Μεσημεριανή μελέτη  
13.30 Μίλα  
**15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 ΦΜ - Live  
17.00 Εξελιξείς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 NCIS  
20.00 Ξένη ταινία  
22.15 FRINGE

**ANT Europe**

**Πέμπτη 17 Ιανουαρίου**

05.00 Πρωινό ANT1  
09.00 Ελλάδα, έχεις ταλέντο  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Θα βρεις τον δάσκαλό σου  
12.15 Λίτσα.com  
13.00 Πάτερ ημών  
13.30 Σοφία ορθή  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
16.45 Cheek to cheek  
15.15 Το καφέ της Χαράς  
16.00 Είναι στιγμές  
17.00 FTHIS TV  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Πάμε σινεμά  
20.00 Ζευγάρια  
21.00 Μη μου λες αντίο  
22.00 Ελληνική σειρά

**Παρασκευή 18 Ιανουαρίου**

05.00 Πρωινό ANT1  
09.00 Ελλάδα, έχεις ταλέντο  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Θα βρεις τον δάσκαλό σου  
12.15 Λίτσα.com  
13.00 Πάτερ ημών  
13.30 Σοφία ορθή  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
16.45 Cheek to cheek  
15.15 Το καφέ της Χαράς  
16.00 Είναι στιγμές  
17.00 FTHIS TV  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Χωρίς όρια  
20.00 Ζευγάρια  
21.00 Μη μου λες αντίο  
22.00 Ελληνική σειρά

**Σάββατο 19 Ιανουαρίου**

**11.00 Τα νέα του ANT1**  
11.20 Καθρέφτη, καθρεφτάκι μου  
12.10 Βότκα πορτοκάλι  
13.00 Γεύση από Ελλάδα  
**13.45 Ειδήσεις ANT-1 Κύπρου**  
14.45 Dancing with the stars  
17.00 Πάμε σινεμά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Ψυχαγωγικό πρόγραμμα  
21.30 Ξένη ταινία

**Κυριακή 20 Ιανουαρίου**

**11.00 Τα νέα του ANT1**  
11.20 Καθρέφτη, καθρεφτάκι μου  
12.10 Βότκα πορτοκάλι  
13.00 Δείξε μου τον φίλο σου  
13.45 Galileo  
13.30 FTHIS TV  
17.15 TEN TEN  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ ANT-1**  
19.00 Dancing with the stars

23.15 Πάρης και Ελένη  
00.00 Καθρέφτη, καθρεφτάκι μου

**Δευτέρα 21 Ιανουαρίου**

05.00 Πρωινό ANT1  
09.00 Ελλάδα, έχεις ταλέντο  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Θα βρεις τον δάσκαλό σου  
12.15 Λίτσα.com  
13.00 Πάτερ ημών  
13.30 Σοφία ορθή  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
16.45 Cheek to cheek  
15.15 Το καφέ της Χαράς  
16.00 Είναι στιγμές  
17.00 FTHIS TV  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Galileo  
20.00 Ζευγάρια  
21.30 Ράδιο Αρβύλα  
22.00 Όλα μπάχαλο φέτος

**Τρίτη 22 Ιανουαρίου**

05.00 Πρωινό ANT1  
09.00 Ελλάδα, έχεις ταλέντο  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Θα βρεις τον δάσκαλό σου  
12.15 Λίτσα.com  
13.00 Πάτερ ημών  
13.30 Σοφία ορθή  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
16.45 Cheek to cheek  
15.15 Το καφέ της Χαράς  
16.00 Είναι στιγμές  
17.00 FTHIS TV  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Galileo  
20.00 Ζευγάρια  
21.00 Ράδιο Αρβύλα  
22.00 Όλα μπάχαλο φέτος

**Τετάρτη 23 Ιανουαρίου**

05.00 Πρωινό ANT1  
09.00 Ελλάδα, έχεις ταλέντο  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Θα βρεις τον δάσκαλό σου  
12.15 Λίτσα.com  
13.00 Πάτερ ημών  
13.30 Σοφία ορθή  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
16.45 Cheek to cheek  
15.15 Το καφέ της Χαράς  
16.00 Είναι στιγμές  
17.00 FTHIS TV  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Το αμάρτημα της μητρός μου  
20.00 Ζευγάρια  
21.00 Ράδιο Αρβύλα  
22.00 Όλα μπάχαλο φέτος

**MEGA**

**Πέμπτη 17 Ιανουαρίου**

04.45 Κοινωνία ώρα Mega  
08.00 Πρωινό μου  
11.05 Η Νταντά  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Ντόλτσε Βίτα  
14.00 Δύο ξένοι  
**14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.00 Το κορίτσι που αγάπησα  
16.00 Sila  
17.00 Κλεμμένα όνειρα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Οι Βασιλιάδες  
20.00 Πίσω στο σπίτι  
21.10 Πρωταγωνιστές  
23.15 Ξένη ταινία

**Παρασκευή 18 Ιανουαρίου**

04.45 Κοινωνία ώρα Mega  
08.00 Πρωινό μου  
11.05 Η Νταντά  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Ντόλτσε Βίτα  
14.00 Δύο ξένοι  
**14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.00 Το κορίτσι που αγάπησα  
16.00 Sila  
17.00 Κλεμμένα όνειρα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Οι Βασιλιάδες  
20.00 Πίσω στο σπίτι  
21.30 Ξένη ταινία  
**22.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.45 Ξένη ταινία

**Σάββατο 19 Ιανουαρίου**

08.00 Τηλεπόρα  
09.00 Με δύο μαμάδες  
09.40 Λάκης ο Γλυκούλης  
10.50 Minute to win it  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.50 Ξένη ταινία  
**14.58 Μονόλεπτο δελτίο ειδήσεων**  
15.00 Όλα για την υγεία μου  
16.00 Οι κηπουροί του Mega  
17.00 Σαββατογεννημένες  
**18.00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων**  
18.15 Ξένη ταινία  
20.40 Ξένη ταινία  
**22.30 Τελευταίες ειδήσεις**  
22.45 Ξένη ταινία

**Κυριακή 20 Ιανουαρίου**

09.40 Λάκης ο Γλυκούλης  
10.50 Minute to win it  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.50 Ξένη ταινία  
**14.58 Μονόλεπτο δελτίο ειδήσεων**  
15.00 Δύο ξένοι  
15.50 Η Νταντά  
16.30 Η Νταντά

17.00 Σαββατογεννημένες  
**18.00 Κεντρικό δελτίο ειδήσεων**  
19.00 Ξένη ταινία  
21.30 Ξένη ταινία  
**22.50 Τελευταίες ειδήσεις**  
23.45 Ξένη ταινία

**Δευτέρα 21 Ιανουαρίου**

04.45 Κοινωνία ώρα Mega  
08.00 Πρωινό μου  
11.05 Η Νταντά  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Ντόλτσε Βίτα  
**14.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.40 Παρέα στην Κουζίνα, κάθε μέρα  
14.50 Το κορίτσι που αγάπησα  
15.50 Sila  
17.00 Κλεμμένα όνειρα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Οι Βασιλιάδες  
20.00 Πίσω στο σπίτι  
21.30 Ανατροπή  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.15 Ξένη ταινία

**Τρίτη 22 Ιανουαρίου**

04.45 Κοινωνία ώρα Mega  
08.00 Πρωινό μου  
11.05 Η Νταντά  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Ντόλτσε Βίτα  
14.00 Δύο ξένοι  
**14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.00 Το κορίτσι που αγάπησα  
16.00 Sila  
17.00 Κλεμμένα όνειρα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Οι Βασιλιάδες  
20.00 Πίσω στο σπίτι  
21.10 Ξένη ταινία  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.30 Ήχη

**Τετάρτη 23 Ιανουαρίου**

04.45 Κοινωνία ώρα Mega  
08.00 Πρωινό μου  
11.05 Η Νταντά  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
13.00 Ντόλτσε Βίτα  
14.00 Δύο ξένοι  
**14.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.00 Μοιραίος έρωτας  
16.00 Sila  
17.00 Κλεμμένα όνειρα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Οι Βασιλιάδες  
20.20 Πίσω στο σπίτι  
21.30 Ξένη ταινία  
**23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.30 Ήχη

**AROMA PATISSERIE**

**AROMA PATISSERIE**

**AROMA No 1:**  
424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB  
**TEL: 03 8886 8083**

**AROMA No 2:**  
34 GREEN LANES, N13  
**TEL: 03 8889 4324**

## PIK 1



00357-22-86-2147

### Παρασκευή 18 Ιανουαρίου

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτερές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρκού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτερές πιπεριές  
16.30 Παίζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πατάτες 8  
20.00 Τετ α τετ  
21.00 Κυπριώτικο σκετς  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Κυπριώτικο σκετς  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 ΒΙΖ / Εμείς

### Σάββατο 19 Ιανουαρίου

09.30 Παίζουμε κυπριακά (Ε)  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.30 Με καλή παρέα  
14.30 Βήματα στην άμμο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Πατάτες 8  
16.45 Εγώ κι Εσύ  
17.15 Κυπριακό σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Σάββατο κι Απόβραδο  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Ποδοσφαιρικός αγώνας  
**23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Κυριακή 20 Ιανουαρίου

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.00 Σάββατο κι Απόβραδο (Ε)  
10.00 Ύπαιθρος  
11.00 Κύπρος ένα ταξίδι  
11.30 Είμαστε εδώ  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.30 Με καλή παρέα  
14.30 Κυπριώτικο σκετς  
15.30 Αμύνεσθαι περί πάτρης  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Η Κύπρος κοντά σας  
17.30 Κυπριώτικο σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Πατάτες 8  
20.00 Εγώ κι Εσύ  
20.30 Τετ α τετ  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Ποδοσφαιρικός αγώνας  
**23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Δευτέρα 21 Ιανουαρίου

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτερές πιπεριές  
11.30 Ιστορίες του χωρκού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτερές πιπεριές  
16.45 Παίζουμε Κυπριακά

17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην άμμο  
20.00 Εγώ κι Εσύ  
20.30 Κωδικός Ευρώπη  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παίζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.45 ΒΙΖ / Εμείς

### Τρίτη 22 Ιανουαρίου

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτερές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρκού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτερές πιπεριές  
16.45 Παίζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην Άμμο  
20.00 Εγώ κι Εσύ  
20.30 Προεδρικές εκλογές 2013  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παίζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 ΒΙΖ / Εμείς

### Τετάρτη 23 Ιανουαρίου

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτερές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρκού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτερές πιπεριές  
16.45 Παίζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην άμμο  
20.00 Προεδρικές Εκλογές 2013  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παίζουμε κυπριακά  
**23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Πέμπτη 24 Ιανουαρίου

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτερές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρκού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτερές πιπεριές  
16.45 Παίζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πατάτες 8  
20.30 Προεδρικές εκλογές 2013  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παίζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 ΒΙΖ/Εμείς

## ET 1



0030210-60.66.000

### Παρασκευή 18 Ιανουαρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 Ελληνική σειρά  
15.10 Αληθινά σενάρια  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
16.30 Τα αδελφία μου οι άνθρωποι  
17.00 Η εποχή των εικόνων  
18.00 ERT-World-Europe  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα  
21.00 Στα άκρα  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Στα άκρα (συνέχεια)

### Σάββατο 19 Ιανουαρίου

09.00 Εκπαιδευτική τηλεόραση  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Τα μυστικά της μουσικής  
11.30 Γένους Θηλυκού  
12.30 Mediterraneo  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Προσωπικά  
15.00 Άξιον Εστί  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Η μηχανή του χρόνου  
17.00 Ο τόπος και το τραγούδι του  
18.00 Από πού κρατά η σκούφια μας;  
19.00 Ιστορίες πραγμάτων  
**19.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.30 Στην υγεία μας  
**22.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.40 Στην υγεία μας (συνέχεια)

### Κυριακή 20 Ιανουαρίου

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Mediterraneo  
09.00 Από την Αυστραλία με αγάπη  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.15 Απόστροφος  
11.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
11.30 Διασπορά  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο... την Κυριακή  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 27 της Ευρώπης  
17.00 Το αλάτι της γης  
19.00 Mediterraneo  
**19.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.30 Αθλητική Κυριακή  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.10 Αθλητική Κυριακή (συνέχεια)  
23.00 Έχει γούστο (Ε)

### Δευτέρα 21 Ιανουαρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 Ελληνική σειρά  
15.10 Ωραίοι ως Έλληνες

**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 Ο γύρος του κόσμου με 80 βιβλία  
17.00 Γένους Θηλυκού  
18.00 Απόντες  
19.00 Ο δρόμος έχει τη δική του ιστορία  
**19.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.30 Καταλύτης  
21.00 Η άλλη σελίδα  
22.00 NET Week με την Ελλη Στάη  
00.15 Ελληνική σειρά

### Τρίτη 22 Ιανουαρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 Ελληνική σειρά  
15.00 Εποχές και συγγραφείς  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
16.30 Το μέλλον της Ευρώπης  
18.00 Άξιον Εστί  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 27 της Ευρώπης  
21.00 ZOOM  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.10 ZOOM  
23.00 Από την Αυστραλία με αγάπη

### Τετάρτη 23 Ιανουαρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 Ελληνική σειρά  
15.10 Ημερολόγια 2  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
16.30 Διασπορά  
18.00 Απόντες  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Οδύσσεια  
21.35 Ανιχνεύσεις  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.10 Ημερολόγια 2

### Πέμπτη 24 Ιανουαρίου

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 Ελληνική σειρά  
15.00 Ιχνηλατώντας  
**16.10 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
16.30 Υγιάντες  
17.30 Τεκμήρια Ελληνισμού  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Φιλοξενοούμενοι  
21.00 Πέμπτη Βράδυ Χ 2  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.10 Πέμπτη Βράδυ Χ 2 (συνέχεια)

## HTV



020 8292 - 7037

### Παρασκευή 18 Ιανουαρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα -PIK  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.05 Πατάτες 8  
19.40 Ελληνική σειρά: «Βεντέτα»  
20.30 Ομογένεια – Εδώ Λονδίνο Με τη Δήμητρα Νικητάκη  
22.00 Ελληνική ταινία: «Η Γυναίκα από το Κιλκίς»  
23.20 Ελληνική ταινία: «Ξύπνα Βασίλη»  
00.55 Σύνδεση με PIK

### Σάββατο 19 Ιανουαρίου

00.55 Σύνδεση με PIK  
12.00 Μεσημβρινό Δελτίο ειδήσεων PIK  
18.00 Βραδινό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ-PIK  
19.30 «ΑΝΕΣΠΕΡΟΝ ΦΩΣ» Η εκπομπή της Εκκλησίας, με τον πατέρα Σάββα Βασιλειάδη  
19.30 Με το φακό του Hellenic TV  
21.15 Ελληνική ταινία: «Χωρίς Ταυτότητα»  
23.00 Ελληνική ταινία: «Ο Στρίγγλος που έγινε αρνάκι»

### Κυριακή 20 Ιανουαρίου

00.30 Σύνδεση με PIK  
12.30 Κυπρίων Νόστος  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.30 ΤΕΧΝΟΠΟΛΙΣ - Λογοτεχνικό πρόγραμμα. Παρουσιάζουν η Άννα Κωστοπούλου και η Μαρίνα Πολυβίου  
20.00 Πρόσπα με τον Βασίλη Παναγή  
20.35 Ελληνική ταινία: «Λατέρνα, Φτώχεια και Φιλότιμο»  
22.00 Ελληνική ταινία: «Οι παράνομοι»  
23.40 Σύνδεση με PIK

### Δευτέρα 21 Ιανουαρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά

«Βήματα στην άμμο»  
19.45 ΘΕ ΊΚΕΣ ΟΜΟΡΦΙΕΣ: «Ταξίδια στην Ελλάδα και Αλλού»  
20.20 Ελληνική ταινία: «Αν ήμουν πλούσιος»  
22.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
22.10 Το ταξίδι της ζωής με την Άντζυ Λουπέσκου  
23.40 Σύνδεση με PIK

### Τρίτη 22 Ιανουαρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά «Βήματα στην άμμο»  
19.50 «Δράξατε Παιδιάς» με τον πρωτοπ. Ι. Παλιούρα  
20.40 Σύνδεση με PIK  
21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ από την Κύπρο  
21.45 Ελληνική ταινία: «Ραντεβού στη Βενετία»  
22.30 Σύνδεση με PIK

### Τετάρτη 23 Ιανουαρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά «Βήματα στην άμμο»  
19.50 Με το φακό του Hellenic TV  
20.35 Ελληνική ταινία: «Τύφλα νά'χει ο Μάρλον Μπράντο»  
22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το PIK  
22.15 Ελληνική ταινία: «Η σφραγίδα του Θεού»

### Πέμπτη 24 Ιανουαρίου

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα»  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά: «Χρυσά Χρόνια»  
20.05 FAMILY LAW με τη Lucy Λοϊζου  
20.50 Σύνδεση με PIK  
21.55 Ελληνική ταινία «Ο γύρος του θανάτου»  
23.30 Σύνδεση με PIK



## Ρ Α Δ Ι Ο Φ Ω Ν Ο

### Δευτέρα

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Λονδίνο Καλημέρα με τον Πάρη Τσουλάφι  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τη Σούλα Βιολάρη  
12:00-14:00 Ταξίδια στις ελληνικές νότες με την Άντζελα Παναγιώτου  
14:00-16:00 Απομνημόνιο με τον Βασίλη Παναγή  
16:00-18:00 Drive Time με τον Πάρη Λεβέντη  
18:00-19:00 Ειδήσεις από το PIK  
19:00-20:00 Η ώρα της εκκλησίας  
20:00-22:00 Young and Connected "The Big Hook Up" με τον DJ Funksy  
22:00-00:00 Soul Crackers με τους George Power και DJ Funksy

### Τρίτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Λονδίνο Καλημέρα με τον Γιάννη Ιωάννου  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον Άκη Ηρακλέους  
12:00-14:00 Λαϊκό Κομπολόι με τον Γιώργο Γρηγορίου  
14:00-16:00 Τα τραγούδια της παρέας με τη Σάντρα Μπιλικά  
16:00-18:00 Drive Time με τον Αντρέα Μιχαηλίδη  
18:00-19:00 Ειδήσεις από το PIK  
19:00-20:00 General Affairs  
20:00-22:00 Young and Connected με την Κατερίνα Νεοκλέους

22:00-00:00

### Τετάρτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Λονδίνο Καλημέρα με τον Γιάννη Ιωάννου  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον Άκη Ηρακλέους  
12:00-14:00 Περσασμένα αλλά όχι ξεχασμένα με την Άντζελα Παναγιώτου  
14:00-16:00 Κάθε Τετάρτη απόγευμα με τη Σάντρα Μπιλικά  
16:00-18:00 Drive Time με τον Αντρέα Μιχαηλίδη  
18:00-19:00 Ειδήσεις από το PIK  
19:00-20:00 General Affairs  
20:00-22:00 Young and Connected με τη Μιράντα Αθανασίου  
22:00-00:00 Η γραμμή του φοιτητή με τον Γιάννη Ιωάννου

### Πέμπτη

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Λονδίνο Καλημέρα με τον Πάρη Τσουλάφι  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον Άκη Ηρακλέους  
12:00-14:00 Κύπρος μου όμορφο νησί με τον Γιώργο Γρηγορίου  
14:00-16:00 Με βάρκα το τραγούδι με τη Σάντρα Μπιλικά  
16:00-18:00 Drive Time με τον Αντρέα Μιχαηλίδη  
18:00-19:00 Ειδήσεις από το PIK

19:00-20:00 Γύρο από το μικρόφωνο  
20:00-22:00 Young and Connected με την Άντζελα Μπαθίου

22:00-00:00 Ο παράξενος κόσμος του Μιχάλη Γερμανού με τον Μιχάλη Γερμανό

### Παρασκευή

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Λονδίνο Καλημέρα με τον Γιάννη Ιωάννου  
10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τον Άκη Ηρακλέους  
12:00-14:00 Σώπα και άκουσε με την Άντζελα Παναγιώτου

14:00-16:00 Και πάλι Παρασκευή με τον Βασίλη Παναγή  
16:00-18:00 Drive Time με τον Αντρέα Μιχαηλίδη  
18:00-19:00 Ειδήσεις από το PIK  
19:00-20:00 Η γχώ της παροικίας με τον Γιώργο Γρηγορίου

20:00-22:00 Young and Connected με τη Μαρία Χρίστου  
22:00-00:00 Friday Night με τον Mickey Mike

### Σάββατο

00:00-02:00 Greek Party με τον Andrew Ρηγόπουλο  
02:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Γρωινός μουσικός περίπατος με τη Σούλα Βιολάρη  
10:00-13:00 Το μαγαζί του Σαββάτου με την Άντζελα Παναγιώτου και τη Σάντρα Μπιλικά  
13:00-14:30 «Μια φορά κι έναν καιρό» & Community

14:30-16:00 Announcements  
16:00-17:00 Μεσημβρινές σελίδες με τον Βασίλη Παναγή  
17:00-19:00 Αθλητική ενημέρωση με τον Νίκο Παπαδόπουλο  
19:00-21:00 Κρατάει χρόνια αυτή η κολώνια με τον Νίκο Μακρή  
21:00-23:00 Λαϊκή βραδιά με την Άντρεα Γερολέμου  
23:00-00:00 Σαββατόβραδο με τον Μάνο Τσότρα  
Ρεμπέτικη ανθολογία με τον Γιάννη Πολυκανδριώτη

### Κυριακή

00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK  
07:00-10:00 Καλημέρα Κυριακή με τη Σούλα Βιολάρη  
10:00-10:30 Μια φορά και ένα καιρό  
10:30-12:30 Θεία Λειτουργία, κενές θέσεις & Μικρές αγγελίες  
13:00-16:00 Απόγευμα της Κυριακής με τον Γιάννη Ιωάννου  
16:00-17:00 Αθλητική ενημέρωση με τον Νίκο Παπαδόπουλο  
17:00-19:00 Ζήτη το ελληνικό τραγούδι με τον Μιχάλη Γερμανό  
19:00-20:00 Various Cultural Programmes  
20:00-22:00 Τα τραγούδια της ψυχής με τη Φανή Ποταμίτη  
22:00-00:00 The Meze Show με τον Andy Francesco

## Αποχώρησε η ΔΥΝΑΜΟ

Η ιστορική ομάδα της ΔΥΝΑΜΟ διαλύθηκε. Αυτό ανακοίνωσε την περασμένη Δευτέρα, κατά την διάρκεια της εβδομαδιαίας συνεδρίας του ΚΟΠΑ, ο εκπρόσωπος της ομάδας και πρόεδρος του ΚΟΠΟ, Μάρκος Χρυσόστομος.

Η ιστορική ομάδα αντιμετώπιζε φέτος αρκετά προβλήματα, κυρίως για συγκρότηση ενδεκάδας και αφού, παρά τις προσπάθειες, δεν κατέστη δυνατόν να λυθούν, οι αρμόδιοι παράγοντες του σωματείου απεφάσισαν την διάλυση του. Είναι πράγματι λυπηρό να βλέπουμε τέτοιες ιστορικές ομάδες να φτάνουν σ' αυτό το σημείο και θα πρέπει να προβληματίσει όλους όσους ασχολούνται με το παροικιακό ποδόσφαιρο.

Τις Αθλητικές Σελίδες  
σας προσφέρει το εστιατόριο



**Dineri**  
Greek Taverna  
Open 7 days a week  
340 High Rd Wood Green N22  
**020 8888 3111**

### ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΧΩΡΗΓΟΣ YVA SOLICITORS Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	ΓΚ.	ΔΤ	B
1. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ.....	11	8	1	2	30 - 14	16	25
2. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ.....	10	7	2	1	27 - 8	19	23
3. ΑΠΟΕΛ.....	10	7	2	1	28 - 13	15	23
4. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ.....	10	5	2	3	21 - 15	6	19
5. ΟΛΥΜΠΙΑ.....	10	5	1	4	22 - 21	1	16
6. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ.....	11	4	2	5	22 - 18	4	14
7. ΑΕΛ/ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ.....	11	3	1	7	22 - 29	-7	10
8. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ.....	10	3	0	7	24 - 28	-4	9
9. ΔΥΝΑΜΟ.....	7	1	1	5	4 - 26	-22	3
10. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ.....	8	0	0	8	8 - 36	-28	0

Έχουν αφαιρεθεί 2 β. από την ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ και 1 β. από την ΔΥΝΑΜΟ

Κυριακή 20 Ιανουαρίου 2013

ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ – ΑΠΟΕΛ  
10.00πμ, Wadham Lodge

### Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	ΓΚ.	ΔΤ	B
1. ΛΕΙΒΑΔΙΑ.....	11	7	1	3	33 - 19	14	22
2. ΚΛΝ.....	11	6	4	1	27 - 16	11	22
3. ΑΡΑΧΝΗ.....	10	7	1	2	26 - 16	10	22
4. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ.....	10	5	1	4	23 - 22	1	16
5. ΟΜΟΝΟΙΑ.....	9	3	2	4	15 - 20	-5	11
6. ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ.....	10	3	2	5	12 - 19	-7	11
7. ΑΣΣΙΑ.....	11	3	2	6	12 - 24	-12	11
8. ΠΑΝΤΕΛ.....	8	3	1	4	18 - 19	-1	10
9. ΑΝΟΡΘΩΣΗ.....	10	3	1	6	15 - 19	-4	10
10. ΑΧΝΑ.....	8	1	1	6	13 - 20	-7	4

Κυριακή 20 Ιανουαρίου 2013

ΑΣΣΙΑ – ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ  
10.15πμ, Southbury Leisure Centre  
ΛΕΙΒΑΔΙΑ – ΑΧΝΑ  
12.00μ, Southbury Leisure Centre

### ΚΥΠΕΛΛΟ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Κυριακή 20 Ιανουαρίου 2013 – 1ος γύρος

ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ – ΟΛΥΜΠΙΑ  
10.00πμ, Whittington Park

Προημιτελικά

ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ – ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ  
12.00μ., The Hive  
ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ – ΑΕΛ  
2.00μμ, Broxbourne FC

### ΚΥΠΕΛΛΟ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Κυριακή 20 Ιανουαρίου 2013 – 1ος γύρος

ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ – ΠΑΝΤΕΛ  
10.30πμ, Brimsdown  
ΑΝΟΡΘΩΣΗ – ΟΜΟΝΟΙΑ  
11.30πμ, New River

### LFA JUNIOR CUP

Κυριακή 20 Ιανουαρίου 2013 – 4ος γύρος

GUZELYURT FC – ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ  
Θα ανακοινωθεί αργότερα

## Στον γ' γύρο ο Μάρκος

Την πρόκριση στον τρίτο γύρο του ΟΠΕΝ Αυστραλίας εξασφάλισε ο Μάρκος Παγδατής, που νίκησε με 3-1 σετ τον Ιάπωνα Τατσούμα Ίτο χθες τα ξημεράματα.

Ο Μάρκος είχε νικήσει με 3-2 σετ (6-7, 7-6, 6-4, 3-6, 6-3) τον Άλμπερτ Ράμος, στον α' γύρο, με τους ελληνοκυπριακές καταγωγής φιλάθλους να έχουν δημιουργήσει ατμόσφαιρα ποδοσφαιρικού ντέρμπι... «αιωνίων»!

Ο Μάρκος τώρα θα συναντήσει στη φάση των «32» ένα δύσκολο αντίπαλο στο πρόσωπο του Ισπανού Αλ. Φερέρ. (ο αγώνας νύχτα Πέμπτης για εμάς).

Αλλά και η Λένα Δανιηλίδου προκρίθηκε στον 2ο γύρο του Australian Open, καθώς μετά από συναρπαστικό αγώνα, επικράτησε 7-5, 5-7, 6-4 της Καρολίνα Πλίσκοβα από την Τσεχία. Η Ελληνίδα πρωταθλήτρια έπαιξε, όμως, στον 2ο γύρο με την επικεφαλής της παγκόσμιας κατάταξης, Βικτόρια Αζαρένκα από τη Λευκορωσία (ο αγώνας χθες τη νύχτα).



## ΣΤΗΝ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

# Η ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ στην κορυφή

## ΙΣΟΠΑΛΟ 2-2 ΤΟ ΝΤΕΡΜΠΙ ΑΠΟΕΛ-ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ

**Η ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ** πέρασε στην κορυφή του βαθμολογικού πίνακα στην Α' Κατηγορία του παροικιακού πρωταθλήματος ΚΟΠΑ μετά την μεγαλειώδη νίκη με 5-0 επί της ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ και την παράλληλη ισοπαλία 2-2 που έφεραν στο μεταξύ τους παιχνίδι οι δύο άλλοι διεκδικητές του τίτλου ΑΠΟΕΛ-ΣΑΛΑΜΙΝΑ.

Θυμίζοντας τις καλές της εποχές η ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ διέλυσε την ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ με 5-0 και πέρασε στην κορυφή της βαθμολογίας, έστω και με ένα αγώνα περισσότερο. Το παιχνίδι ήταν ένας μονόλογος των νικητών, που έκαναν ότι ήθελαν στο γήπεδο, απέναντι σε μια ομάδα που δεν θύμιζε καθόλου αυτή της προηγούμενης εβδομάδας, που νίκησε με το ίδιο σκορ την ΑΕΛ. Σκόρερ οι Ρίκι (30ο δευτερόλεπτο και 12'), Αλεξ Φιλίππου (5'), Ντάρεν (55') και Άλφι (60').

● **Ισοπαλία 2-2** έληξε το ντέρμπι κορυφής μεταξύ ΑΠΟΕΛ-Νέας Σαλαμίνας, σκορ το οποίο τις άφησε και τις δύο στη 2η θέση της βαθμολογίας. Το παιχνίδι ήταν εξαιρετικό, με τις δύο ομάδες να έχουν εναλλασσόμενη την υπεροχή καθόλη τη διάρκεια του 90λεπτου. Το σκόρ άνοιξε ο ΑΠΟΕΛ με τον Βάσο Χρυσίκο στο 15', το οποίο παρέμεινε μέχρι και τη λήξη του ημιχρόνου. Στην επανάληψη οι περυσινό πρωταθλητές μπήκαν πιο απειλητικοί και κατάφεραν να πάρουν προβάδισμα με τους Βάσο Σωτηρίου (47') και Ντένις Μέχαμ (56'). Η αντίδραση των γαλαζοκιτρίνων ήταν άμεση και ισοφάρισαν στο 58' με Λόφρενς. Στη συνέχεια παρά τις προσπάθειες των δύο ομάδων το σκορ παρέμεινε στο 2-2.

● Μεγάλη νίκη πέτυχε το ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ επί της ομάδας των ΜΑΡΩΝΙΤΩΝ με 4-0, αποδεικνύοντας ότι δεν θα είναι εύκολος αντίπαλος για

καμιά ομάδα. Αντίθετα οι ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ κατήλθαν και πάλι με ελλιπή ομάδα και δικαιο-λογημένα έχασαν, παραμένοντας χωρίς νίκη και χωρίς βαθμό. Σκόρερ οι Τζακ, Μπλακ, Ντάουν και Μάνι.

● Νέα σημαντική νίκη σημείωσε η ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ, αυτή τη φορά επί της παραπαίουσας ΑΕΛ/ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ με 3-1 και παραμένει στην 4η θέση της βαθμολογίας, προσβλέποντας και σε κάτι περισσότερο. Οι Τουρκοκύπριοι προηγήθηκαν στο ημίχρονο 1-0 με τέρμα του Τζορτζ Τζελάου στο 13'. Στην επανάληψη η υπεροχή της ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ συνεχίστηκε με άλλα δύο τέρματα από τους Βολκάν Άλινοκ (51') και Εβρέν Άλινοκ (59'). Στην εκπονη του αγώνα ο Τζον Νεοφύτου πέτυχε το γκολ της τιμής για την ΑΕΛ/ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ.

## ΣΤΗ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

# Τρεις ομάδες στην 1η θέση με 22 β.

**Ισοβαθμία** έχουμε στη Β' Κατηγορία με τρεις ομάδες να έχουν από 22 βαθμούς, μετά τα αποτελέσματα της Πης αγωνιστικής, όπου Λειβάδια και Αράχνη νίκησαν ενώ η ΚΛΝ έχασε βαθμούς από την Ανόρθωση.

● Συνεχίζοντας το καλό ξεκίνημα του 2013 η ΑΝΟΡΘΩΣΗ κέρδισε βαθμό από την ισοπαλία που πήρε από την πρωτοπόρο ΚΛΝ και ελπίζει σε κάτι καλύτερο στο μέλλον. Το παιχνίδι ήταν πραγματικό ντέρμπι με εναλλασσόμενη την υπεροχή. Οι δύο ομάδες είχαν από ένα ημίχρονο, όπου πέτυχαν και τα τέρματά τους. Στο πρώτο 45 λεπτό ελαφρά καλύτερη η ΚΛΝ άνοιξε το σκορ στο 60', ενώ στην επανάληψη η ΑΝΟΡΘΩΣΗ ήταν ανώτερη και πέ-

## ΠΡΩΤΗ ΝΙΚΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΧΝΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΑΣΣΙΑΣ ΜΕ 3-2

ραν του γκολ που πέτυχε στο 80' με τον Ντάνι Κόλτριτζ, έχασε και σωρεία ευκαιριών.

● Την πρώτη της νίκη σημείωσε η ΑΧΝΑ επί της ΑΣΣΙΑΣ με 3-2 και μάλιστα με ανατροπή, αφού έχανε στο ημίχρονο με 2-1. Σκόρερ για τους νικητές ο Θίο Χαραλάμπους με χατ τρικ (35', 70', 76'), ενώ για την ΑΣΣΙΑ σκόραραν οι Ανδρέας Βαζάνιας (25') και Μένζι (33' πεν.).

● Χωρίς καμία δυσκολία η ΑΡΑΧΝΗ κέρδισε 4-0 την ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ και ισοβαθμεί στην κορυφή με 22 β. και μάλιστα με έναν αγώνα λιγότερο από τους άλλους δύο πρωτοπόρους. Στο 13' με αυτογκόλ

έγινε το 1-0 ενώ στο 35' ο Κρις Θεοδοσίου πέτυχε το 2-0, με το οποίο έληξε και το ημίχρονο. Στο 70' ο Γκρεκ σημείωσε το 3-0 και στο 87' ο Κρις Κωνσταντινίδης έγραψε το τελικό 4-0.

● Άλλη μια νίκη σημείωσαν τα ΛΕΙΒΑΔΙΑ και παραμένουν στην κορυφή. Κέρδισαν άνετα 3-0 την ΟΜΟΝΟΙΑ, ύστερα από μια πολύ καλή εμφάνιση και προχωρούν για τον τίτλο. Η ομάδα του τριφυλιού απογοήτευσε και πάλι απογοητεύοντας τους πιστούς φίλους της. Σκόρερ για τους νικητές οι Βίνσεντ Ρίσοπι και Ηλίας (2).

● Σε ένα δυναμικό και σκληρό παιχνίδι η ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ νί-

κησε την ΠΑΝΤΕΛ με 4-3 και ακολουθεί στην 4η θέση τους τρεις πρωτοπόρους. Η ΠΑΝΤΕΛ κυνήγησε το παιχνίδι με αρκετές αξιώσεις, όμως η απειρία κάποιων παικτών της δεν της έδωσε την ευκαιρία να πάρει κάτι καλύτερο. Ο Άντης Κυρπιανίδης άνοιξε το σκορ για τους νικητές στο 5', αλλά ο Αλεξί Ισοφάρι με ευστοχο κτύπημα πέναλτι. Στη συνέχεια η ΚΩΜΗ επέβαλε τον ρυθμό της και σημείωσε άλλα δύο τέρματα με τους Μάριο Σέιχο (20', πεν) και Ανδρέα Οικονομίδη (44'). Στην επανάληψη η ΠΑΝΤΕΛ μπήκε με περισσότερες απαιτήσεις και κατάφερε να ισοφαρίσει με τους Τζέμι (50') και Αλεξ (55'), αλλά ο Ανδρέας Οικονομίδης με γκολ στο 88' έδωσε τη νίκη στην ομάδα του.

# Οι κορυφαίοι του ΠΣΑΠ για 2012 και οι τιμές προς τους παλαίμαχους Έλληνες ποδοσφαιριστές

Τους κορυφαίους του ελληνικού ποδοσφαίρου της αγωνιστικής περιόδου 2011-2012, βράβευσε ο Πανελλήνιος Σύνδεσμος Αμειβομένων Ποδοσφαιριστών (ΠΣΑΠ). Βαλβέρδε, Δώνης, Μιραλάς, Μήτρογλου, Βλαχοδήμος, Καρνέζης ήταν μεταξύ των κορυφαίων, ενώ ο Φερνάντο Σάντος πήρε το βραβείο «πιο Έλληνας και από τους Έλληνες».

Καλύτερος Έλληνας ποδοσφαιριστής αναδείχθηκε ο Κώστας Μήτρογλου του Ολυμπιακού, ενώ καλύτερος ξένος αναδείχθηκε ο Κέβιν Μιραλάς. Ο Βέλγος επιθετικός, που πλέον αγωνίζεται στην Έβερτον, βραβεύτηκε επίσης ως πρώτος σκόρερ της Σούπερ Λίγκα.

Στην τελετή τιμήθηκαν για την προσφορά τους στο ελληνικό ποδόσφαιρο οι Δέλλας Τραϊανός, Λυμπερόπουλος Νίκος, Μπασινάς Άγγελος, Χαλκιάς Κώστας, που το 2012 «κρέμασαν» την φανέλα τους. Ακόμα βραβεύτηκε ο προπονητής της εθνικής Ανδρών, Φερνάντο Σάντος, για τις δηλώσεις που έκανε στο Euro 2012 μετά τον αγώνα με την Ρωσία. Επίσης ειδικό βραβείο παρέλαβε ο 38χρονος επαγγελματίας ποδοσφαιριστής, Δημήτρης Γελαδάρης, που παρακολουθεί μαθήματα στο Εσπερινό Γενικό Λύκειο Δράμας. Τέλος βραβεύτηκε και ο προπονητής της Εθνικής Νέων, Κώστας Τσάνας, που την οδήγησε στην δεύτερη θέση στο Ευρωπαϊκό Πρωτάθλημα του Τάλιν της Εσθονίας.

Αναλυτικά οι νικητές σε κάθε κατηγορία (σε παρένθεση η ομάδα στην οποία αγωνίστηκαν κατά την περίοδο 2011-12):

Βραβείο "Πιο Έλληνας και από τους Έλληνες": Φερνάντο Σάντος (Ομοσπονδιακός προπονητής Εθνικής Ελλάδας).

Βράβευση για την επιτυχία της Εθνικής Νέων: Κώστας Τσάνας (Ομοσπονδιακός προπονητής)

Ειδικές βραβεύσεις: Δημήτρης Γελαδάρης, Τραϊανός Δέλλας, Νίκος Λυμπερόπουλος, Άγγελος Μπασινάς, Κώστας Χαλκιάς

1ος σκόρερ Super League: Κέβιν Μιραλάς (Ολυμπιακός)

Καλύτερος διατητής Super League: Αναστάσιος Κάκος (ΕΠΣ Κέρκυρας)

Καλύτερος Έλληνας προπονητής Super League: Γιώργος Δώνης (Ατρόμητος)

Καλύτερος ξένος προπονητής Super League: Ερνέστο Βαλβέρδε (Ολυμπιακός), το βραβείο παρέλαβε ο Γιάννης Μώραλης.

Καλύτερος τερματοφύλακας Super League: Ορέστης Καρνέζης (Παναθηναϊκός)

Καλύτερο νέος ποδοσφαιριστής Super League: Παναγιώτης Βλαχοδήμος (Σκόντα Ξάνθη)

Καλύτερος ξένος ποδοσφαιριστής Super League: Κέβιν Μιραλάς (Ολυμπιακός)

Καλύτερος Έλληνας ποδοσφαιριστής: Κώστας Μήτρογλου (Ατρόμητος)

ΣΤΟ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

Η Λευκωσία...νίκησε τη Λεμεσό

Εύκολη νίκη με σκορ 3-0 πέτυχε η Ανόρθωση, που επικράτησε στο ΓΣΖ της Αλκής...

πίεσε για να σκοράρει το γκολ της νίκης αλλά δεν μπόρεσε να νικήσει τον Βάλε...

Σπουδαίο τρίποντο πανηγύρισε η Ομόνοια που επικράτησε με 2-0 της ΑΕΛ στο ΓΣΠ...

Η ομάδα του Τόνι Σαβέρφκι ήταν καλύτερη στο πρώτο ημίχρονο και κατάφερε να πάρει προβάδισμα...

Ασταμάτητη προχωρά η ΑΕΚ. Με τους Μάτσι και Τσάντο να σκοράρουν στο δεύτερο ημίχρονο...

Table with 5 columns: ΟΜΑΔΕΣ, Α, Ν-Ι-Η, Ι, Β. Lists league standings for various teams.

να πάρει τη νίκη, την 13η μέχρι σήμερα

Σπουδαίο διπλό πανηγύρισε η ΑΕΠ, που επικράτησε με 2-1 της Αγίας Νάπας...

Γκολ και βαθμούς μοιράστηκαν Δόξα και Ενωση που συμβιβάστηκαν στο 1-1 στο «Αμμόχωστος»...

Επιτέλους νίκη για τον Εθνικό στο πρωτάθλημα, που επικράτησε με 0-1 της Νέας Σαλαμίνας...

ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ (18η): Σάββατο 19 Ιαν. 2013: ΑΠΟΕΛ - ΟΜΟΝΟΙΑ, ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ - ΑΓΙΑ ΝΑΠΑ...

Το γκολ του Ελίο Πίντο στο 90+12' χάρισε μια πολύ σημαντική νίκη στον ΑΠΟΕΛ...

Ο Απόλλωνας ευτύχησε να πάρει προβάδισμα στο σκορ στο 24'...

Ο ΑΠΟΕΛ κατάφερε να ισοφαρίσει στο ξεκίνημα της επανάληψης...

ΣΤΗ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚΑ

Δεν καταλαβαίνει... τίποτα ο Ολυμπιακός

Με γκολ που σημείωσε ο Ράφκ Τζιμπούρ στο έβδομο λεπτό των καθυστερήσεων...

Ηταν ένα γκολ που πέτυχε με κεφαλιά ο σέντερ φορ, ύστερα από χτύπημα φάουλ του Πίνο...

Μετά την ήττα από την Καλλιθέα στο Κύπελλο, ο ΠΑΟΚ απογοητεύσε για μια ακόμη φορά...

Με τον Αντώνη Πετρόπουλο να σκοράρει το πρώτο τέρμα του σε επίσημο αγώνα της ΑΕΚ...

παίκτες του Παναθηναϊκού δεν μπόρεσαν να εμφανίσουν σημάδια αγωνιστικής βελτίωσης...

Ισόπαλος 1-1 έληξε ο αγώνας της Κομοτηνής ανάμεσα στον Πανθρακικό και τον Πλατανιά...

Ισόπαλη 1-1 ολοκληρώθηκε η αναμέτρηση του Πανιωνίου με τη Βέροια στη Νέα Σμύρνη...

Σημαντικό βήμα για την παραμονή του στη μεγάλη κατηγορία έκανε ο ΟΦΗ...

Σπουδαία εκτός έδρας νίκη με 1-0 σημείωσε ο Αστέρρας Τρίπολης στην Σούπερ Λιγκ...

Ο Παναθηναϊκός δεν κατάφερε να κάνει ούτε μία ευκαιρία εναντίον του ΠΑΣ Πιάννινα...

ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ (18η): Σάββατο 19 Ιαν. 2013: Ο.Φ.Η. - ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ...

Table with 5 columns: ΟΜΑΔΕΣ, Α, Ν-Ι-Η, Ι, Β. Lists league standings for various teams.

ΣΤΗΝ ΠΡΕΜΙΕΡ ΛΙΓΚ

ManUtd και Σίτι πήραν τα ντέρμπι

ΣΤΗΝ 3η ΘΕΣΗ Η ΤΣΕΛΣΙ ΠΟΥ ΠΕΤΥΧΕ ΤΕΣΣΑΡΑ

Ακάθεκτη για το 20ο πρωτάθλημα συνεχίζει η Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ που κέρδισε για δεύτερη φορά φέτος τη Λίβερπουλ...

Στο "Ολντ Τράφορντ" ο Ρόμπιν Φαν Πέρσι άνοιξε το σκορ στο 19' με κοντινό πλασέ...

Η Τσέλσι κέρδισε εκτός έδρας με 4-0 την Στόουκ μέσα στο «Μπριτάνια»...

Οι φιλοξενούμενοι άνοιξαν το σκορ στο 45ο λεπτό της αναμέτρησης...

Το 0-3 έγινε μόλις τρία λεπτά αργότερα, από τον Λάμπαρντ...

- Όλα τα αποτελέσματα της 22ης αγωνιστικής: ΚΠΡ - Τόστεναμ 0-0, Αστον Βίλα - Σαουθάμπτον 0-1...

Τετάρτη 16 Ιαν. 2013: ΤΣΕΛΣΙ - ΣΑΟΥΘΑΜΠΤΟΝ Σάββατο 19 Ιαν. 2013: ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ - ΝΟΡΙΤΣ...

Table with 5 columns: ΟΜΑΔΕΣ, Α, Ν-Ι-Η, Ι, Β. Lists league standings for various teams.

# KOPA

# Sports

## Round-up



- **ACHNA, KOMI KEBIR WIN THRILLERS**
- **TRIPIMENI TAKE ADVANTAGE**
- **ANORTHOSIS STALL LEADERS**

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by **YVA SOLICITORS**

## LEADERS HELD

The bitter cold weather did not stop Kopa having almost a full programme the only exception the game between Olympia and Dynamo did not take place. Both Divisions' leaders were held so we now have new leaders and the race for honours is getting exciting. In division One the top two Apoel and Salamina drew 2-2 leaving Tripimeni as clear leaders after their comprehensive 5-0 victory over Brotherhood. Cetinkaya continue their progress with a 3-1 over AEL while bottom Maronites went down 4-0 to Rizokarpaso.

In Division Two leaders KLN were held by improved Anorthosis 1-1 and drop to second spot behind new leaders Livadia who beat Omonia 3-0 at Broomfield Park. Arachne with a game in hand are third after another solid win 4-0 over Pendaria. Komi Kebir won a 4-3 thriller against Pantel and Achna got their first win of the season beating Asha 3-2.

Results in Detail

### DIVISION ONE

**TRIPIMENI** \_\_\_\_\_ **5**  
**BROTHERHOOD** \_\_\_\_\_ **0**

Tripimeni have moved two points clear at the top after their 5-0 win over Brotherhood. Steve Sinotti has now got a full squad available and that is bad news for rivals Salamina and Apoel. Brotherhood were disappointing compared to recent performances and showed little resistance to the sharp Tripimeni forwards. Tripimeni's scorers that sent their team to the top were Ricky Louka2, Darren Gray 2 and Alpie Bartram.

**CETINKAYA** \_\_\_\_\_ **3**  
**AEL/ARADIPPOU** \_\_\_\_\_ **1**

AEL played well early in the game but failed to convert their chances allowing Cetinkaya to settle and go on to win with some clinical finishing. Josh Djemal opened the scoring and brothers Volkan and Evrem Alkinok finished the job. John Neophitou scored a consolation goal for AEL who are now in real trouble.

**APOEL** \_\_\_\_\_ **2**  
**SALAMINA** \_\_\_\_\_ **2**

The big match of the day had everything, giving a good advert for Kopa. These two teams have been at the top of the table for most of the season. Apoel took



the lead in the 28th minute with Vas and although Salamina created several opportunities, 'keeper Darren Beheck kept them out to end the half 1-0.

However, the champions came out of the traps in the second half firing on all cylinders to gain control with goals from Vas Soteriou and Deniz Mehmet. It looked like they would hang on until Lauren pounced on a defensive error to make it 2-2.

**MARONITES** \_\_\_\_\_ **0**  
**RIZOKARPASSO** \_\_\_\_\_ **4**

Rizokarpaso bounced back to beat Maronites and stay mid table. Maronites did have chances but failed to convert, giving Rizo the opportunity to take control once they took the lead with Anthony Macdonald. The game continue to have the exchanges shared but Rizo's sharpness up front paid off as Macdonald completed his hat-trick and Michael Vazanias completed a 4-0 victory.

### DIVISION TWO

**PENDAYIA** \_\_\_\_\_ **0**  
**ARACHNE** \_\_\_\_\_ **4**

Arachne are coming from behind to shake the title race after another good victory their fifth on the trot.

An own goal set them on their way and Chris Theodosiou added a second before the interval. Second half goals from Gary Chadwick and Chris Constantinides completed victory and a joint top spot.

**KLN** \_\_\_\_\_ **1**  
**ANORTHOSIS** \_\_\_\_\_ **1**

KLN played their third draw on the trot dropping six points and surrendering top spot to Livadia. Improved Anorthosis were unlucky not to get all three points. Chris Papacosta gave KLN the lead, but Danny Coolridge levelled for Anorthosis to earn a point.

**KOMI KEBIR** \_\_\_\_\_ **4**  
**PANTEL** \_\_\_\_\_ **3**

Komi won another seven goal thriller thanks to goals from Andy Kyprianides, Mario Seycho (pen) and Andreas 2 his second a last minute winner after Pantel fought back to level 3-3. Pantel had chances early to get on top but left it late to rally with goals from Alex Constantinou 2 and James Alexander.

**ASHA** \_\_\_\_\_ **2**  
**ACHNA** \_\_\_\_\_ **2**

Achna picked their first win of the season and it looks new manager Andrew Kyriakou is off to a good start.

He has always been an influential player and maybe he can turn that attribute as a manager.

They battled back after Asha took a 2-1 lead to win 3-2 with a hat-trick from Theoklis Charalambous and secure three points.

Asha's goals came from Andreas Vazanias and Mems.

**OMONIA** \_\_\_\_\_ **0**  
**LIVADIA** \_\_\_\_\_ **3**

Livadia moved to the top of Division Two after their solid win over Omonia. New signing Vince Rispoli made his mark by scoring the opening goal and I think he will be the icing on the cake for Livadia. He is a proven goalscorer and he will fire Livadia to the title.

Omonia had chances but keeper Andreas Kyriakou was in top form keeping them at bay. Elias Katsoulides scored twice to ensure maximum points for Livadia.

### SUNDAY GAMES

#### DIVISION ONE

##### Cetinkaya v APOEL

A tight 2-2 draw with two teams on form

#### DIVISION TWO

##### Asha v Komi Kebir

Asha to get three points in a 3-2 win.

##### Livadia v Achna

Livadia to stay top with a 3-1 win.

#### DIVISION ONE CUP

##### Tripimeni v Olympia

Home win 4-1

##### Rizokarpaso v Brotherhood

Home win 2-0

##### Salamina v AEL/ARADIPPOU

Home win 3-0

#### DIVISION TWO CUP

##### Pendaria v Pantel

Away win 3-1

##### Anorthosis v Omonia

Home win 4-2

### A LEGEND WHO PASSED FROM CYPRUS, ENGLAND, GREECE

## Timur Ketsbayia speaks to Constantine Russis

For long time presence in the lift, both as player and as coach, Timur Ketsbayia spoke in an interview to our partner Constantinos Roussis.

\* The 44 year old currently coach of the National Team of Georgia said in the interview, that football has grown in Cyprus, and which feels like a second homeland. He has also married to a Cypriot and have two children together.

\* Comparing the Cypriot football in 1992, when he first in Cyprus, compared to today, Timur Ketsbayia told to Constantinos Roussis that difference is high and that the Cypriot football has risen high enough level.

\* Speaking of presence in Newcastle and Wolverhampton in England and AEK Athens, Timur Ketsbayia said that for him it was a great experience that if he could, he would like to relive.

\* The Georgian technician finally spoke for the national team of his country stressing that he has enough footage for her for the future hoping to raise

at a higher level than it is now.

The interview was broadcast by the LGR in sports show on Sunday, December 30 with Constantinos Roussos and Nicos Papadopoulos.

It is worth noting that this is not the first time that the young associate our Sports reporters interviewing famous coaches. Had the opportunity to give her interview Z. Mourinho (Real Madrid), Andre Villas Boas (Tottenham), Ivan Jovanovic (APOEL), Juan Ramon Rotsas (Panathinaikos) and others. Perhaps it is the youngest age in England Sports reporters (it's 21 years) with such a rich portfolio.

Congratulation Constantine!

N.P

**Photo: Constantinos Roussis (l) along with Timur Ketsbayia at AN-DREAS Restaurant in Charlotte Street in which they were interviewed**



## STOP PRESS...

••• **MANCINI WANTS DEFENDER:** Roberto Mancini will step up Manchester City's search for a new defender if Vincent Kompany loses his red card appeal, and the champions could target Borussia Dortmund pair Neven Subotic, 24, and Mats Hummels, 24 ••• **WENGER WANTS DIAME:** Arsenal are trying to sign midfielder Mohamed Diame, 25, from West Ham by offering £3.5m for the Senegal star ••• **DE GEA WANTED BY SPAIN'S BIG TWO:** Manchester United keeper David De Gea, 22, is on Barcelona's short-list as they draw up plans to replace Victor Valdes, 30, as well as Real Madrid.

## EDITORIAL

It is the biggest rivalry in English football and while the game last weekend saw two historic giants battle it out at Old Trafford, when the dust settled, it was Liverpool who was licking their wounds in more ways than one.

It was more than about being beaten at Old Trafford, home of their bitter rivals. It was even more than the realisation that Brendan Rodgers' team are now a huge 24 points adrift in the league table. The stark reality is that Liverpool, once the 'Kings of Europe' are now a mere irritant for a team perched at the top of the table and looking to add to their record haul of 19 league titles.

This is a record that has taken Sir Alex Ferguson all of his 26 years in charge of Manchester United to establish; overtaking Liverpool's previous record of 18 titles only two years ago. Indeed, Ferguson famously said when he arrived at Old Trafford that his aim was for United "to knock Liverpool off their f\*\*\*ing perch". There is no denying that the United boss has been true to his word and in more ways than one.

It is true that since arriving in 1986 Ferguson has led the club from the doldrums to unparalleled success. But the club has also evolved off the pitch. Old Trafford is true to its moniker, it is the Theatre of Dreams. So much bigger, so much better than Anfield. While United were renovating, enlarging and planning for the future off the pitch, Liverpool were standing still. Successive owners have indicated that the club may have to leave their fabled Anfield home but alas for the club it has been successive owners who have not had the wealth nor the inclination to finance such a move. In mere monetary terms, Liverpool are miles behind their great rivals.

But this has not meant they cannot compete in the transfer market. £35m spent on Andy Carroll is testament to the buying power of the club under Dalglish and even if this is offset by the sale of Fernando Torres, the Liverpool legend continue to spend plenty more on Jordan Henderson, Stuart Downing, Sebastian Coates, Charlie Adam and Jose Enrique.

These players though have not been good enough for Liverpool and Enrique aside, none have featured regularly for Liverpool under new man Rodgers. It seems that even when the club were fighting for cup honours in recent years, they have been in a perpetual cycle of transition; a club on a roundabout never quite finding that corner to turn.

The ultimate insult to the hordes of Liverpool fans came before a ball was even kicked on Sunday when Ferguson's pre-match remark would have enraged. But taking a step back even the most committed Kopite would have to concede that it is just another indication of how far the club have fallen.

We all know Liverpool are irrelevant when it comes to assessing United's real title threats but the opportunity to stick one on his biggest rivals was not missed. "I never even thought about that until it was mentioned on the television. I don't really look at that. I look at that that's behind us, the team that's directly behind us."

Ferguson admitted that he was surprised to see Liverpool so far behind in the league table. And this is the point. When does continual underachievement for a club of its size and stature begin to become an irrelevance in what is the English game's biggest, most intense match?

Brendan Rodgers has been tasked with bringing back the glory years and for all his good work thus far, he is still prone to error strewn comments and media friendly quotes designed to appease fans.

Rodgers was optimistic about Liverpool's future after the 2-1 defeat at Old Trafford when he said: "We are 24 points behind Manchester United but we are not 24 points behind in terms of quality."

It was cringe worthy at worst but does he really believe this? Suarez apart, Liverpool do not have one player who would walk into Ferguson's squad, let alone team and in the case of the Uruguayan hit man it would be a debate of him or Van Persie.

How long can Liverpool hang on to their prized asset? Time and time again last Sunday, Suarez cut a forlorn figure. Looking around he must wonder where his next pass will come from. Gerrard is in the twilight of his career and Sterling has potential but there is very little else to excite.

Alan Hansen, now a television pundit, was the last Liverpool captain to hoist aloft a league championship trophy. This was in 1990. Back then the tally between the two great North West rivals read 18-7 in favour of Liverpool. Since then, everything has changed.

Meetings between these two great rivals are important. It is about culture, history, passion. Hatred between fans is expected and footballing supremacy that goes beyond a local derby. They are the two superpowers in the game in this country. For the rivalry to retain its gravitas, Liverpool have to close the gap and become competitive again. It has to be more than just about two league meetings per season. Not only does the rivalry require it, but English football needs it.



MITROGLOU AND MIRALLAS HONOURED AS GREECE CELEBRATES ITS STARS OF THE 2012 SEASON

# Mitroglou crowned Greek footballer of the year

Olympiacos forward Kostas Mitroglou has been named as Greek footballer of the year at an awards ceremony hosted by the Panhellenic Association of Professional Footballers (PSAP) held on Monday evening. Everton forward, and Mitroglou's former team-mate, Kevin Mirallas was also honoured at the prestigious ceremony which celebrated the 2011/12 Greek football season.

Mitroglou was awarded the prize for the Greek Player of the Season thanks to a 17-goal haul while on loan at Atromitos, which helped the Peristeri-based side reach the Greek Cup final and earn a place in the league play-offs. Mitroglou has also shown his quality this season in the Champions League when he scored the winning goal against Arsenal last December.

"I have been striving to improve myself and become a better player," the 24-year-old said. "I believe that I am on the right track."

Belgian forward Mirallas, meanwhile, was honoured as the best foreign player during the campaign and additionally taking a prize as the



Super League's top scorer, having scored 20 times before moving from Olympiacos to Everton in the summer.

Panathinaikos's Orestis Karnezis took the top goalkeeper award, while forward Panagiotis Vlachodimos, affectionately known as the Greek Ronaldo was named best young player, having impressed with Xanthi before signing for Olympiacos during the summer.

Success with Atromitos saw Giorgos Donis, now at PAOK FC, acclaimed as Greek coach of the season with Spaniard Ernesto Valverde's double success with Olympiacos earning him the prize as the top foreign coach, though he has since moved on to Valencia.

With a look to the future, the PSAP gave a special award to Greece's Under-19 side and their coach Kostas Tsanas for reaching the final of the 2012 UEFA European Under-19 Championship, where they lost 1-0 to favourites Spain in Tallinn.

## Cash troubles force Greece out of European League

As the economic and financial crisis continues to engulf Greek society, sport in the country has again been hit with the news that the national men's and women's volleyball teams have been forced out of the European League. It is a shame since Greece have competed in the tournament since its inception in 2004 but due to contending funding, the Greek volleyball federation, the EOPE,

have opted to skip this year's edition.

"EOPE's new management committee met today and decided to confirm the initial plan of the previous committee put together in early December by opting not to take our national teams to the European League tournament," an EOPE spokesman told reporters.

"The costs of participating are

prohibitive to say the least for us due to the current financial climate so it was decided that we will focus on spending our budget on more modest preparations so we are ready to compete in the European Championships in September," he added.

According to media reports, taking part would have cost about 300,000 euros, including travel expenses.

The European League, which is organised by the European Volleyball Confederation and will take place in July, was set up to improve the competitiveness of national teams and promote the sport around the continent.

Greece will now focus on the 2013 Mediterranean Games in the coastal city of Mersin, Turkey from June 20-30.

## Greek economic woes have helped Ross County land Greek defender

Scottish Premier League club Ross County believe that the financial woes engulfing the Greek economy have helped them secure the services of defender Evangelos Ikonou.

The left-back is with the club at their Spanish training camp in Marbella and has agreed a deal until the end of the season.

The 25-year-old has only ever played in his homeland, enjoying spells with Ionikos, Kavala and Atromitos. Ikonou's arrival comes after the club brought in Ivan Sproule and Canadian defender Andre Hainault.

Ross County manager Derek Adams told the Scottish Sun: "We are awaiting international clearance for Ikonou, while we need to get a work permit for Andre."

"These things take time but it should be done shortly. They are both good players. Andre is someone who was made aware to us by our contacts in the MLS and Greece. We watched Andre in a few games, while Evan trained with us for a while recently. With the Greek economy the way it is at the moment it's cheaper for us to take him now than it would have been in the past. They are both free agents. Andre has come to the end of his contract, while Evan reached an agreement with his club.

They will give us options in the defensive area."



For competitive rates on your savings please visit one of our branches at:

Mayfair, Palmers Green, Finchley, Erdington (Birmingham)

LAIKI BANK UK

Always here, always by your side

020 7307 8400, www.laiki.com/uk

Laiki Bank UK is the trading name of Cyprus Popular Bank Public Co Ltd. Laiki Bank UK is authorised by the Central Bank of Cyprus and authorised and subject to limited regulation by the Financial Services Authority.

## Φουντώνει η συζήτηση για τις σχέσεις Βρετανίας - Ε.Ε.



**KAMERON:**  
**«ΔΗΜΟΨΗΦΙΣΜΑ,  
ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΓΙΑ  
ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ»**

**ΗΠΑ: «ΜΕΙΝΕΤΕ ΕΚΕΙ,  
ΔΕΝ ΜΑΣ ΣΥΜΦΕΡΕΙ  
ΝΑ ΦΥΓΕΤΕ»**

**ΕΝΤ ΜΙΛΙΜΠΑΝΤ: «ΥΠΝΟΒΑΤΕΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ Ο ΚΑΜΕΡΟΝ»**

Αναψε, κυριολεκτικά η συζήτηση στη Βρετανία για τις σχέσεις της χώρας με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Υπό την πίεση των ευρωσκεπτικιστών του κόμματός του, αλλά και για τον... φόβο του UKIP (Κόμματος της Ανεξαρτησίας), το οποίο παρουσιάζεται εμφανώς ανεβασμένο στις τελευταίες δημοσκοπήσεις, ο πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον προσπαθεί να... εξισορροπήσει τα πράγματα, υποσχόμενος αλλαγές στις σχέσεις με την Ε.Ε., αλλά όχι αποχώρηση απ' αυτήν. Ευνοεί μεν δημοψήφισμα, αλλά όχι του τύπου «εντός ή εκτός».

Ο Κάμερον, όπως και η πλειοψηφία των Συντηρητικών, επιθυμεί λιγότερη εξάρτηση από τις Βρυξέλλες, γι' αυτό και μιλάει για «επαναπαρισμό» εξουσιών.

Την ίδια ώρα, ο ισχυρός ανήρ της κυβέρνησης, ο υπουργός Οικονομίας Τζορτζ Όσμπορν, καλεί την Ε.Ε. ν' αλλάξει, αν θέλει τη Βρετανία μέλος της.

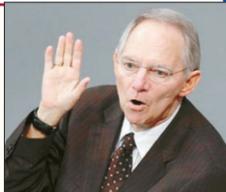
Ισχυροί επιχειρηματίες της χώρας, όμως, όπως ο ιδιοκτήτης της Virgin, Σερ Ρίτσαρντ Μπράνσον, αλλά και ο παλαίμαχος «θρύλος» των Συντηρητικών, ο άνθρωπος που «έριξε» τη Μάργκαρετ Θάτσερ, ο Μάικ Χέιζελτάιν, πρώην αναπληρωτής πρωθυπουργός επί Τζον Μέιτζορ, υποδεικνύουν στον Κάμερον ότι δεν συμφέρει στην οικονομία της Βρετανίας η αποχώρησή της ή εξασθένισή της στην Ένωση.

Στο ίδιο μήκος κύματος και οι Εργατικοί, με τον Εντ Μίλιμπαντ να προειδοποιεί τον Κάμερον ότι «υπνοβατεί επικίνδυνα».

Από την άλλη, οι ΗΠΑ τονίζουν ξεκάθαρα ότι θέλουν τη Βρετανία ισχυρή εντός της Ε.Ε., για το «αμερικανικό συμφέρον».

**ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ, ΣΕΛΙΔΑ 21**

**«Μάθημα» Σόιμπλε προς Τσίπρα: «Δεν υπάρχει άλλος δρόμος»**



Περίπου μισή ώρα διήρκεσε η συνάντηση του Αλέξη Τσίπρα με τον Βόλφγκανγκ Σόιμπλε, κατά την οποία ο Γερμανός υπουργός Οικονομικών είπε κατηγορηματικά στον αρχηγό της ελληνικής Αξιωματικής Αντιπολίτευσης ότι δεν υπάρχει εναλλακτική επιλογή από την εφαρμογή του προγράμματος οικονομικής προσαρμογής.

Σύμφωνα με πηγή του γερμανικού υπουργείου Οικονομικών, ο κ. Σόιμπλε «είπε κατηγορηματικά στον κ. Τσίπρα ότι δεν υπάρχει εναλλακτική επιλογή από την εφαρμογή του προγράμματος οικονομικής προσαρμογής και κάλεσε τον κ. Τσίπρα να υποστηρίξει το δρόμο που έχει υιοθετηθεί».

Ο Αλέξης Τσίπρας από την πλευρά του δήλωσε μετά τη συνάντηση ότι εξήγησε στον Γερμανό υπουργό την άποψή του ότι τα σχέδια της λιτότητας έχουν αποτύχει και στην Ευρώπη και ιδιαίτερα στην Ελλάδα.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τ Ο Υ Λ Ο Ν Δ Ι Ν Ο Υ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD

• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092

website: www.eleftheria.co.uk • email: michael@eleftheria.biz

Π έ μ π τ η 17 Ι α ν ο υ α ρ ί ο υ 2013

ΣΤΙΣ 8 ΤΟ ΠΡΩΪ, ΩΡΑ ΑΙΧΜΗΣ, ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ VAUXHALL, ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΒΟΥΛΗ

## Έπεσε ελικόπτερο στο κέντρο του Λονδίνου, αφού χτύπησε σε γερανό

Στις 8 το πρωί χθες, ώρα αιχμής στο κέντρο του Λονδίνου, όσοι διακινούνταν στην περιοχή Vauxhall, πηγαίνοντας στη δουλειά τους, έμειναν... άναυδοι από το ασυνήθιστο σκηνικό τρόμου που εκτυλίχθηκε μπροστά στα μάτια τους. Ελικόπτερο που πετούσε σε χαμηλό ύψος, χτύπησε σε τεράστιο γερανό παρακείμενης νεοανεγειρόμενης πολυώροφης πολυκατοικίας και στη συνέχεια κατέπεσε στον δρόμο.

Αυτόπτες μάρτυρες περιέγραψαν με πολύ παραστατικό τρόπο το όλο συμβάν, λέγοντας ότι το ελικόπτερο χτύπησε δύο διερχόμενα αυτοκίνητα, ενώ τραυματίσε και πεζούς που έτυχε να περνούν από το σημείο της πτώσης.

Η Αστυνομία επιβεβαίωσε τον θάνατο δύο ατόμων και τον τραυματισμό άλλων εννέα, εκ των οποίων ο ένας σοβαρά.

Μόλις συνέβη το ατύχημα, εντός πέντε λεπτών κατέφθασαν ασθενοφόρα και η Πυροσβεστική, ενώ η Αστυνομία απέκλεισε



την περιοχή, διότι με την πτώση του ελικοπτερου προκλήθηκε εκτεταμένη πυρκαγιά, προφανώς από τα διαχυθέντα καύσιμα, δημιουργώντας περαιτέρω χάος και πανικό.

Το ελικόπτερο ήταν οκταθέσιο και διέθετε δύο μηχανές. Σ' αυτό επέβαινε μόνον ο πιλότος, ο οποίος σκοτώθηκε. Σύμφωνα με τους ειδικούς,

πετούσε στο επιτρεπόμενο χαμηλό ύψος (600 αντί 1400 ποδιών) λόγω της ομίχλης που επικρατούσε. Η ορατότητα του πιλότου ήταν περιορισμένη και ο γερανός, που υπερέβαινε σε ύψος το ανεγειρόμενο κτίριο, μάλλον δεν είχε τον κατάλληλο, σύμφωνα με τους κανονισμούς, φωτισμό, ώστε να είναι ευδιάκριτος.



## Ν. ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ: «Δεν έμεινε τίποτα όρθιο για να το... "κατεδαφίσω"...»

«Δεν υπάρχει τίποτα να παραδώσουμε γιατί τα παρέδωσαν όλα και δεν υπάρχει τίποτα που να θεωρείται ότι έμεινε όρθιο για να το κατεδαφίσω», δήλωσε ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ και υποψήφιος πρόεδρος Νίκος Αναστασιάδης, κληθείς να σχολιάσει δήλωση του Κυβερνητικού Εκπροσώπου ότι είναι έτοιμος να παραδώσει τα πάντα στους δανειστές της Κύπρου και να καταστήσει τον λαό αναξιοπρεπή επαίτη, καθώς

επίσης και δήλωση του Γ.Γ. του ΑΚΕΛ ότι τα χειρότερα θα έπονται, εάν εκλεγεί ο Νίκος Αναστασιάδης στην Προεδρία της Δημοκρατίας.

«Αυτό που ενδεχόμενα καλείται ο Αναστασιάδης ή οποιοσδήποτε άλλος από τους υποψηφίους είναι να ανοικοδομήσει στα ερείπια που προκάλεσαν αυτοί που επικαλούνται τους νεοφιλελευθέρους και που τα τελευταία πέντε χρόνια εφαρμόσαν ίσως τις

χειρότερες νεοφιλελεύθερες πολιτικές για να φέρουν τον τόπο και τους πολίτες στην ανάγκη να χρειάζονται συσσίτια, κοινωνικά παντοπωλεία, να φθάσει η ανεργία στο 14%, να νοιώθει ο καθένας και μείωση της αξιοπρέπειας αλλά και μείωση της δικής του περηφάνιας, όπως ήταν συνηθισμένος να ζει», είπε ο υποψήφιος Πρόεδρος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ «Ε»:** Στις 30 Ιανουαρίου 2008 είχαμε γράψει αρ-

θρο στην εφημερίδα μας, με τίτλο «Θα ισοπεδώσουν τα πάντα και ο... τελευταίος να κλείσει το φως», προειδοποιώντας για τις συνέπειες από τυχόν εκλογή Δημήτρη Χριστόφια ως Προέδρου της Κύπρου με διακυβέρνηση ΑΚΕΛ. Αυστηρώς, επαληθευτήκαμε πλήρως. Το άρθρο είναι προσβάσιμο και μπορεί να το διαβάσει κανείς στην ιστοσελίδα της «Ε» - www.eleftheria.co.uk

## Αύξηση των Κυπρίων φοιτητών στα βρετανικά πανεπιστήμια

Αύξηση σχεδόν 2% κατέγραψε ο αριθμός των ξένων φοιτητών που ήταν εγγεγραμμένοι σε βρετανικά πανεπιστήμια κατά το περασμένο ακαδημαϊκό έτος 2011-12, παρά τις συστάσεις της κυβέρνησης Κάμερον για αυστηρότερο έλεγχο των φοιτητών που προέρχονται από χώρες εκτός ΕΕ.

Στις δύο τελευταίες θέσεις της πρώτης δεκάδας των χωρών με τους περισσότερους φοιτητές στη Βρετανία βρίσκεται η **Κύπρος (10η) και η Ελλάδα (9η)**.

Συγκεκριμένα, **11.620 φοιτητές από την Κύπρο** ήταν δηλωμένοι σε κάποιο βρετανικό πανεπιστήμιο, αύξηση 2,7% σε σχέση με την



προηγούμενη ακαδημαϊκή χρονιά. Δέκα περισσότεροι από τους Κυπρίους, **11.630, ήταν οι αντίστοιχοι Έλληνες φοιτητές**, αριθμός επίσης αυξημένος κατά 1,4% σε σχέση με την περίοδο 2010-11.

Στην πρώτη θέση την πολυπληθέστερης ξένης κοινότητας φοιτητών στη Βρετανία βρίσκεται η Κίνα (78.715) και έπονται οι Ινδοί (29.900) - αν και με σημαντική ετήσια μείωση της τάξης του 23,5%. Ακολουθούν κατά σειρά οι φοιτητές από τη Νιγηρία (17.620), τις ΗΠΑ (16.335), τη Γερμανία (15.985), την Ιρλανδία (15.075), τη Μαλαισία (14.545) και τη Γαλλία (12.835).

Συνολικά, τα βρετανικά πανεπιστήμια είχαν στα βιβλία τους 2.496.645 εγγεγραμμένους φοιτητές. Το 5% ήρθε για σπουδές από άλλες χώρες μέλη της ΕΕ και το 12% από τρίτες χώρες.

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

**Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας**

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

020 8365 8877